

# لهمستان

اطلاعاتی درباره گذشته و حال

لهمستان



با چند عکس

تهران  
(۱۳۴۴) (۱۹۶۶)  
چاپخانه مجلس

الف.

## مقدمه

سال ۱۹۴۲ بدون باقی گذاشتن اثرات و خاطراتی در روابط بین لهستان و ایران سپری نگردید. بموجب قراردادی که در ماه ژوئیه ۱۹۴۱ بین ژنرال سیکورسکی از یکطرف و دولت اتحاد جماهیر شوروی از طرف دیگر بامضای رسید عده زیادی از لهستانیها که در طی این جنگ از لهستان به روییه تبعید شده بودند با خانواده‌هایشان وارد ایران شدند. در سال ۱۹۴۲ متجاوز از ۱۰۰ هزار لهستانی در بندر پهلوی واقع در کرانه بحر خزر پیاده شدند.

یک ارتش لهستانی که در روییه تشکیل یافته بود در مدت کوتاهی از ایران عبور کرده بسوی زمینهای پست عراق حرکت نمود. ارتش بزرگتری از طریق فلسطین سوریه و هصہ بسمت ایتالیا عزیمت کرد تا به پیروزیهای درخشنان خود که بعدها در «مونته کاسینو»، «پیه دموت»، «آنکونا» و سایر جاهای بدبخت آورد نائل گردد.

راهها و پیروزیهای بعدی سربازان لهستانی هنوز نامعلوم است ..

در ایران فقط مردم غیرنظمی باقی ماندند که آنها شامل چندین هزارزن و کودک و اشخاص سالم‌خورده می‌شد که قدرت اسلحه بدبخت گرفتن را نداشتند. درین این مردم چند تن از دانشمندان و استادان دانشگاه و غیره یافت می‌شوند. عده آنها اکثر چه ناچیز است ولی این استادان و دانشمندان از اشخاص مجرب و متبحر بشمار می‌روند و هواوه در خدمت خود به لهستان وفادار هستند.

دانشمندان لهستانی در تهران انجمنی بنام «انجمن مطالعات ایرانی» تأسیس

## دیباچه

اتفاقات روزگار و جنگکه باعث پیدایش این کتاب شده است لهستانیها که برای آشنائی به گذشته شنی هزار ساله ایران و فرهنگ و رسوم و آداب آن فرصت بسیار خوبی دارند مایل بودند که ایرانیان هم بنوبه خود تا اندازه‌ای از اوضاع فعلی لهستان آگاه باشند.

علم نشر این کتاب هم بزبان فارسی برای دادن پاره‌ای اطلاعات راجع به لهستان با ایرانیان می‌باشد.

امید می‌رود که این کتاب مورد توجه خوانندگان واقع شود - همه کس میداند که لهستان اغلب اوقات نقطه حساس سیاست او را پا بوده و در این جنگ هم موقعیت مهمی را دارا بوده است . تاریخ لهستان و صفات اساسی ملت لهستان با وجوده تباين عوامل سیاسی و فرهنگی و اختلاف موقعیت جغرافیائی شباهت قابل ملاحظه‌ای با صفات ایران و تاریخ ایران دارد . علاوه بر این چون ملت ایران و ملت لهستان هرگز منافع متصادی نداشته‌اند از زمان شاه عباس کبیر هیشه روابط فیما بین آنها چه در موقع خوشبختی و چه در سختی و فلاکت دوستایه و محبت آمیز بوده است .

سالهای اخیر در تحریکیم این روابط حسنی نقش بسیار بزرگی بازی کرده است  
مهماں نوازی و پذیرائی کرمی که ملت اجیب ایران در طی این جنگ خوبین از هزاران  
مهاجرین لهستانی نمود خاطره فراموش نشدنی در قلوب کلیه لهستانیها باقی گذاشته  
و هر گز آنها این دین ادا اشدنی را از نظر دور نخواهند داشت.

اگر اطلاعات مختصری که در این کتاب بخوانندگان گرامی داده شده حقیقت  
اوپاچ عمومنی لهستان را کم و بیش مجسم نماید نویسنندگان آن به مقصود خود رسیده و  
ثمره زحمات خود را بردند.

تهران آبانماه ۱۳۲۳

انجمن لهستانی مطالعات ایرانی

## فهرست عکس‌های کتاب

- |   |  |
|---|--|
| ۱۸ - صحن دانشگاه در کراکوو<br>۷۰ > صفحه ۱۲<br>۱۹ - میتسکیویچ<br>۹۲ ><br>۲۰ - شوین<br>۹۴ ><br>۲۰ پادروسکی<br>۱۰۳ ><br>۲۲ - زمینهای گندم در ایرستان<br>۲۲ - کله‌های گوسفند در کوههای<br>لهستان<br>۱۰۰ ><br>۲۴ - کان نفت بوریسلاو در ایرستان<br>۱۱۱ ><br>۲۵ - صنایع فلزکاری در سیلزی<br>۱۲۸ ><br>۲۶ - ایرستان خاوری و باتلاقهای پولازی<br>۱۴۲ ><br>۲۷ میدان «لوو»<br>۱۶۴ ><br>۲۸ - یکی از کوچه‌های قدیمی ویلنو<br>۱۶۶ ><br>۲۹ - زاکوپان - بهترین نقطه کشور<br>برای اسکی بازی<br>۱۴۸ ><br>۳۰ - کاخ قدیمی «چرسک»<br>۱۴۹ ><br>۳۱ - آسایشگاه شهر «کرپیتزا»<br>۱۵۱ ><br>۳۲ - صومعه قدیمی کاتولیک در<br>«بینسک»<br>۱۵۳ ><br>۳۳ - کان قدیمی بیدزیتسا<br>۱۰۴ ><br>۳۴ - نیروهای ایرستانی در مرز ایتالیا<br>۱۰۵ ><br>۳۵ - نیروهای ایرستانی در مرز ایتالیا<br>۱۰۷ ><br>۳۶ - نیروهای ایرستانی در ایتالیا<br>برنهارا در جاده پاک می‌کنند<br>۱۰۸ ><br>۳۷ - قصر پادشاهی ورشو که بدست<br>آلمانیها سوزانیده شد<br>۱۱۲ > | ۱ - دره‌ای در کوه تاتری<br>۲ - رویدونا؛ تز در کوه پنی نی<br>۳ - یکنفر زن از اهالی سیلزی در<br>لباس ملی<br>۴ - یکنفر از اکنین نواحی کوهستانی<br>با آلتی بنام «کوبزا» آهنگی<br>مینوازد<br>۵ - ارکستر دهقانی در یک ناحیه<br>کوهستانی<br>۶ - ایستگاه در یانی در پندر گدینیا<br>۱۱ ><br>۷ - تورهای ماهیگیری در کرانه<br>دریای بالتبک<br>۱۲ ><br>۸ - شهرداری کراکوو<br>۹ - اوبلین - دروازه اتحاد اوبلین<br>۲۴ ><br>۱۰ - دانتریک<br>۲۰ ><br>۱۱ - کوپرنیک منجم ایرستانی<br>۲۷ ><br>۱۲ - قصر پادشاهی اوول در کراکوو<br>۲۸ ><br>۱۳ - پادشاه ایرستان استفان باتوری<br>۱۴ - قصر قدیمی پادشاهی لازنگی<br>در ورشو<br>۴۴ ><br>۳۰ ><br>۴۱ ><br>۱۷ - سراشکر آنوان بورووسکی<br>متوفی در ۱۸۹۸ فرزند سراشکر<br>ایزید ور بورووسکی<br>۴۸ > |
|---|--|

## فهرست هندر جات

۱ - مطالب عمده جغرافیای سرزمین لهستان	صفحه ۲۱۹
۲۲ - اتحاد لهستان و لیتوانی	صفحه ۲۲
۲۳ - اتحاد لوبلن	صفحه ۲۲
۲۴ - مسائل دیگر در زمان یاکلونها	صفحه ۲۴
۲۵ - عصر طلائی در زمان یادشاهی سبکیسموندها، اوضاع سیاسی	صفحه ۲۵
۲۶ - عصر طلائی - اوضاع فرهنگی	صفحه ۲۶
۲۷ - پادشاهان انتخابی (۱۵۷۲ - ۱۷۹۵)	صفحه ۲۷
۲۸ - لهستان - جهودی دمو کراسی و اشرافی	صفحه ۲۸
۲۹ - لهستان در زمان اولین پادشاه انتخابی (آخر قرن ۱۶ و نیمه اول قرن ۱۷)	صفحه ۲۹
۳۰ - انحطاط وضعیت لهستان در نیمه دوم قرن هفدهم و اوایل قرن هیجدهم	صفحه ۳۰
۳۱ - زان سوم سوی بسکی (۱۶۷۴ - ۱۶۹۶)	صفحه ۳۱
۳۲ - اوضاع اقتصادی و تمدن عمومی لهستان در اوآخر قرن ۱۷ میلادی	صفحه ۳۲
۳۳ - نیمه اول قرن هیجدهم - دوره ساکسون (۱۶۹۶ - ۱۷۶۳)	صفحه ۳۳
۳۴ - دوران ترقی و انحطاط - یادشاهی آخرین شاه لهستانی استانی اسلامو	صفحه ۳۴
۳۵ - اولین تقسیم لهستان (۱۷۷۴)	صفحه ۳۵
۳۶ - اوضاع لهستان پس از تقسیم اول	صفحه ۳۶
۳۷ - تأثیر یادشاهی استانی اسلامو - او گوست در زندگی فرهنگی	صفحه ۳۷
۳۸ - ادبیات و فرهنگ در زمان اروپائی	صفحه ۳۸
۱ - اوضاع عمومی	صفحه ۱
۲ - موقعیت جغرافیایی	صفحه ۲
۳ - آب و هوا	صفحه ۳
۴ - گیاهان	صفحه ۴
۵ - جمیع حیوانات	صفحه ۵
۶ - رودها و دریاچه ها	صفحه ۶
۷ - جمیعت	صفحه ۷
۸ - ملیت	صفحه ۸
۹ - مذهب	صفحه ۹
۱۰ - اقلیتها	صفحه ۱۰
۱۱ - بندرگذینیا	صفحه ۱۱
۱۲ - جمیعت شهرها و قصبات	صفحه ۱۲
۱۳ - فظر اجمالی به تاریخ ده قرن لهستان از زمانهای باستانی تا آمده	صفحه ۱۳
۱۴ - تشکیل دولت	صفحه ۱۴
۱۵ - مهمندین و قایم خاندان بولسلاو اول و بولسلاو سوم	صفحه ۱۵
۱۶ - کشور لهستان باستانهای مختلف تقسیم میشود	صفحه ۱۶
۱۷ - تشکیل وحدت لهستان در زمان یادشاهی آخرین خاندان پیاست - کازیمیر کبیر (سوم) (۱۴۲۳ - ۱۴۲۰)	صفحه ۱۷
۱۸ - ترقی و پیشرفت اوضاع فرهنگی و اجتماعی در زمان کازیمیر کبیر	صفحه ۱۸
۱۹ - لهستان دولت بزرگ و معظم اروپائی	صفحه ۱۹

- ح -

صفحه ۵۳	از ۱۹۱۴
۵۹	جنگ بین المللی ۱۹۱۸-۱۹۱۴
۶۰	تجدید استقلال و جنبات اهلستان
۶۱	۰۴ - لهستان جدید برگشت اهلستان
۶۲	برندگی جدید
۶۳	۰۶ - وسعت و چمیت لهستان جدید
۶۴	۰۷ - لهستانیها در خارج از کشور
۶۵	۰۸ - تجدید نظر و تثبیت قانون اساسی
۶۶	در لهستان مستقل و جدید
۶۷	۰۹ - سیاست خارجی لهستان مستقل
۶۸	۱۰ - جریان اوضاع داخلی لهستان
۶۹	در میان سالهای ۱۹۱۹-۱۹۳۹
۷۰	۱۱ - اوضاع عمومی آموزش پرورش
۷۱	۱۲ - آموزش عالی علوم و ادبیات
۷۲	۱۳ - سازمان کارهای علمی علوم و تعلیم
۷۳	و تربیت
۷۴	۱۴ - نماینده‌گان علوم و ادبیات و هنرهای زیبا در این دوره
۷۵	۱۵ - علوم
۷۶	۱۶ - ادبیات
۷۷	۱۷ - موسیقی
۷۸	۱۸ - تفاسی و مجسمه سازی
۷۹	۱۹ - قبل از طوفان مهیب سال ۱۹۳۹
۸۰	۲۰ - موھشترین جنگی که انسان تا کنون شناخته است شروع گردید
۸۱	۲۱ - جنگ ۱۹۳۹
۸۲	۲۲ - فعالیت دولت لهستان
۸۳	۲۳ - لهستان مقاومت را آدامه می‌نمود
۸۴	۲۴ - جنگ آلمان و روسیه
۸۵	۲۵ - دوره جدید در تاریخ جنگ
۸۶	۲۶ - (۱۹۴۲-۱۹۴۳) و مهاجرت
۸۷	۲۷ - آخرین سخن
۸۸	۲۸ - نظر اجمالی بادیات
۸۹	لهستان در قرون ۱۹ و ۲۰

صفحه ۳۷	استانی‌سلاوا و گوست
۳۹	۳۹ - مجلس شورای جهاد اسلام (۱۷۸۸)
۴۰	(دیت) و قانون اساسی سوم ۰۰
۴۱	۴۰ - جنگ رو سبه و اهلستان در ۱۷۹۲
۴۲	۴۱ - تقسیم دوم اهلستان در ۱۷۹۳
۴۳	۴۲ - انقلاب کوستیوشکو
۴۴	۴۳ - سومین و آخرین تقسیم لهستان در ۱۷۹۵
۴۵	۴۴ - قضاوت عمومی در خصوص سقوط دولت لهستان و نتایج آن
۴۶	۴۵ - تاریخ ملت اهلستان پس از تقسیمات سه‌گانه (۱۷۹۰-۱۹۱۸)
۴۷	۴۶ - اختصاصات عمومی این دوره
۴۸	۴۷ - اولین نهضت ملی برای بدست آوردن استقلال دستیجات
۴۹	۴۸ - دوشه و رشو ۱۷۹۷
۵۰	۴۹ - پس از کنگره وین
۵۱	۵۰ - اوضاع عمومی پس از کنگره وین (۱۸۱۵-۱۸۳۰)
۵۲	۵۱ - انقلاب نوامبر (۱۸۳۰-۱۸۳۱)
۵۳	۵۲ - مهاجرت بزرگ پس از ۱۸۳۱
۵۴	۵۳ - ۱۸۳۰
۵۵	۵۴ - جنگ ملت اهلستان برای بدست آوردن استقلال در قرن نوزدهم
۵۶	۵۵ - انقلاب زانویه ۱۸۶۳
۵۷	۵۶ - اوضاع عمومی کشور در میان سالهای (۱۸۶۳-۱۹۱۴)
۵۸	۵۷ - اوضاع ناحیه متصرفی پروس در نیمه قرن ۱۹ تا سال ۱۹۱۴
۵۹	۵۸ - ناحیه متصرفی اتریش (کالیسی)
۶۰	۵۹ - مهاجرت در نیمه دوم قرن ۱۹ و اوایل قرن ۲۰
۶۱	۶۰ - اوضاع روحی و تمدنی اهلستان در این دوره
۶۲	۶۱ - اوضاع و جریانهای سیاسی قبل

میلادی	صفحه	
۸۳	۱۹۱۴	- جنگ بزرگ
۸۴	۱۹۱۸	- هنرهای ظریفه
۸۵	۱۹۲۰	- معماری
۸۶	۱۹۲۱	- مجسمه سازی
۸۷	۱۹۲۲	- موسیقی
۸۸	۱۹۲۳	- نقاشی
۸۹	۱۹۲۴	- هنرهای تئاتری
۹۰	۱۹۲۵	- پست و رادیو
۹۱	۱۹۲۶	- مطبوعات
۹۲	۱۹۲۷	- اقتصاد ایران
۹۳	۱۹۲۸	- کشاورزی
۹۴	۱۹۲۹	- تربیت حیوانات
۹۵	۱۹۳۰	- اقتصاد جنگل
۹۶	۱۹۳۱	- صنعت واستخراج معدن
۹۷	۱۹۳۲	- فلزکاری و ذوب فلزات
۹۸	۱۹۳۳	- صنایع روی و سرب
۹۹	۱۹۳۴	- صنایع فلزکاری
۱۰۰	۱۹۳۵	- صنایع الکتریکی
۱۰۱	۱۹۳۶	- صنعت بافتندگی
۱۰۲	۱۹۳۷	- صنعت شیمیائی
۱۰۳	۱۹۳۸	- صنعت کاغذ سازی
۱۰۴	۱۹۳۹	- صنعت مواد معدنی ساختمانی
۱۰۵	۱۹۴۰	- صنعت چوب
۱۰۶	۱۹۴۱	- پوست سازی
۱۰۷	۱۹۴۲	- صنعت مواد غذائی
۱۰۸	۱۹۴۳	- صنعت ساختمان
۱۰۹	۱۹۴۴	- صنعت چاپ
۱۱۰	۱۹۴۵	- ناحیه مرکزی صنعتی
۱۱۱	۱۹۴۶	- مشاقل و پیشه
۱۱۲	۱۹۴۷	- بازار کالای خارجی
۱۱۳	۱۹۴۸	- وسائل حل و نقل
۱۱۴	۱۹۴۹	- قوانین حامی
۱۱۵	۱۹۵۰	- کارگری در ایران
۱۱۶	۱۹۵۱	- کارگر و حیات آن
۱۱۷	۱۹۵۲	- فعالیت انتہا برای کارگر
۱۱۸	۱۹۵۳	- در ایران
۱۱۹	۱۹۵۴	- مساعدت اجتماعی
۱۲۰	۱۹۵۵	- حیات اجتماعی جوانان بالغ
۱۲۱	۱۹۵۶	- بیمه های اجتماعی
۱۲۲	۱۹۵۷	- تشکیلات کشوری و
۱۲۳	۱۹۵۸	- دادگستری ایران
۱۲۴	۱۹۵۹	- دولت و قانون اساسی
۱۲۵	۱۹۶۰	- مجلس شورای ملی ایران
۱۲۶	۱۹۶۱	- پاسپورت
۱۲۷	۱۹۶۲	- مجلس سنای ایران
۱۲۸	۱۹۶۳	- اوضاع اداری
۱۲۹	۱۹۶۴	- دادگستری
۱۳۰	۱۹۶۵	- جهانگردی
۱۳۱	۱۹۶۶	- بنها و موزه ها
۱۳۲	۱۹۶۷	- ورشو
۱۳۳	۱۹۶۸	- پوزنان
۱۳۴	۱۹۶۹	- تئاتر سینما تفریحگاه
۱۳۵	۱۹۷۰	- وسائل حل و نقل
۱۳۶	۱۹۷۱	- ورزش های زمستانی زاکوپانا
۱۳۷	۱۹۷۲	- شهر های آبهای معدنی
۱۳۸	۱۹۷۳	- در ایران
۱۳۹	۱۹۷۴	- ایران در جنگ کنونی

صفحه ۳۰	از ۱۹۱۶	۱۹۱۴
۵۹	جنگ بین المللی ۱۹۱۸-۱۹۱۴	۱۹۱۸
۵۴	تجدید استقلال و حیات اهلستان	»
۶۰	لهستان جدید برگشت اهلستان	
۶۱	بزرگی جدید	»
۶۱	و سعیت و جمیت اهلستان جدید	»
۶۲	لهستانیها در خارج از کشور	»
۶۳	تجدد نظر و تثبیت قانون اساسی	
۶۴	در اهلستان مستقل و جدید	»
۶۴	سیاست خارجی اهلستان مستقل	»
۶۵	جزیان اوضاع داخلی اهلستان	
۶۰	در میان سالهای ۱۹۳۹-۱۹۱۹	»
۶۶	اوضاع عمومی آموزش و پرورش	»
۶۷	آموزش عالی علوم و ادبیات	»
۶۸	سازمان کارهای علمی علوم و تعلیم	
۶۳	و تربیت	»
۶۹	نمايندگان علوم و ادبیات و	
۶۴	هنرهاي زیبا در اين دوره	»
۶۴	علوم	۷۰
۶۵	ادبیات	۷۱
۶۶	موسیقی	۷۲
۶۶	نقاشی و مجسمه سازی	»
۶۶	قبل از طوفان مهیب سال ۱۹۳۹	»
۷۰	موحشترین جنگی که انسان تا	
۶۷	کنون شناخته است شروع گردید	»
۶۷	جنگ ۱۹۳۹	۷۶
۶۹	فعالیت دولت اهلستان	۷۷
۶۹	لهستان مقاومت را ادا می کند	»
۷۰	جنگ آلمان و روسیه	»
۷۰	دوره جدید در تاریخ جنگ	۸۰
۷۰	(۱۹۴۱-۱۹۴۳) و مهاجرت	»
۷۱	آخرین سخن	۸۱
۸۲	نظر اجمالی بادیات	
۲۰	لهستان در قرون ۱۹ و ۲۰	

صفحه ۲۷	استانبلا او گوت	صفحه ۲۹
۳۹	مجلس شورای چهار ساله (۱۷۸۸)	
۴۰	(دیت) و قانون اساسی سوم مه	
۴۰	جنگ روسیه و اهلستان در ۱۷۹۲	
۴۰	تقسیم دوم اهلستان در ۱۷۹۳	»
۴۱	انقلاب کوستپوشکو	»
۴۲	سومین و آخرین تقسیم اهلستان	
۴۰	در ۱۷۹۵	»
۴۳	قضاویت عمومی در خصوص سقوط	
۴۱	دولت اهلستان و نتایج آن	»
۴۴	تاریخ ملت اهلستان پس از تقسیمات	
۴۲	سه گانه (۱۷۹۵-۱۹۱۸)	»
۴۵	اختصاصات عمومی این دوره	»
۴۶	اولین نهضت ملی برای بدست آوردن استقلال دستیجات	
۴۲	۱۷۹۷ دوشه ورشو	
۴۳	پس از کنگره وین	
۴۸	اوضاع عمومی پس از کنگره وین (۱۸۱۵-۱۸۴۰)	
۴۰	انقلاب نوامبر (۱۸۴۱-۱۸۴۰)	
۴۹	مهاجرت بزرگ پس از ۱۸۴۱	
۴۶	۱۸۴۰	
۵۱	جنگ ملت اهلستان برای بدست آوردن استقلال در قرن نوزدهم	
۴۸	انقلاب زانویه ۱۸۶۳	
۵۲	اوضاع عمومی کشور در میان سالهای (۱۸۶۲-۱۹۱۴)	
۵۴	اوضاع ناحیه متصرفی بررسی در نیمه قرن ۱۹ تا سال ۱۹۱۴	
۵۰	ناحیه متصرفی ایران (گالیسی)	»
۵۶	مهاجرت در زمانه دوم قرن ۱۹ و اوایل قرن ۲۰	
۵۱	اوضاع روحی و تمدنی اهلستان در این دوره	
۵۷	اوضاع روحی و تمدنی اهلستان در این دوره	
۵۸	اوضاع و جریانهای سیاسی قبل	

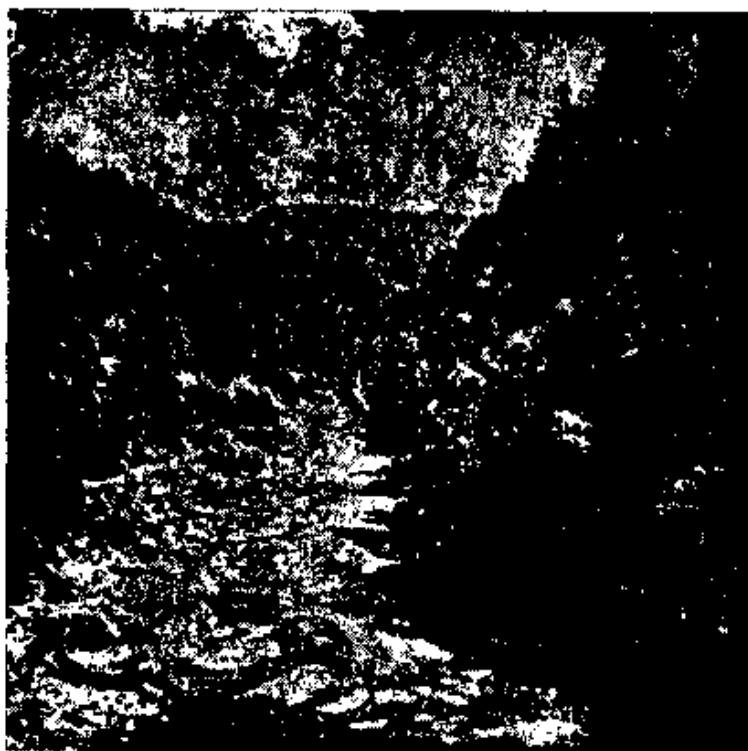
۱۱۲ - بازرگانی خارجی      صفحه ۱۱۹ ۱۱۳ - وسائط حمل و نقل      > ۱۲۱ <b>۱۱۴ - قوانین حامی کارگری در لهستان</b> > ۱۲۰-۱۲۲ ۱۱۵ - کارگر و حایت آن      > ۱۲۰ ۱۱۶ - فعالیت اعتباربرای کارگر در لهستان ۱۱۷ - مساعدت اجتماعی      > ۱۱۷ ۱۱۸ - حایت اجتماعی جوانان بالغ      > ۱۲۸ ۱۱۹ - بیمه های اجتماعی      > ۱۲۹ ۱۲۰ - ورزش در لهستان ۱۲۱ - بهداشت عمومی ۱۲۲ - تشکیلات کشوری و دادگستری لهستان > ۱۲۳-۱۲۷ ۱۲۳ - دولت و قانون اساسی ۱۲۴ - مجلس شورای ملی لهستان ۱۲۵ - پاسیم ۱۲۶ - مجلس سنای لهستان ۱۲۶ - اوضاع اداری ۱۲۷ - دادگستری <b>۱۲۸ - جهانگردی</b> > ۱۲۸ ۱۲۹ - بناما و موزه ها ۱۳۰ - ورشو ۱۳۱ - پوزنان ۱۳۲ - تئاتر سینما تفریعگاه ۱۳۳ - وسائط حمل و نقل ۱۳۴ - ورزش های زمستانی زاکوپانه ۱۳۵ - شهر های آبهای معدنی در لهستان ۱۳۶ - لهستان در چند کنونی > ۱۰۰-۱۶۲	<b>میلادی</b> ۸۶ - ۷۲۴۴۰ صفحه ۸۶-۸۷ ۸۳ - چند بزرگ ۱۹۱۴-۱۹۱۸ ۸۴ - هنرهای ظرفیه ۸۵ - معماری ۸۶ - مجسمه سازی ۸۷ - موسیقی ۸۸ - نقاشی <b>۸۹ - هنرهای تئاتری</b> ۹۰ - پست و رادیو ۹۱ - مطبوعات <b>۹۲ - اقتصاد لهستان</b> ۹۳ - کشاورزی ۹۴ - تربیت حیوانات ۹۵ - اقتصاد چنگل ۹۶ - صنعت واستخراج معادن > ۱۰۷ ۹۷ - فلز کاری و ذوب فلزات > ۱۱۰ ۹۸ - صنایع روی و سرب ۹۹ - صنایع فلز کاری ۱۰۰ - صنایع الکتریکی ۱۰۱ - صنعت بافتندگی ۱۰۲ - صنعت شبیه ای ۱۰۳ - صنعت کاغذ سازی ۱۰۴ - صنعت مواد معدنی ساختمانی > ۱۱۵ ۱۰۵ - صنعت چوب ۱۰۶ - پوست سازی ۱۰۷ - صنعت مواد غذایی ۱۰۸ - صنعت ساختمان ۱۰۹ - صنعت چاپ ۱۱۰ - ناحیه مرکزی صنعتی ۱۱۱ - مشاغل و پیشه
---	---

# مطالب عمدۀ جغرافیای سرزمین لهستان

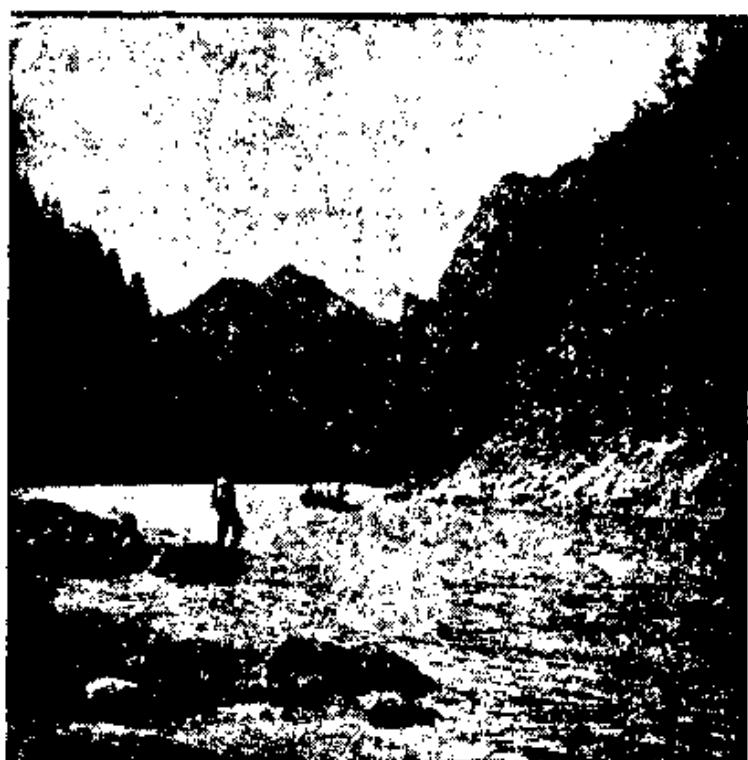
کشور لهستان درست در وسط قاره اروپا قرار گرفته است و اوضاع عمومی از لحاظ عرض جغرافیائی از کشور ایران در درجه بالاتری است. عرض جغرافیائی ورشو پایتحت لهستان مثل شهرهای لندن - برلن و کوی پیچف است یعنی در ۵۲ درجه عرض جغرافیائی قرار گرفته است (عرض جغرافیائی شهر تهران ۳۳ درجه است). لهستان از حيث موقعیت جغرافیائی کاملاً بر عکس ایران است. در حالیکه در ایران کوههای مرتفع و مستور از برف زیادی وجود دارند در لهستان کوه خیلی کم بافت میشود. در ایران آب خیلی کم باب و نادر است ولی در لهستان آب بعد وفور پیدا میشود هملاً در ایالت پولزیا (Polesie) فراوانی آب زخت زیادی تولید نموده زیرا اهالی بجبورند قسمتی از این آبهارا بنقاط دیگر بیرون دهند. در ایران خودشید بقدرتی روشن و تابان است که بعضی اوقات مردم بهمین جهت بیمار میشوند. در لهستان بالعکس روزهای آفتابی کمتر دیده میشوند و روزهای خیلی کرم ایران خیلی کمتر وجود دارند و غیره.

موقعیت جغرافیائی لهستان در شمال شرقی اروپای مرکزی قرار گرفته و از لحاظ وضع جغرافیائی به جلکه اروپای شمالی تعلق دارد.

بنابراین یکی از خواص منظره کلی سرزمین لهستان اینست که آن کشور سرزمینی است مسطح و هموار یا جلکه است بارودخانه‌های ساکن و جنگلهای انبوه زمینهای وسیع فلات و شهرها و قصبات زیاد که در سراسر این کشور پراکنده



دره‌ای در کوه تاتری (Tatry)



رورد دونانیز (Dunajee) در کوه پینینی (Pieniny)

میباشد. چه در جنوب و چه در شمال زمینهای پست با زمینهای مرتفع متصل شده و شکل دو قوسی را میدهند این منظره بخصوص در اطراف ورشو بهتر نمایان است.

کشور ~~یک~~ دارای اینهمه دریاچه و باطلاق و مرداب و جنگل و کوههای پست مرز طبیعی شمال را میسازد.

ولی در جنوب سلسله جبال کارپات قسم اعظم جنوب ایالت لهستانی ~~کالیسی~~ (Galicja) را میپوشاند و این رشته جبال تدریجیاً مرتفع تر شده و در نزدیکی مرز چکوسلواکی قله اصلی خود را تشکیل میدهد و این قله همان توده صخره‌ای تاتری (Tatry) میباشد که ارتفاع آن از سطح دریا متجاوز از ۲۴۰۰ متر میباشد.

۸۷ درصد از سرزمین ایران که ۳۸۸۶۰۰ کیلومتر مربع مساحت دارد در کمتر از ۳۰۰ متر از سطح دریا قرار گرفته است. فقط دو درصد از خاک ایران ارتفاعی متجاوز از ۶۰۰ متر از سطح دریا دارد مرتفع ترین قله کوه بلند ناترا ۲۵۰۰ متر از سطح دریا ارتفاع دارد.

ایران در جنوب و بادرجه کمتری در شمال یک سرحد طبیعی دارد. ولی قسمتهای خاوری و باختری آن کمتر منظره بارز و نمایانی دارند بطوریکه بین زمینهای پست خاور و باختر یک نوع پل درست میکنند یعنی مقتصیاتی که هم محسنات و هم معایب خود را دارد.

مساحت کشور ایران ۳۸۸۶۰۰ کیلومتر مربع است ولی در اینجا ما باید بگوئیم که ایران قبل از سال ۱۷۷۲ مساحتی برابر ۱۰۰۰ کیلومتر مربع داشت.

طول مرزهای ایران با کشورهای دیگر از اینقرار است:

با آلمان	۱۹۱۲ کیلومتر
با اتحاد جاهیر شوری	۱۴۱۲
با چکوسلواکی	۹۸۴
با لیتوانی	۵۰۷
با رومانی	۳۴۷
با دریا	۱۴۰
با شهر آزاد دانزیک	۱۲۱
با لتونی	۱۰۶
مجموع	۵۵۲۹ کیلومتر

بنابراین ملاحظه میشود که از حیث مساحت کشور لهستان در اروپا رتبه ششم را حائز است.

**آب و هوا**  
 آب و هوای لهستان بین معتدل و اقیانوسی است. در ناحیه سیلزی و همچنین در ساحل دریا حد متوسط درجه حرارت در ماه زانویه ۱ - درجه سانتیگراد است و در شمال شرقی ۶ - درجه سانتیگراد است. حد متوسط درجه حرارت در ماه زوئیه ۱۸ درجه بالای صفر است در ساحل دریا برابر ۲۱ درجه بالای صفر است. (در ایالت پودولیا) (Podole) لهستان در منطقه معتدل قرار گرفته است و بادهای غربی اقیانوسی مسلط بر این کشورند. پست ترین نقطه یخ‌بندان اگرچه در این کشور کمتر دیده میشود و در سال فقط چند روز است در نقطه ۳۰ درجه سانتیگراد میباشد و بالاترین نقطه گردش ساکه باز هم در این کشور بندرت دیده میشود برابر ۰ ۴ درجه بالای صفر است، ولی معمولاً در تابستان درجه حرارت بین ۲۰ و ۳۰ تغییر میکند.

**گیاهان**  
 گیاهان سرزمین لهستان شاهد شرائط اقلیم‌های مختلف این کشور است. کلیه مناطق اروپا که دارای شرائط نمو گیاهان باشند در این ناحیه پیدا میشوند. منطقه گیاهی ناحیه بالتیک جلگه‌های عظیم شمالی و مرکزی لهستان را میپوشاند (یعنی از جنوب به سلسله جبال کارپات و از خاور به رود بوگ) آب و هوای دریای سیاه به قسمتهای جنوب خاوری و همچنین رشته کوههای کارپات محدود میباشد. این سه منطقه اگرچه از هم کاملاً مجرزا نمیباشند مع الوصف درختان بلند این مناطق در جنگلهای انبوه سرو و کاج پنهان شده‌اند. در لهستان ۲۴ قسم درخت وجود دارد که اغلب آنها از نوع سرو و کاج میباشند درختان کاج و سنوبر بخصوص در نواحی شنزار اغلب همراه درختان دیگر یافته شوند.

عمومیت دارند درختان کاج و صنوبر بیشتر از نصف جنگل‌های لهستان را تشکیل میدهند. جنگل‌های متنوع در زمینهای مردابی و شنی از فراوانتر میباشند در صورتی که درختان برگ دار مانند درخت زان درخت تو سکا درخت بلوط نارون بیشتر در نواحی مرطوب و حاصلخیز میرویند. در نواحی کوهستانی درختان صنوبر سر و کاج و درختان بلوط درختهای نارون زبان گنجشک افرا تبریزی درخت بید درختانی که برگها بش در اثر وزش جزئی نسیمی بلرزش در میآیند و سایر اقسام درختان مفید نیز بوفور یافته میشوند.

در سال ۱۹۳۷ جنگل‌های لهستان ۸۶۴۰۰۰ هکتار وسعت داشته و ۲۲ درصد از سرزمین لهستان را اشغال کرده بودند. مامیدانیم پس از این جنگ چند جنگل از این همه جنگل‌های لهستان باقی خواهد ماند؟ در طی جنگ عالمگیر گذشته (۱۹۱۴-۱۹۱۸) در موقعیتی که لهستان توسط آلمانیها اشغال شده بود آلمانیها قسمت اعظم درختان این جنگلها را بریده و برای استفاده از چوبشان تمام آنها را با آلمان حمل کردند. مامیدانیم اکنون که بار دیگر لهستان توسط آلمانیها اشغال گردیده اشغالگران سعی و کوشش خواهند کرد که اقتصاد هارا از بین بپرسند.

**مجموع حیوانات** بمرور زمان و عهود تاریخی لهستان انواع زیادی از حیوانات خود را از دست داده است. گوزن شمالی سمورواسب وحشی امروز دیگر وجود ندارند. گاو وحشی اروپائی هنوز در بیالوویژا (Bialowieza) و در ناحیه پشچینا (Pszczyna) واقع در ایالت سیلزی نگاهداری میشوند. لهستان از لحاظ داشتن انواع حیوانات نر و تمندترین کشور اروپائی میباشد برای آنکه در باختر تمام انواع حیواناتی که در اروپای مرکزی و اروپای باختری متداول‌اند وجود دارد در قسمت خاوری و دامنه‌های جبال کارپات بهترین زمینهای دست نخورده‌ای که برای شکار بسیار مورد استفاده است دارد. زمینهای پست باختری دارای حیوانات

فراوانی از قبیل گوزن قرمز گوزن قضم - خرگوش وحشی - قرقاول - کبک خرگوش خانگی میباشد. در خاور در جنگلهای ایالت ویلنو (Wilno) حیوانات وحشی زیاد از جمله کرک روباه سیاه گوش خروس کوهی و خروس سیاه وجود دارد. در ناحیه پولزی صدای پرنده‌گان وحشی و مناظر زیبا همه نماشاجی‌هارا بسوی خود جلب میکند و در این نواحی هم خرس‌های کوهی و حیوانات بزرگ دیگری مثل گوزن شمالی گراز گوزن معمولی کرک روباه گربه کوهی پیدا میشوند ولی در دامنه‌های جبال کارپات شکار چیها با حیوانات دیگری مثل گراز خروس گوزنهای ناحیه کارپات گربه وحشی گربه کوهی و کرک و خروس کوهی مواجه میشوند. از جمله حیوانات بزرگ کرک و گوزن شمالی و روباه و از جمله حیوانات کوچک خرگوش بیشتر از سایر حیوانات در اینکشور عمومیت دارند.

در جنگلهای وسیع لهستان شکارگاههای خوبی برای شکار چیها وجود دارند و همواره عده زیادی از بیکانگان برای استفاده از شکار باین نواحی می‌آیند.

**رودها و دریاچه‌ها** رودهای لهستان خیلی وسیع بوده و در سراسر کشور فراگرفته اند. تقریباً هفتاد درصد این رودها بطرف شمال یعنی بطرف دریای بالتیک جاری میشوند و سایر رودها بطرف دریای سیاه جاری میشوند. مهمترین و طولانی‌ترین رودخانه لهستان رود ویستول (Wisla) است که ۱۰۹۲ کیلومتر طول دارد و ۱۰۲۷ کیلو مترش در لهستان است. حوضه رود ویستول و شعبه‌های آن چهل و شش درصد خاک لهستان را شامل خود میکند. بزرگترین شعبه‌های رود ویستول در خاور عبارتند از دونایتس (Dunajec) سان (San) و پیدش (Wieprz) رود بوکه بانارو (Narew) و درونتسا (Drweca) شعبه‌های باختری ویستول عبارتند از پشمشا (Przemsza) نیدا (Nida) پیلیسا (Pilica) بژورا (Bzura) و بردا (Brda) مهمترین

رودخانه لهستان باختری رودوارتا (Warla) که شعبه‌ای از رود اوdra (Odra) است میباشد.

جویبارهای ناحیه شمال خاوری در رودهای نیمن (Niemen) و دُزونا (Dzwina) میریزند.

زمینهای مردابی پولزی حوضه رودخانه پرپیچ (Prypec) را میسازند و قسمت جنوب خاوری لهستان حوضه رودخانه دنیستر (Dniester) میباشد. در دامنه‌های کوههای جنوب خاوری سلسله جبال کارپات رود پروت (Prut) که شعبه‌ای از رود دانوب است جاری میشود. بسیاری از رودهای لهستان بوسیله کانال بهم اتصال دارند اغلب رودهای لهستان برای جهانگردان بیکانه بواسطه سواحل زیبایشان خیلی جلب توجه میکنند. لهستان همچنین دریاچه‌های زیادی دارد (در حدود پنج هزار) مخصوصاً در ناحیه ویلنو (Wilno) که در آنجا بزرگترین دریاچه‌های اینکشور قرار دارند از قبیل دریاچه ناروچ (Narocz) که ۸۲ کیلومتر مربع مساحت دارد و همچنین دریاچه‌های دیگر. دریاچه‌های زیاد دیگری نیز در ناحیه پومورانی (Pomorze) ایالت پوزنان و ناحیه سوالیکی (Suwaiki) وجود دارند. در کوههای قاترا نیز دریاچه‌های زیبای زیادی جاری میباشد. مرزهای این دریاچه‌ها قسمتهای وسیعی از سرزمین لهستان را مستور میدارد. مرداب‌های پولزی بزرگترین ایالت اروپا را تشکیل میدهند.

**الف. تراکم و افزایش طبیعی جمعیت لهستان مطابق آمار جمعیت**  
رسمی سال ۱۹۳۱ برابر با ۵۰۰ و ۱۳۳ و ۳۶ (سی و دو میلیون و یکصد و سی و سه هزار و پانصد) نفر بود مطابق تخمینی که در اول ژانویه سال ۱۹۳۸ زده شد این جمعیت به ۱۰۰۰ ۳۴۶۲۱ نفر بالغ شده بود. بنابراین جمعیت نسبی لهستان در هر کیلومتر مربع ۸۷ نفر میباشد. همانطوری که از تابلوی زیر دیده میشود جمعیت لهستان بوسیله تراکم مختلف تشکیل شده است. بزرگترین تراکم جمعیت

در دواخی جنوب شهرهای کراکوو (Krakow) لزو (Lwow) و تارنوبیول (Tarnopol) و در ناحیه مرکزی شهرهای ورشو لودز (Lodz) لوبلین (Lublin) و بیالیستوک (Bialystok) و در ایالت باختیری پزا ان سیلزی و پومرانی (Pomerze) میباشد و کمترین تراکم جمعیت در ایالت خاوری یعنی ولینو نوگرودک (Nowogrodek) پولزی ولین (Wolyn) میباشد. جمعیت نسبی در ایالت نامبرده عدد بزرگی را تشکیل میدهد من باب مثل جمعیت نسبی سیلزی ۸۰۴ نفر در هر میل مربع و در هر ناحیه پومرانی (Pomerze) ۱۷۱ نفر در هر میل مربع زندگی می‌کنند. افزایش جمعیت در طول سالهای ۱۹۲۱-۱۹۳۱ به ۱۸/۲ درصد بالغ شده بود مثلاً جمعیت لهستان در سال ۱۹۲۱ برابر با ۲۷۴۰۰۰۰ نفر بود و در سال ۱۹۳۹ به ۳۵۱۰۰۰۰ نفر رسیده بود.



یک تن از اهالی سیلزی در لباس مای

عموماً حد متوسط  
افزایش جمعیت لهستان  
در سال چهارصد هزار  
نفر میباشد لهستان  
از لحاظ زیادی جمعیت  
در اروپا رتبه ششم را  
دارد. روسیه باداشتن  
۱۶۸ میلیون جمعیت و  
آلمان ۶۷/۳ میلیون  
و بریتانیای کبیر با  
۱/۱ میلیون و ایتالیا

۱/۹ میلیون و فرانسه ۴/۱ میلیون بترتیب حائز درجه‌های اول و دوم و سوم و  
چهارم و پنجم میباشند. شهر ورشو هفتمین شهر بزرگ اروپا است.

ب) صلیت مطابق آمار رسمی ۳۱ اوت ۱۹۳۹ ملل مختلف تشکیل دهنده جمعیت لهستان عبارت بودندار:

لهستانی	۲۴۰ میلیون	۶۹ درصد
اوکراین و روتني	۴۹	۱۳,۸
يهودی	۲,۹	۸,۲
روتنی سفید	۱,۱	۳,۲
آلمانی	۰,۸	۲,۳
rossi	۰,۲	۰,۴
چکوسلواکی	۰,۱	۰,۳
لیتوانی	۰,۱	۰,۳
ساير ملل	۰,۸	۲,۵

۱۹۳۹ سال



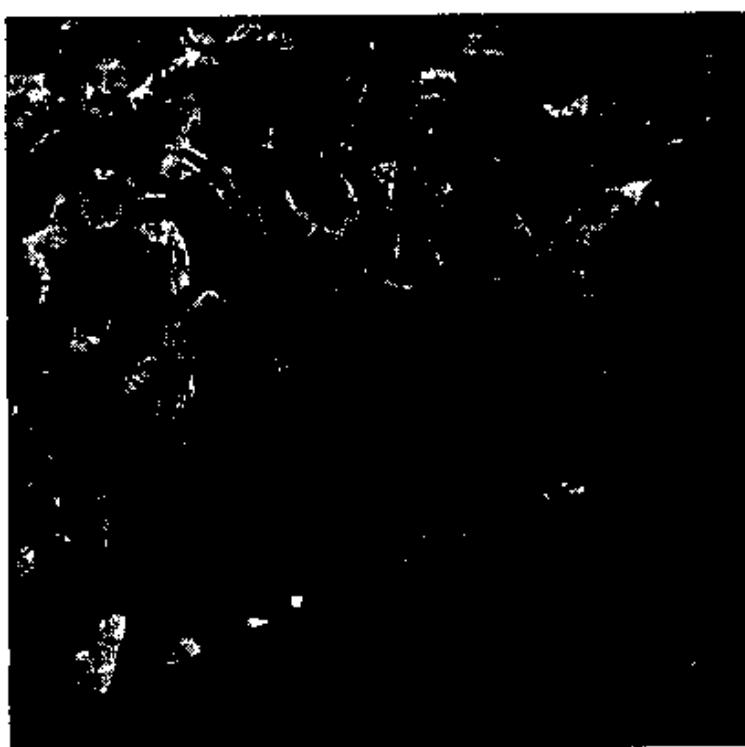
یکنفر از ساکنین نواحی کومهستانی با آلتی بنام «کوبزا» آهنگی مبنوازد.

وروشهای سفید در شمال خاوری لهستان سکنی دارند یهودیها عموماً در شهرها زندگانی میکنند بغیر از ایالات باختری که در آنجا تراکم آنها بسیار کم است.

**مذهب** قانون اساسی لهستان آزادی همه گونه عقاید مذهبی را ضمانت میکند.

قانون اساسی میگوید که مذهب کاتولیک از آنجایی که

مذهب اکثریت ملت است و پیروان زیادتری دارد درین سایر مذاهب اینکشور رتبه مهمتری را احراز میکند با این وصف سایر مذاهب نیز از آزادی کامل بهره میبرند ما باید در اینجا تذکر دهیم که تمام اقلیتهایی که در لهستان زندگی میکنند از آزادی کامل مذهبیان که بوسیله دولت لهستان داده شده بود بهره میبرند و همچنین از هر گونه اختیارات مذهبی نیز برخوردار شدند. من باب مثال در ضمن خدمات نظامی سربازان در روزهای تعطیلی مذهبی خود آزاد بودند و آنها از اختیارات خود استفاده میبرند.

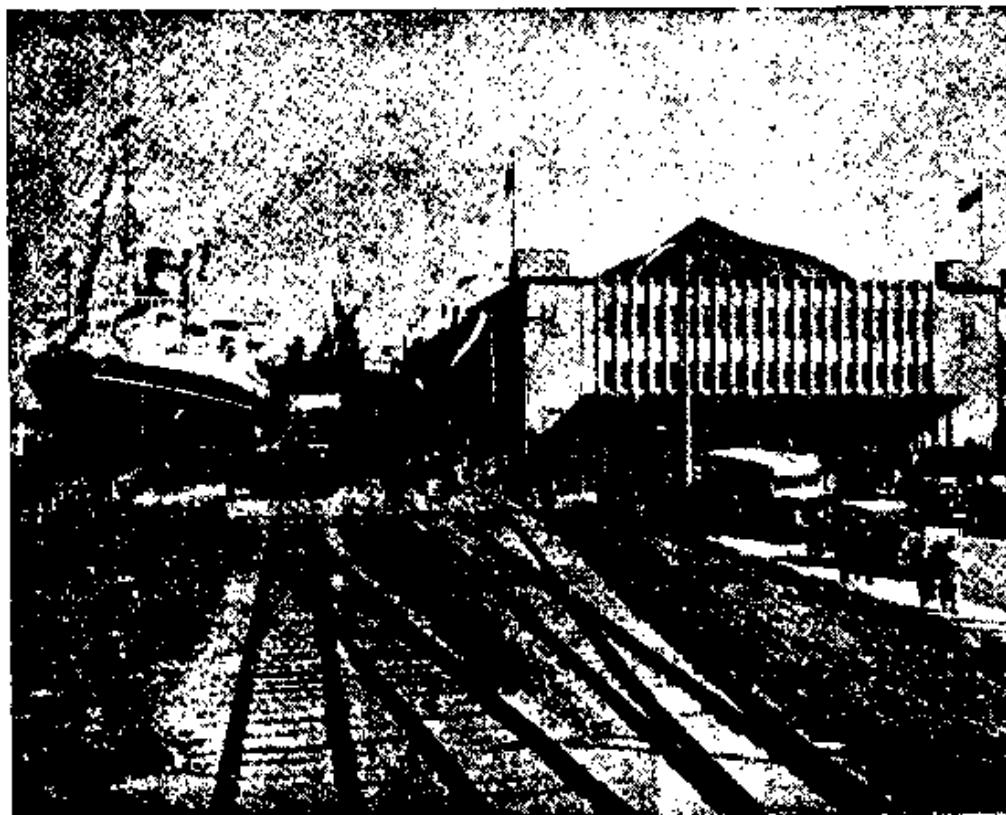


ارکستر معقانی در یک ناحیه کوهستانی

غلب مسلمانهای لهستان در اطراف تروکی (Troki) واقع در ایالت ویلنو زندگانی میکنند. این مسلمانها فرزندان اسیران تاتاری میباشند که در زمان جنگ با پادشاه یاگیلو (Jagiello) ۱۳۸۶ - ۱۴۳۴ به اسارت لهستانیها درآمدند. این مسلمانهای نیز از آزادی کامل و اختیارات وسیع مذهبی خود استفاده میبرند.

**اقلیتها** مسابق اشاره باین نکته کردیم که در لهستان اقلیتهای زیادی زندگانی میکنند او کراینها - یهودیها - روسهای سفید - آلمانیها - روسها - چکها - لیتوانیها - روتنهایا و بسیاری اقلیتهای دیگر در اینکشور مسکن دارند. حقوق و اختیارات اقلیتها بوسیله قانون اساسی لهستان و بعضی قراردادهای مخصوص تضمین شده است. تمام اقلیتهای لهستان از ارادی بیان 'مطبوعات، اتفاق وغیره بهره مند میشوند.

تمام اقلیتهای لهستان از آنجاییکه تابع دولت لهستان میباشند از هرگونه اختیاری که مربوط بملت لهستان باشد برخوردار میشوند. آنها در انتخابات شرکت میکنند خودشان هم بنمایندگی مجلس میتوانند انتخاب شوند و همچنین آنها میتوانند مهمترین مقامات دولتی را بدست آورند. اقلیتهای ملی برای خود مدارس و آموزشگاههایی دارند که در آنجا بزیان مادری خود تدریس میکنند.



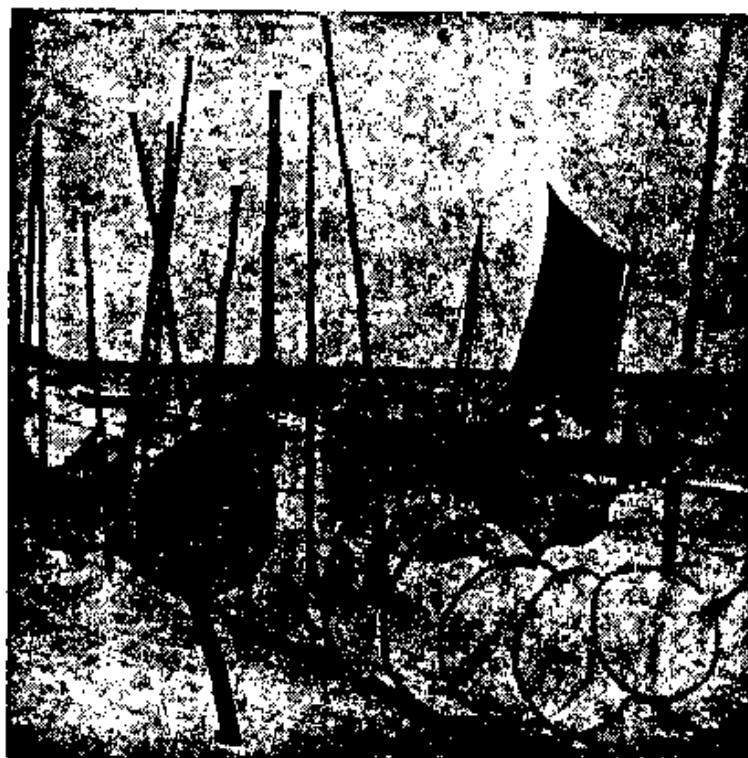
ایستگاه دریائی در بندر «گدینیا» (Gdynia)

بندر گدینیا (Gdynia) بنای بندر گدینیا یکی از بزرگترین شاهکارهای فنی سالهای اخیر میباشد. در سال ۱۹۲۴ موقعیکه بندر دانزیک دیگر برای بازرگانی خارجی لهستان مفید واقع نمیشد دولت لهستان تصمیم گرفت بندری در خلیج گدینیا که در آن زمان بیلاق ماهی کیری بیش نبود بسازد. در عرض ده سال بندر گدینیا بصورت یکی از بزرگترین بنادر اروپا درآمد. ظرفیت بندر گدینیا در سال ۱۹۳۵ برابر با ۷۱۸۰۰۰ تن بود. از بندر گدینیا خطوط اصلی کشتی رانی بین‌النهر

دریاهای دیگر کشیده شده بود مثلاً ۱۲ خط کشتی رانی بینادر دریای بالتیک خط بینادر بالتیک و دریای شمال ۷ خط دریائی به بنا در انگلیس ۴ خط کشتی رانی به بنا در فرانسه ۷ خط بدریای مدیترانه ۲۰ خط کشتی رانی به خاور نزدیک و فلسطین ۵ خط با مریکای شمالی ۳ خط کشتی رانی به بنا در امریکای جنوبی یک خط با فریقا و یک خط بینادر دریای آژه. تمام این بندر مساحتی برابر با ۱۰۱۰ هکتار را اشغال میکند. در سال ۱۹۳۵ در بندر گدینیا ۹۵۵۰ کشتی بظر فبت ۷۶۷۴۴۴۴ تن محمولات وجود داشت.

### جمعیت شهرها و قصبات

در کشور لهستان چندین هزار قصبه و در حدود شصده شهر هست. اکنون ما فهرست آماری که در اول زانویه ۱۹۳۹ منتشر شده و در آن شهرهای را که بیش از صد هزار نفر جمعیت دارد نشان میدهد بنظر خوانندگان میرسانیم:  
شهر و روستادارای ۱۴۸۹۰۰۰ نفر جمعیت



تورهای ماهی گیری در مرز دریای « بالتیک »

پیدا شده و در سال ۱۵۹۶ بعنوان پایتخت لهستان انتخاب شده است. کلیساها و قصرهای بیشمار آن تا با مرور زمین باقی هستند ویران شدن این کلیساها و قصرها در جنگ کنونی بتوسط وحشیگران آلمانی نمونه بارزی از قربانی شدن و فهرمانی فوق العاده ملت لهستان است. در طی ۲۸ روز پایداری در مقابل ارتش مهیب آلمان فقط در شهر ورشو ۱۹۵۶ عمارت بکلی ویران و ۸۴۷۲ آسیب دید و در این

عمارت ۱۸۱۷ مساکن و مرکز شغل ویران شدند. دانشگاه شهر ورشو در سال ۱۸۴۸ تأسیس گردیده، و دارای شبکه فرمانده است.

دانشگاه پلی‌تکنیک - آموزشگاه عالی کشاورزی - آموزشگاه عالی بازرگانی و غیره نیز ویران شدند.

**شهر لودز (Łódź) با ۶۷۲ هزار نفر جمعیت**

این شهر از طرف اهالی لهستان بنام منچستر لهستان خوانده می‌شود و مرکز صنعت بافندگی لهستان است.

**شهر لوو (Lwów) با ۳۱۸ هزار نفر جمعیت**

شهر مهمی است واقع در جنوب خاوری لهستان، دانشگاه این شهر در سال ۱۶۶۸ تأسیس شده و دارای شبکه فرمانده است.

دانشگاه پلی‌تکنیک - مؤسسه دامپزشکی - آموزشگاه عالی بازرگانی خارجی و بسیار قسمتهای دیگر.

**شهر پوزنان (Poznań) با ۳۷۲ هزار نفر جمعیت**

درین مهترین شهرهای لهستان این شهر از همه شهرها غربی‌تر است و در کنار رود وارتا (Warta) واقع شده است این شهر در مسافتی کمتر از پنجاه کیلومتر از مرز آلمان قرار گرفته است.

شهر پوزنان یکی از قدیمیترین شهرهای لهستان است و دانشگاهی دارد که در سال ۱۹۱۹ تأسیس گردیده است و از این گذشته آموزشگاه‌های زیادی دارد.

**شهر کراکو (Kraków) با ۳۵۹ هزار نفر جمعیت**

دانشگاه این شهر در سال ۱۳۶۴ تأسیس شده است و دارای قسمتهای زیادی منجمله دانشگاه کانشناسی - آکادمی هنرهای زیبا وغیره می‌باشد. از ابتدای تاریخ لهستان تا پایان قرن شانزدهم کراکو پایتخت لهستان بوده است.

در صومعه قدیمی و در سلطنتی واول (Wawel) مقبره‌های عده‌زیادی از پادشاهان لهستان و قهرمانان ملی و پیشوایان روحی قرار دارند.

شهر ویلندو (Wilno) با ۲۰۹ هزار نفر جمعیت  
دانشگاه این شهر نیز در سال ۱۵۷۸ تأسیس شده است و همچنین آموزشگاههای زیاد دیگری هم دارد این شهر پایتخت قدیمی دولت لیتوانی بوده که در سال ۱۳۸۶ با لهستان متحد شدند.

شهر بیدگوشچ (Bydgoszcz) با ۱۴۱ هزار نفر جمعیت از نکته نظر ساختن ماشینهای چاپ و صنعت کاغذ سازی یکی از بزرگترین مرکز صنعتی لهستان بشمار می‌رود و در باخته لهستان واقع شده است.

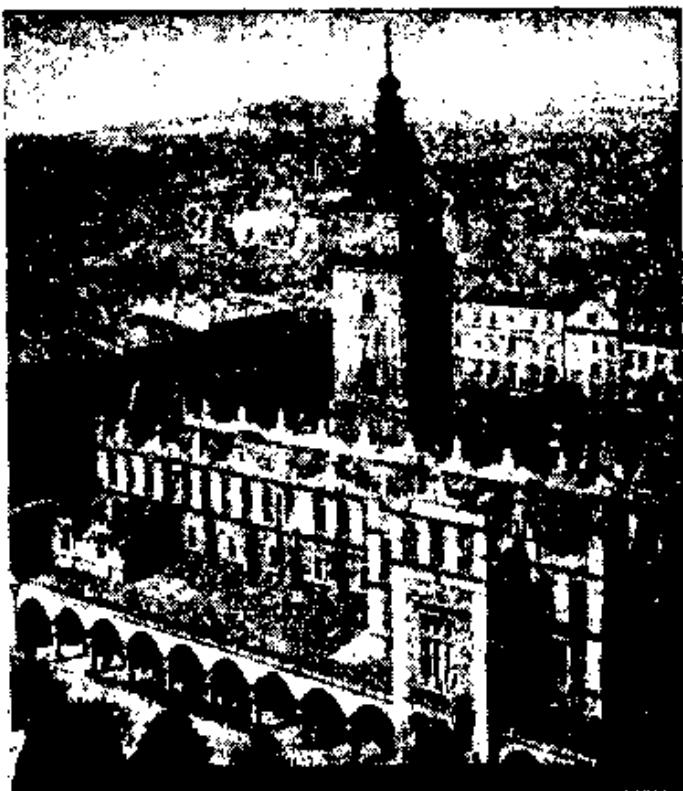
شهر چستوچوا (Czestochowa) با ۱۳۸ هزار نفر جمعیت  
شهر کاتو ویتسه (Katowice) با ۱۴۴ هزار نفر جمعیت

این شهر پایتخت سیلزی علیا است و مرکز کانی و صنعت فولاد سازی مهمی بشمار می‌رود.

شهر سومنویتس (Sosnowiec) با ۱۳۰ هزار نفر جمعیت مرکز کانی مهی بشمار می‌آید.

شهر لوبلین (Lublin) با ۱۴۲ هزار نفر جمعیت دانشگاهی دارد که برای انجام عمل تاریخی اتحاد کشورهای لهستان و لیتوانی در سال ۱۵۶۹ شهرت زیادی کسب نموده است.

شهر گدینیا (Gdynia) با ۱۳۰ هزار نفر جمعیت این شهر در سال ۱۹۲۲ بیلاق ماهیگیری ۳۰۰ نفر اهالی آنجا بود ولی اکنون بندر تازه سازی است که اهمیت زیادی دارد.



شهرداری «کراکو»

**شهر خوژو ( Chorzow ) با ۱۱۰ هزار نفر جمعیت**

از نکته نظر شدمی شهر صنعتی مهمی بشمار می‌آید.

**شهر بیالیستوک ( Bialystok ) با ۱۰۷ هزار نفر جمعیت**

این شهر در خاور لهستان واقع شده و مرکز ریسندگی و بافتگی معروفی است.

کذشته از این شهرهایی که در بالا شرحی از آنان داده شد در لهستان شهرهای

قدیمی و مهم دیگری نیز وجود دارند که عبارتند از.

**تورون ( Torun ) با ۶۲ هزار نفر جمعیت**

**کیلسه ( Kielce ) با ۵۸ هزار نفر جمعیت**

**ولوتسلاوک ( Wloclawek ) با ۵۶ هزار نفر جمعیت**

**گروجیوندز ( Grudziadz ) با ۵۴ هزار نفر جمعیت**

**پشمیشل ( Przemysl ) با ۵۱ هزار نفر جمعیت**

**شهر بُرژ شج ( Brzeze nad Bugiem ) که بر روی رود بوک بناسد با ۵۰ هزار نفر جمعیت**

**گرودنو ( Grodno ) با ۵۰ هزار نفر جمعیت**

**بوریسلاو ( Boryslaw ) با ۴۳ هزار نفر جمعیت ( این شهر دارای کانهای زیاد نفت است )**

**روونو ( Rowno ) با ۴۲ هزار نفر جمعیت**

**لوتسک ( Luck ) با ۳۵ هزار نفر جمعیت**

**تارنوبیل ( Tarnopol ) با ۳۴ هزار نفر جمعیت**

**دروخوبیچ ( Drohobycz ) با ۳۲ هزار نفر جمعیت**

**پینسک ( Pinsk ) با ۳۲ هزار نفر جمعیت**

**کنیزنو ( Cieszno ) با ۳۰ هزار نفر جمعیت.**

**چیشین ( Cieszyn ) با ۲۸ هزار نفر جمعیت**

**کوول ( Kowel ) با ۲۹ هزار نفر جمعیت**

و بسیاری شهرهای دیگر.

# نظر اجمالی بتاریخ

## ده قرن لهستان از زمانهای باستانی تا کنون



آغاز تاریخ - ادوار باستانی و تاریخی کشور لهستان مانند ادوار تاریخی بسیاری از ملل متمدن روی زمین (از جمله ایران) آمیخته بافسانه و قصص و حکایات اغراق آمیز و شگفت‌انگیز است.

بنا بر اسناد قطعی و مطمئن آغاز تاریخ کشور ملت لهستان را باید از تیمه اول قرن ۱۰ میلادی (قرن ۴ هجری) محسوب داشت بنابراین ملاحظه میشود که با مقایسه با تاریخ ایران از آغاز زمامداری هخامنشیان تاریخ لهستان مدت پانزده قرن جوانتر و جدیر تر است.

مدت ده قرن پیش بعضی از اقوام اسلام مانند پولانها و ویسلانها و سیلزینها در تحت فشار اقوام ژرمنی نژاد از مساکن اصلی خود رانده شده در کناره‌های رودهای وارتا و ویستول وادر سکنی اختیار نموده و هسته مرکزی دولت لهستان را برای مقابله با اقوام مهاجم و متعرض تشکیل دادند.

**تشکیل دولت سلسله پیاست‌ها (Dynastia Piastow)** قرن دهم تا ۱۳۸۶.

اولین خاندان سلطنتی تاریخی لهستان خاندان پیاست میباشد که مانند خاندان تاریخی هخامنشیان در ایران اساس حکومت و تشکیل دولت لهستان بتوسط آن بنیان نهاده شد این خاندان مدت چهارصد سال یعنی از قرن دهم تا ۱۳۷۰ میلادی در خاندان مستقیم و سپس تاسال ۱۳۸۶ در نتیجه زناشویی در لهستان پادشاهی نمودند.

**مهمنترین و قایع خاندان**. پادشاهی می‌شکو اول (MiESZKO I. ۹۹۲-۹۶۰).

مهمنترین و قایع در آغاز تاریخ کشور لهستان گرویدن می‌شکو و رعایای وی با آن مسیحی است همین امر سبب گردید که ملت لهستان در آتیه بنیان زندگی خود را در روی تمدن مغرب زمین استوار ساخته و سرنوشت خود را در این طرف جستجو نماید.

## بولسلاو اول ( Boleslaw ۱۰۲۵-۹۹۲ ) و بولسلاو سوم ۱۱۳۸-۱۱۰۲ جانشین میشکو اول .

در میان جانشینان بلافصل میشکو اول بولسلاو کبیر را باید بشمار آورد . این پادشاه که از سال ۹۹۲ تا ۱۰۲۵ میلادی سلطنت کرد مانند داریوش کبیر اساس دولت و حکومت لهستان را با وضع قوانین و ایجاد سازمان جدید ریخته و بدان سر و صورتی اساسی داد . در زمان این پادشاه مرزهای کشور لهستان از سمت شمال به دریای بالتیک و از طرف جنوب به کوههای کارپات ( و گاهی بمنوراء این کوهها ) واژ باخته بهرود الب واژ خاور بهرود بوگ کشیده شد . بالحداد و ایجاد حوزه های روحانیت و کلیساها و صومعه ها و آموزشگاههای مذهبی تمدن و آموخت و پرورش را در سراسر کشور مستقر ساخته و با تعقیب روش سیاست همینی قدرت دولت آئیه را محرز و روشن ساخت . این پادشاه اولین کسی است که در سال ۱۰۳۵ در گنیزنو ( Gniezno ) در لهستان بزرگ ناج پادشاهی برسر نهاد .

ولی صد سال پس از مرگش یکی از جانشینانش بنام بولسلاو سوم ( ۱۱۰۲-۱۱۳۸ ) بمحض عادات اسلامهای آن زمان کشورش را بین فرزندانش تقسیم کرد ولی حق اولویت وارشیت و بالاخره حکومت مرکزی را بفرزندی که مهمترین قسمت لهستان یعنی کراکوف را داشت و اکذار نمود .

کشور لهستان باستانهای مختلف تقسیم میشود ( ۱۱۳۸-۱۴۰۶ )

کشور لهستان پس از این تقسیم میدان اختلاف و تراع شاهزادگان قرار گرفته و مدت یک قرن و نیم اغتشاش و هرج و مرج در آن حکم‌فرما گردید . همین امر باعث شد که اقوام همسایه خاوری و باخته بدان هجوم آورده اراضی بسیاری را از آن بجزا نمایند و اتفاقاً در جریان همین زمان است ( قرن سیزدهم ) که حادثات ناگواری برای ملت لهستان روی میدهد که در آئیه آن بسیار مؤثر واقع میشود . از جمله ایجاد منطقه نفوذ شوالیه های توتو نیک است که در سال ۱۲۲۳ در کناره های سفلای رودخانه های ویستول و نیمن سکنی اختیار کرده بتدریج پومنانی متعلق

بلهستان و شهر دانزیک را اشغال (۱۳۰۸) کرده بدین ترتیب دست لهستان را از دریا کوتاه نمودند. دیگر هجوم تاتارها ۱۲۴۱-۱۲۵۹-۱۲۸۷ بود که پس از آنکه بیشتر از آسیا از جمله ایران را بیاد غارت و کشتار دادند بقاره اروپا هجوم آورده کشور لهستان را در زیر سم ستوران خود گرفتند.

این تهاجم که ملت لهستان در کمال رشادت در مرابر آن استادگی کرد و استقلال خود را محفوظ داشت و سیله شد که اختلاف زندگی را با اراضی روس نشین و بخصوص نواحی که بوسیله تاتارها نامدت چندین قرن اشغال شده و تمدن آن باتمدن آنها آمیخته شده بود و اضطرر و مبرهن ننموده در حفظ مراسم و تمدن اجدادی خود کوشانتر نماید.

### تشکیل وحدت لهستان در زمان پادشاهی آخرین خاندان پیاست.

در لهستان (مانند ایران) با وجود پیش آمدن دوره‌های ملوک الطوایفی و تجزیه کشور معذلك عوامل و عناصری که بنیان آن در روی اساس نژادی و تمدنی بنانهاده شده بود موجود بود که پس از استقرار آرامش کشور را بجانب وحدت و مرکزیت قوی سوق میداد بخصوص که عوامل مزبور در میان جامعه‌ای حکم‌فرمابود که از نظر وحدت زبانی و عادات و اخلاقیکسان و اختلافی در بین نبود.

در میان خاندان پیاست با وجود اختلافات داخلی که در آن بود کسانی بظهور رسیدند که سرانجام توانستند ملوک الطوایفی را از میان برده و تمام قوای تجزیه شده را جمع آوری نموده و حکومت مرکزیت بدھند (از جمله هانری اول معروف به ریشو و هانری چهارم معروف به درستکار و شاهزادگان سیلزی) با ایجاد سازمان واحد مذهبی در تمام لهستان در زیر اداره یک نفر رئیس روحانی که در شهر گینزنو (Gniezno) بود بالاخره با استنبط اینکه بیوسته از خارج کشور مورد تهدید است ملت لهستان موفق شد در زیر سرپرستی زمامداران خود وحدت ملی و حکومت خود را بازآورده و برایه محکمی بنانهد.

وحدت کامل لهستان در زمان سلطنت آخرین پادشاهان خاندان پیاست از جمله ولادیسلاو لوکیتک (Władysław Łokietek) مشهور به سنگدل که در اتحاد کامل با دولت هنگری بود (۱۳۳۳-۱۳۰۶) و پسرش کازیمیر کبیر عملی کردید.

### کازیمیر کبیر (سوم) (۱۳۴۰-۱۳۴۲)

کازیمیر کبیر پس از جلوس تخت پادشاهی موفق شد بعضی از نواحی که از دولت مرکزی محروم شده بود مانند رونتی قمر (Rus Czerwona) و شهرهای هالیچ (Halicz) و پژه میشل (Przemysł) و لووف (Lwow) در سال ۱۳۴۰ بتصرف در آورد و لی اشغال سایر نواحی را (مانند پومرانی) برای موقع بسیار مناسب گذاشت کازیمیر کبیر را که باید با شاه عباس بزرگ مقایسه نمود در اداره امور داخلی و حسن سیاست و تدبیر مهارت کاملی بخرج داده کشور را از اوضاع مغشوشه رهائی داده چرخهای تمام شون زندگی کشور را بحال عادی و آرامش بازآورد کازیمیر بخصوص در امور اجتماعی و فرهنگی و اقتصادی ملت لهستان نظر مخصوصی داشته در ترقی آنها سعی و کوشش کرد تنها پادشاهی است که یک پول واحد و یک دسته قوانین قضائی و یک سازمان واحد اداری در سراسر کشور معمول داشته در آبادانی و عمرانی شهرها جهدی بلیغ نمود در زمان زمامداریش اقتصاد و بازارگانی در پیشرفت و ترقی افتاد چنان‌که گفته‌اند کازیمیر چون بپادشاهی رسید بنای کشور را با چوب دید چون در گذشت بنیان آن از سنگ نهاده شده بود.

کازیمیر کبیر بیش از هر چیز در رفاه حال و آسایش کشاورزان و فلاحان که بیشتر واکثر ملت لهستان را تشکیل می‌دادند سعی کرد و بهمین جهت او را «پادشاه کشاورزان» لقب داده‌اند.

يهودیها که تا آن زمان نسبت بآنها بدرفتاری می‌شد و حتی بخارج از لهستان رانده شده بودند در تحت مراقبت و مهربانیهای کازیمیر مجددًا به لهستان بازگشته و مانند سایرین در تحت یک رشته قوانین مخصوصی بزندگانی مشغول شدند.

بسط فرهنگ و آموزش و پرورش در زمان این پادشاه بعدها کمال رسید بر شماره آموزشگاههایی که در زیر اداره کلیساها و صومعه‌ها بودند روز بروز افزوده شد در زمان همین پادشاه بود که ده دانشگاه کراکو ۱۳۶۴ که بدانشگاههای پراک و وین دم از رقابت میزد و با آنها قدیمترین دانشگاههای اروپای مرکزی ر تشکیل می‌داد ایجاد گردید.

**ترقی و پیشرفت اوضاع اجتماعی و فرهنگی در زمان کازیمیر کبیر.**

اوضاع اجتماعی و فرهنگی لهستان در آخر پادشاهی کازیمیر کبیر بسیار خوب و مراحل درخشانی را می‌یابیم و روز بروز بر سعادت و رفاه حال طبقات مختلفه کشور افزوده می‌گردد. تمام طبقات اجتماعی مانند روحانیان و اشراف (Szlachta) و بورزوها و کشاورزان و پیشه‌وران در فعالیت بوده و قدرت سلطنت و حکومت مانند محور و اهرمی تعادل و توازن را می‌یابند آنها برقرار نموده و استوار می‌داشت صنعت معماری که در قرون ۱۲ و ۱۳ چندان رونقی نداشت و جز چند بنایی که بسبک رومی ساخته شده بود بنایی دیگر وجود نداشت ولی از قرن ۱۴ این صنعت رو بترقی گذاشته در اندک مدتی کاخها و کلیساها عظیم و باشکوهی بسبک گوتیک و خانه‌های زیبائی در سراسر لهستان بخصوص در کراکو و لوبوو بنا گردید علوم و ادبیات قرن ۱۴ میلادی لهستان البته باهمیت و درجه آنها در ایران نبوده و اشخاصی هم مانند رشید الدین فضل الله مورخ و پژوهشک و خواجه حافظ شاعر بزرگ در لهستان وجود نداشت ولی با این تفصیل ملت لهستان میتواند بوجود مورخی لهستانی در قرن ۱۲ مانند گلا اونیما (Galla anonyma) و دانشمندی در اوایل قرن ۱۳ مانند وینستی کادلویک (Winecenty Kadłubek) که اول کسی است که در تاریخ خود از پادشاهان قدیم ایران (کورش و داریوش) صحبت کرده است و مورخ دیگری در قرن ۱۴ مانند (Jan z Czarnkowa) یا ن چارنکو و که و قایع سلطنت کازیمیر کبیر را بر شته تحریر آورده است و ایز بفیزیک دان مشهور می‌مانند ویتلیون چیولک (Witelin Ciolek) افتخار

و مبارکات کند.

در این زمان در جهان ادبیات شرح حال مقدسین بزبان لاتین جانشین رمان و افسانه نویسی شده بود. این کونه ادبیات از مدتها پیش بزبان لهستانی در دعاها و سرودهای مذهبی رواج داشت و در همین زبان بوده است که در جنگ‌ها سرودهای جنگی بنام پوگو روجیدزا (Bogurodzica) خوانده می‌شد. آغاز این سبک را باید بزمات بولسلاو کبیر (اول) منتب دانست.

**لهستان دولت بزرگ و معظم اروپائی.**

سلسله خاندان یا گیلوون (Jagielloni) ۱۳۸۶-۱۵۷۲.

در حدود پانزده سال پس از مرگ کازیمیر کبیر چون فرزندی از او باقی نمانده بود گانه نو دختریش ملکه جوان یادویگا (Jadwiga) در سال ۱۳۸۶ با یا گیلو شاهزاده لیتوانی که بمعذهب کاتولیکی با تمام رعایایش گردیده بودند ازدواج کرد. یا گیلو بمناسبت اینکه شوهر شاهزاده خانم لهستانی بود و چون وارث دیگری برای تخت سلطنت نبود پادشاهی لهستان انتخاب گردید و با او سلطنت خاندان یا گیلو آغاز شد.

این خاندان مدت چندین قرن در کشور لهستان زمام امور را در دست داشت و در زمان همین خاندان است که موضوع لیتوانی و سیاست شرق بطور کلی در تاریخ لهستان آغاز می‌گردد. خاندان یا گیلو در لهستان عامل مؤثری بوده و میتوان عمل و نتایر آنرا با خاندانهای ساسازیان و صفویه در ایران مقایسه نمود. عصر زمامداری این سلسله را باید در تاریخ لهستان از مهمترین و درخشانترین ادوار تاریخی این کشور محظوظ داشت.

اتحاد دو خاندان سلطنتی لهستان و لیتوانی از لحاظ مقاومت با تعریض خارجی و همایکان در آغاز امر بسیار مفید و عملی بنظر آمد. چنانکه یا گیلو اولین پادشاه این خاندان در

**اتحاد لهستان  
و لیتوانی**

جنگ کرون ولد (Grunwald) در سال ۱۴۱۰ ضربت مهلكى بدولت ژرماني شواليه های توتوپيك وارد آورد و کازيمير چهارم فرزند وجانشينش در سال ۱۴۶۶ پومرانی و نواحی دهانه ویستول با دانزپيك بتصرف آورد. از طرف دیگر لیتوانیها با استفاده از این قدرت میتوانستند در برابر حکومت تزاری مسکوی که روز بروز در حال پیشرفت بود مقابله نمایند. در روی همین اصل بتدریج دولت لهستان و لیتوانی بتدریج بیکدیگر نزدیک شده و ملت لیتوانی با اقتباس تمدن و روش سیاسی لهستان که در روی اصول دموکراسی برقرار بود نزدیکی خود را با همسایه اش بیشتر ثابت و محض داشت در زمان سیکیسموند اگوست دوم در سال ۱۵۶۹ آخرین خاندان یاگیلون مجلس شورای لوبلن تصمیم گرفت که از دو دولت لهستان و لیتوانی یک حکومت جمهوری واحد در زیر سرپرستی یک پادشاه ویک مجلس شورای که بااتفاق آراء دولت انتخاب شوند تشکیل گردد در ضمن مقرر گردید که هریک از دو قسمت این جمهوری برای خود حکومتی جداگانه با خزانه و ارتش مخصوص تشکیل داده و طبق قوانین موضوعه داخلی خود اداره شوند.

**یکی از وقایع مهمه تاریخ لهستان (وهمچنین لیتوانی) محسوب  
اتحاد لوبلن**  
میشود که در ضمن بزرگترین قابلیت روش انتلاقی ملت لهستان را که نتیجه فکر عالی و بزرگ خاندان یاگیلون میباشد نشان میدهد.

**مسئل دیگر** علاوه بر مسائل روابط با لیتوانی اولین تغییر مهمی که در در زمان یاگیلونها اوضاع سیاست داخلی لهستان بمبای آمد دموکرات شدن طبقه اشراف و بسط فکر و روش مشروطه بصورت تشکیل وایجاد مجالس شوراهای ایالتی و عمومی در سراسر کشور بود که بدین ترتیب پادشاه تمام اختیارات قانونگذاری خود را از دست داد (۱۴۵۴)

روش حکومت مشروطه و پارلمانتاریسم که اساسن از قرن پانزدهم ریخته

شده در سال ۱۰۵ ثبیت کردید قانون نی‌هیل‌نوی (Nihil novi) از این زمان است که لهستان بمعیت انگلیس و هنگری از دولتهای نادری شدند که در اروپا با روش حکومت مشروطه اداره میشدند.

در زمان هین خاندان با کیلون است که با وضع قوانینی مانند **Neminem Captivabimus**، آزادی افراد محرز شده و هیچ قوه‌ای مگر قوای قضائی حق زندانی کردن اشخاص را نداشت (۱۴۳۳).

در این زمان تمام شهرهای بزرگ - کراکوی، لوبوف و دانزدیک و پوزنان و ویلنو از اختیارات داخلی و آزادی خود برخوردار شده و اصول حقوق ماکدبورک را در فراین حقوقی خود بکار میبردند و مرزهای لهستان ولیتوانی که بصورت مرز واحدی درآمده بود روز بروز وسعت گرفته و دولت از قدرت مادی و معنوی یکدیگر بهره ور شده در پیشرفت آن سعی و کوشش و افری داشتند.

**عصر طلائی** در زمان پادشاهی سیگیسموند‌ها - اوضاع سیاسی زمان پادشاهی دونفر آخرین خاندان با کیلون یعنی سیگیسموند دوم مشهور به آوگوست ویز زمامداری جانشینان بلافصل آنها را باید از نظر سیاسی و ترقی و بسط علوم و فرهنگ و تمدن از مهمترین و درخشانترین ادوار تاریخی کشور لهستان دانست کشور لهستان در این زمان دست کاملی بدریا داشت تمام نواحی پومرانی و دهانه رود ویستول و پروس شرقی در دهانه رود نیمن و دهانه رود دوینا (۱۵۶۱) و کوچکاندی و نواحی تاخلیج فنلاند تابع دولت ویا ضمیمه خالک لهستان بود.

**عصر طلائی** - اوضاع در قرن پانزدهم میلادی در لهستان دانشمندان بسیاری در فرهنگی حوزه دانشگاهی کراکوی که در سال ۱۴۰۰ در زیر مراقبت و هر ایهای ملکه یا دویگا و شوهرش با کیلون باوج ترقی رسید میزستند. از هین زمان است که دانشگاه این شهر بنام «دانشگاه با کیلون» معروف گردید. ملت لهستان بوجود مورخ بزرگی در قرن پانزدهم مانند یان دلوکش (Jan Dlugosz)

( متوفی در ۱۴۸۰ ) و قاضی مشهوری مانند یان استروروگ ( Jan Ostrorog ) ( متوفی در ۱۵۰۵ ) و نیز بشردوستانی مانند گرگوار دوسانوک و فیلیپ کالیماخ و غیره مفتخر است . در قرن شانزدهم ترقی ادبیات بمنتها درجه رسید و امر قابل ملاحظه این بود که این ترقی ادبیات بیشتر در زبان لهستانی بود تا در لاتین موضوع دیگر شایان اهمیت در این زمان



اوبلین - دروازه اتحاد اوبلین



دانتریک

هر دیف شدن نمایندگان طبقه سوم با اشراف بود.

در این عصر نویسنده‌کان و شعرای مشهور چندی از جمله نیکلاس ری (Mikolaj Rej) (۱۵۰۵-۱۵۶۹) بظهور رسید شاهکار این نویسنده تشریح مراسم و اخلاق و عادات لهستانیها بود و نیز شاعر معروف دراماتیک واپیک ژان کوهانوسکی (Jan Kochanowski) (۱۵۳۰-۱۵۸۴) که در غزل‌سرائی و لطافت اشعار و احساسات شاعر ایه ویرا باید حافظ لهستان نامید.

نشر نیز در این زمان مقام ارجمندی را دارا شد در میان نویسنده‌کان مشهور این دوره باید آندره فریچ موژووسکی (Frycz Modrzewski) را نام برد این نویسنده بزرگ معتقد بود که عظمت و قدرت دولت را باید در روی اساس خصائص فردی بنیان نهاد و پیوسته با هر کونه امتیازات طبقاتی و عدم تساوی در مقابل قانون مخالفت می‌ورزید.

روحانی پی براسکارک (Piotr Skarga) (۱۵۳۶-۱۶۱۲) اولین رئیس دانشگاه ویلنیو که پس از مرگ سیگیسموند بزرگ تأسیس گردید خدمات بزرگی به عالم روحانیت و بخصوص اخلاقیات کرده و در مجالس وعظ و خطابه‌اش اثر عجیبی در شنووندگان خود می‌سکرد. در



کوپرنیک منجم لهستانی

جهان علوم باید دانشمند مشهور و ستاره شناس معروف بیکلا (کپرنيك) (Mikolaj Kopernik) را (۱۴۷۳-۱۵۴۳) نام برداين دانشمند تحصيلات خود را در دانشگاه با گيلونها بپابان رسانيد مهمترین اثرش که در موقع مرگ وی منتشر شد کتاب مشهور «حرکت اجسام آسماني» ميباشد. روابط فرهنگي ميان لهستان و اروپا در اين زمان بعنهي درجه خود رسيد بسياری از دانشجويان لهستان در ايتاليا و فرانسه و نيز بمقدار کم در هلندا و آلمان برای ادامه تحصيلات خود در رفت و آمد بودند. ادبیات کلاسيك نتایج رنسانس و اثرات بسيار عميقی در اجتماعات و عادات و اخلاق و صنایع بالاخره در تمدن لهستان کرده و آنها را در راه ترقی و پیشرفت انداخت و در نتيجه همین امر است که آثار و ابنيه چندی بسبک رنسانس در سراسر کشور لهستان ساخته شد از آن جمله است کاخ پادشاهي واول در کراکوو. کليساي سیکيسموند که از حیث اهمیت هاند يکی از شاهکارهای بنایهای دوره رنسانس در کشورهای مجاور آلب میباشد.

### پادشاهان منتخبی (۱۵۷۳-۱۷۹۵)

پس از مرگ سیکيسموند او گوست دوم (۱۵۷۲) مقام پادشاهی را که از زمان با گيلونها معمول گردیده بود مبنای قانون اساسی لهستان قرار داد. اين بدعت و قانون تازمان تقسیم لهستان در اين کشور باقی بود و بدان عمل ميشد. در میان منتخبین ده نفر بودند که از هر حیث شایان اهمیت می باشند ولی با این تفصیل قانون انتخابی شاه بزرگترین وسیله برای ضعف اساسی حکومت و نیز سبب تسهیل نفوذ بیکانگان در امور داخلی گردید و در دروی همین اصل بود که چندین بار زمامداران در صدد برآمدند که قانون انتخابی را تغییر داده و سلطنت را ارثی نمایند ولی این امر قا او اخر قرن ۱۸ بطول انجاميد تا اينکه مجلس شورای بزرگ در اين زمان موفق بحل آن گردید.

### لهستان - جمهوري دموکراتي و اشرافي

يکی از شرایطی که به هافري دووالوا (Henryk Walezusz) (برادر شارل نهم پادشاه فرانسه) که برای اولین بار با انتخابات آزاد پادشاهی رسید تحميل گردید.

اصول و روش جمهوری بود که بر طبق آن هر پادشاه منتخبی مجبور بود بحفظ آن سوکند یاد نماید و نیز پذیرفتن بعضی موادر و تضمینات دیگری بود بنام «پا کتا کونوانتا» (paeta conventa). از همین زمان است که آزادی انتخابات و مذهب و حق فراخواندن و تشکیل مجلس شورا و حق «نی‌هیل‌نوی» و آزادی‌های دیگر اجتماعی اساس زندگی سیاسی و اجتماعی جمهوری گردید و زمانی که پادشاهی از اطاعت و اجرای مرائب فوق الذکر سریعچی میکرد ملت لهستان حق داشت بُوی اطاعت نکرده و مجبور بکناره گیریش نماید.



قصر پادشاهی واول در کراکوی

قوانين و حقوق مزبور اساس  
بسط و پیشرفت دموکراسی  
اشرافی و وسیله ترقی و ازدیاد  
امتیازات سیاسی و اجتماعی  
اشراف کوچک که این طبقه  
بشعاره زیاد (بین از سایر  
کشورها) در لهستان وجود  
دارند گردید. در انگلیس قبل  
از تجدیدنظر در قانون انتخابات  
در سال ۱۸۳۲ در هر ۱۶۰ میل  
زمین فقط ۱٪ سکنه حق

انتخاب کردن داشتند در حالی که در لهستان در او اخر قرن ۱۶ بین از ۳٪ و در قرن ۱۸ بین از ۱۰٪ و حتی به ۱۲٪ هم رسید.

حکومت لهستان تا قرن ۱۶ حکومتی جمهوری دموکراسی بود که در رأس ان پادشاهی انتخابی قرار داشت و عامل مؤثر و قطعی در تاریخ این کشور ادعا و افکار عمومی اجتماعی بود نه میل وارداده یک شخص و یا یکدسته بخصوص و ممتاز.

این روش با اینکه پیوسته عامل مؤثر برای ضعیف شدن ارکان حکومت بود ولی در مقابل روح پاک و صلحجویانه ملت لهستان را ثابت نماید.

لهمان در زمان اولین پادشاهان انتخابی (آخر قرن ۱۶ و نیمه اول قرن ۱۷) در زمان حکومت اولین پادشاهان انتخابی لهستان، هنوز دارای قدرت و توانی قدیمی خود بوده. بخصوص در مدت ده سال سلطنت شاهزاده هنگری ترانسیلوانی یعنی استفان باتوری (Stefan Batory) (۱۵۷۶-۱۵۸۶) کشور از هر جای در ترقی و تعالی سرمیکرد جنگها و فتوحات وی بر علیه ایوان مخوف تزار مسکوی بر سر سرزمین امروزی لتونی اورا نزد عموم محبوب قلمداد کرد.

این پادشاه با تجدیدنظر در قوانین دادگستری (ایجاد دادگاههای عالیه) و ارتقای تشکیلات پیاده نظام) و بسط و ترقی تعلیمات عمومی (ایجاد دانشگاه ویلنو) که با دانشگاه پاکیلون در تاریخ فرهنگ لهستان بی نظیر است نام کذاشت بی مناسبت نیست که حکومت ویرا با حکومت شاه عباس کمیر مقایسه نمود.

پادشاه باتوری با دولت ایران در ارتباط دوستانه داخل شده



پادشاه لهستان - استفان باتوری

وهیئتی سیاسی در زمان سلطان محمد خدابنده (۱۵۸۷-۱۷۸) پادشاه صفویه با ایران

فرستاد، کشور لهستان با وجود سرگرمی که در جنگکهائی که بر علیه سوئد و عثمانی و مسکوی داشت معدّل توانایی و اهمیت خود را از دست نداده در ردیف کشورهای مقندر اروپائی قرار داشت. در زمان پادشاهی سیکیسموند سوم و بعداز او پسرش ولادیسلاو چهارم در در اوایل قرن ۱۷ کشور لهستان بعنتهاي بسط ارضی خود رسید مرزهای آن از سمت شمال به انفلانت و استونی و فنلاند و از جنوب به کارپات و مولداوی (رومانی) و از سمت شرق به مواراء و دنیپر بطرف اسمولنسک و پولتاوا و از سمت باخته به وارتا هیرسید مساحت این کشور به ۱۰۷۰۰۰ کیلومتر مربع بالغ میشود.

این نکته را باید متوجه شد که بمناسبت دشمنی میان لهستان و امپراتوری عثمانی و خطری که از آن طرف متوجه لهستان بود روابط دیپلماسی میان ایران و لهستان هیچگاه قطع نمیشد بعلاوه روابط اقتصادی و بازارگانی نیز در کار بود چنان‌که بازارگانان لهستانی که بیشتر آنها ارمنی‌های لورو بودند بهترین پارچه‌ها و قالیها و اسلحه‌های مرصع ایران را که طرف توجه عموم بود ملهستان آورده و در بازارهای آن با بهای خوب بفروش می‌ساندند.

در همین نمون در لهستان توجه خاصی نسبت بادیيات ایرانی ملحون نمیگردید در سال ۱۶۱۰ دبیر مخصوص سیکیسموند سوم برای اولین بار کتاب کاستان سعدی را به لهستانی ترجمه کرد و این اولین ترجمه یکی از زبانهای اروپائی بود.

**انحطاط و ضعف لهستان در نیمه دوم قرن هفدهم و اوایل قرن هیجدهم (۱۶۵۰ - ۱۷۵۰)**

پس از دوره درخشانی که مدت آن نیم قرن (نیمة دوم قرن ۱۶ م) بطول انجامید از زمانی که ایران هنوز در تحت سرپرستی خاندان صفویه بهترین ادوار تاریخی خود را می‌گذرانید در کشور لهستان دوره تاریک و ضعف و انحطاطی شروع گردید آغاز این دوره را که باید در زمان پادشاهی ژان دوم کازیمیر (۱۶۶۸-۱۶۴۸) دانست کشور از هر طرف مورد تاخت و تاز مه‌جانین قرار گرفته و تغییر یکی از نویسندهای قرن ۱۹ لهستان بنام سینکیویچ (Henryk Sienkiewicz) که فرمتی از

نوشته های او بفارسی در تحت عنوان « آتش و آهن » ترجمه شده و بعضی از ایرانیان بعن آن آشنائی دارند کشور در آتش و آهن غرق شده و گرفتار آتش سوزی و کشتار گردید.

قبل از همه جنگجویان قراق در زیر فرماندهی بودان ھیلینیچکین (Bohdan Chmielnicki) متحد تاتارهای کریمه لهستان حمله برده ولی در سال ۱۶۵۴ فرمانده مذکور مطیع دربار نزاری مسکو شده بدینوسیله سیاهیان نزار آنکسی میخائیلوبچ (Aleksy Michajlowicz) را بجانب جمهوری لهستان سوق داده و آنرا بجانب جنگهای طولانی با آن کشور کشانید. در جریان این جنگها نزدیک یک سوم خاک لهستان مورد تاخت و تاز واقع شده و خراب گردید. اتفاقاً در همین زمان بود که کشور از طرف شمال هم مورد نهاجم سوئیها که در زیر فرماندهی شارل دهم گوستاو پادشاهان بودند واقع شده باستثنای شهر لووو و اطرافش که دلیرانه استقامت کرد سراسر خاک لهستان بدست بیگانگان افتاد. ژان کازیمیر که از تخت و تاجش رانده شده بود مجبور گردید کشور را ترک و به خارج پناه ببرد با این حادثات و پیش آمد ها بمنظور رسید که دیگر لهستان روی آزادی بخود ندیده و در زیر طوفان مهیب روبه نیستی رفته است. ولی چنین نبود پس از دفاع رشیدانه و جسورانه چنتوهوا (Czestochowa) که کلیسای آن هنوز باقی و (ماهند قم در ایران که زیارتگاه است) عبادتگاه میهن پرستان لهستانی است کشور از وجود بیگانگان پاک شده واستقلال خود را از تو بازآورد.

در این گیر و دار و کشمکش لهستان بسیاری از اراضی خود را از دست داد. سرزمین پروس که تا آن زمان جزوی از خاک لهستان را تشکیل میداد استقلال خود را اعلام داشته و بکشور براندبورگ ملحق گردید و با آن وسیله خطری را برای لهستان در سواحل بالتیک تشکیل داد از طرف دیگر دولت سوئد جزوی از انفلات (لتونی و استونی) را با شهر ریگا ضمیمه خاک خود نمود. دولت مسکوی هم اراضی وسیع دیگری را در مأوراء رود دنی پیر با شهر اسمولنسک و قسمتی از اوکراین را در طرف چپ

کیف بخاک خود ملحق نمود . بدین ترتیب خاک لهستان به ۷۳۶۵۰۰ کیلومتر مربع تقلیل یافت و بهمین نحو باقی ماند تا تقسیم مجدد آن در قرون ۱۸ . از همین زمان است که لهستان دیگر نتوانست سر بلند کند .

در زمان پادشاهی ژان سوم سوبی یسکی ( Jan III Sobieski ) ژان سوم سوبی یسکی ملت لهستان تنها توانست در جنگ وین بر علیه عثمانیها ( ۱۶۹۶-۱۶۷۴ ) تا اندازه‌ای رشادت و حیثیت خود را محرز داشته و از ضعف و انحطاط خود جلوگیری نماید ولی نتوانست کاملاً از زیر بار و سنگینی آن شانه خالی کند .

مسئله‌ای که در اینجا مورد دقت است اینست که در تمام مدتی که لهستان با عثمانیها مشغول نرم کردن دست و پنجه بودند ایرانیها هم در زیر فرمانروائی خاندان صفویه با ملت مزبور در حال جنگ و اختلاف بودند و همین امر سبب افتتاح ادواب ارتباط میان این دو دولت گردیده بود اتفاقاً در زمان پادشاهی ژان سوبی یسکی بود که کتاب لغتی در چهار جلد در زیر عنوان « گنجینه زبانهای شرقی ترکی و عربی و ایرانی » ( Thesaurus Linguarum Orientalium ) به توسط دانشمند زبان شناس لهستانی فرانسوا منینسکی ( Franciszek Meninski ) منتشر گردید ( ۱۶۸۷ ) که در آن زبانهای مذکور به لاتینی و آلمانی و فرانسه و لهستانی تعبیر و تفسیر و ترجمه شده است . این کتاب گنجینه پربهائی است که برای خاور شناسان و بخصوص ایرانشناسان بسیار نافع و مفید است فکته دیگر اینکه دولت ایران در قرون ۱۷ و ۱۸ م لهستان را مانند حامی و پشتیبان مسیحیان می شناخته است و در روی همین اصل هم روابط میان دو کشور پیوسته در کار بوده است نفوذ قابل ملاحظه صنایع و فرهنگ ایران در صنایع لهستان بخصوص در قالی بافی و نقاشی ورنگ آمیزی و نقوش در آنها خود بزرگترین دلیل این نزدیکی هی باشد .

او ضاع اقتصادی و تمدن عمومی لهستان در او اخر قرن ۱۷ میلادی حادثات و اتفاقات تاریخی ایران بخوبی ثابت میدارد که اثرات حلال و هجومهای بیگانگان بزودی از چهره تمدن ملی محونشده و آثاری کم و یافش غمانگیز از خود بر جای میگذارند که ممکن است مدت‌ها زدوده نشود هجوم اعراب و مغولها و اثراتی که از این طوایف در تمدن باستانی ایران باقی‌ماند بزرگترین شاهد این مدعی می‌باشد. لهستان نیز مانند ایران گرفتار همین تحولات و تغییرات فاحش گردید شکستهای پی‌در‌پی و نصف و انحطاطی که در نتیجه «طوفان» گریبانگیر آن شد نتایج وخیم و تاریکی را برای آینده بسیار آورد. در زمان ژان سوم او ضاع داخلی روبره بود که اقتصاد قدری از حال رکود وجود خارج شد ولی بهیچوجه بپایه و مقام اولیه خود رسید. خطرناکترین و مهملکت‌هایی منضرت و لطمہ به فرهنگ ملی و عمومی وارد آمد. آموزش بحال انحطاط افتاده از شماره آموزشگاه‌ها بطور قابل ملاحظه‌ای کاسته گردید علوم و ادبیات در بوته اجیال افتاده مانند سابق نمایندگان مشهور و قابلی نداشت. کجی سلیقه‌وبدی دائمی در نظام و نشر ظاهر شده لطفاً و احساسات شاعرانه از آن‌هارخت بربست زبان از عمق افتاده اصطلاحات سنگین و غیرقابل تحمل در آن داخل گردید البته در طی این دوره شعرائی مانند ساموئل تواردووسکی (Samuel Twardowski) و انس لاو پوتوسکی (Waclaw Potocki) و سپاژین کوهوفسکی (Wespażan Kochowski) بظهور رسیدند ولی بهیچوجه مقام شعرای ادوار سابق را نداشتند.

کلیساها و بنایهای متعدد و بی‌شماری که در شهرهای فقیر و خراب ساخته شدند شکوه و جاه و جلال دوره رنسانس را از دست داده باسیک و تزییناتی بکلی خارج از سلیقه جلوه گردیدند.

### نیمة اول قرن هیجدهم - دوره ساکسون (۱۷۶۳-۱۷۹۶)

پس از سوییسکی تخت پادشاهی لهستان بترتیب توسط دو نفر از خاندان ساکسون اشغال گردید. اگوست دوم (۱۷۳۳-۱۷۹۷) و اگوست سوم (۱۷۶۳-۱۷۳۵)

و بهمین دلیل است که این دوره را که مصادف با دوره انحطاط خاندان صفویه و هجوم افغانه بایران است دوره ساکسون میگویند.

این دوره غم انگیزترین ادوار تاریخی کشور لهستان است. زیرا در این زمان است که لهستان در جنگهای که میان دو دولت سوئد و روسیه (۱۷۰۰-۱۷۱۷) اتفاق افتاد داخل شده و در سال ۱۷۱۷ مجبور شد که قوای ارتشی خود را تقلیل داده و نیز تابع مقررات معاهده و تصمیم‌هایی که میان سه دولت اتریش و پروس و روسیه در برلن گرفته شد بشود که طبق آن مقرر شده بود که سه دولت مزبور در تمام امور داخلی و خارجی لهستان نظارت کرده و حق نخواهند داد که ملت لهستان بکوچکترین عملی که مربوط با ملک داخلی آن میشود دست بزند. بدین ترتیب ملاحظه میشود که ملت لهستان سرنوشت آینده خود را در آئینه تقدیر چگونه مشاهده نمود. در اثر همین امر و نیز تصادفات و جنگهای پی در پی جامعه لهستان عموماً خسته و فرسوده شده به تبلی و بیکاری عادت کردند. در بارهای خارجی هم از موقع استفاده کرده بهانه‌های مختلف نیروی نظامی خود را در داخل کشور آورد و آنرا اشغال نمودند.

اصل مو亨 و خطرناک که مجلس شوری (دیت) قوانین را باید با تفاوت آراء و نه با کثیر تصور نماید میدان را برای نحریکات داخلی و خارجی باز گذاشته و اثر قوه مقننه را از مجلس لهستان بکلی سلب نمود. این امر با جلوگیری از آزادی افکار و تشتن اجتماعی دست بدست داده اوضاع داخلی را بکلی رو به رج و مرج اغتشاش سوق داد.

خوب شنخته این دوره ضعف و اغتشاش مدت زمانی کوتاه بیش طول نکشید زیرا دسته‌ای از تویندگان در آخر این دوره بظهور رسیدند که با نوشه ها و آثار آتشین خود لزوم رستاخیزی را در تمام شئون زندگی اجتماعی گوشزد نمودند. از میان این دسته باید پادشاه استلانیسلاو لشچینسکی (Stanislaw Leszczynski) که دوران زمامداری

او بیش از پنج سال طول نکشید ( ۱۷۰۴ - ۱۷۰۹ ) نامبرد. در زمان این پادشاه آموزشگاه‌های چندی ایجاد کردید که مشهورترین آنها آموزشگاه کولکیوم نوبیلیوم ( Collegium nobilium ) ورشو بود که به توسط روحانی بنام استانیسلاو کونارسکی ( Stanislaw Konarski ) تأسیس گردید. در همین زمان بود که بنگاه‌های علمی چندی مانند کتابخانه مشهور برادران زالوسکی ( Bracia Zaluscy ) در ورشو ایجاد شده بدبینو سیله زندگی علمی و فرهنگی از حال رکود و خمودگی رهائی یافت.

در جریان این دوره ایران شناس مشهور لهستانی یعنی تاده ژودا کروسینسکی ( Judasz Krusinski ) ( متولد در ۱۶۷۵ و متوفی در ۱۷۴۶ ) که از طریقه ژژوئیت بود زندگانی می‌نمود. این شخص سالهای متتمادی در ایران و اصفهان مانده و در طی اقامت خود آشنایی کاملی با زبان فارسی و زندگی ایرانیان یافت و کتابهای چندی نیز راجع با ایران از خود باقی گذاشت

### دوران آرقی و انحطاط

پادشاهی آخرین شاه  
له-تلی استانیسلاو  
اگوست ( ۱۷۹۵-۱۷۶۴ )

علاوهً ظهور رستاخیز  
و لزوم جنبش در تمام  
شُون زندگانی اجتماعی  
در زمان سلطنت آخرین  
پادشاه جمهوری قدیمی  
لهستان یعنی در زمان  
استانیسلاو اگوست



نصر پادشاهی قدیمی لازنکی در ورشو

پونیانوسکی (Stanislaw August Poniatowski) در نیمه دوم فروردین ۱۸ بخوبی واضح و آشکار گردید.

با اینکه جنبش‌های اولیه برای رستاخیز اجتماعی در داخله کشور که به توسط خاندان نیرومند سلطنتی چارتوریسکی شروع شده بود بزودی خاموش گردید و نیز با اینکه اقدامات مسلحانه که در مدت چهار سال به توسط هیئت ائتلافی بار (هیئت ائتلافی میهن پرستان که در شهر بارویل دوپو دولی تشکیل شده بود) برای اخراج



اویرای ورشو

بیگانگان و بازآوردن استقلال گذشته به نتیجه مثبت و عملی هنجر نگردید. معاذلک ملت لهستان پیوسته در صدد بود که خود را از زیربار هرج و مر ج و آشوب بیرون آورده سرو صورتی بکارهای خود بدهد.

#### اولین تقسیم لهستان (۱۷۷۳)

پس از سقوط ائتلاف بار دز سال ۱۷۷۳ سه دولت همسایه پروس و اتریش و روسیه که بر طبق معاهده‌ای بنام «سه عقاب سیاه» با یکدیگر در اتحاد بودند از ضعف لهستان

استفاده کرده آنرا بین خود تقسیم کردند که با این تقسیم ۷۳۳۰۰۰ کیلو متر مربع مساحت و یازده میلیون و نیم نفر جمعیتی که از سابق مانده بود بیش از ۲۰۰۰۰۰ کیلومتر مربع و ۴ میلیون نفر را از دست داد.

دولتی که اراضی لهستان را بین خود تقسیم کردند معتقد بودند چون اوضاع داخلی و هرج و مرچ آن برای سیاست لهستان خطرناک است بین عمل مستثبت شده‌اند در ضمن برای باقیمانده اراضی حقی برای خود قائل شده و آنرا غیر در زیر نفوذ و اختیار خویش در آورند.

دولتهای اروپائی با وجود اعتراض شدید پادشاه و ملت لهستان نسبت با این عمل سه دولت مربور بی‌اعتنایانده و صلح را بر دخالت در این کار ترجیح دادند.

اوضاع لهستان پس چنین بیش آمد ناگواری ملت لهستان را بسختی نکان داده و از تقسیم اول آنرا برای رهائی بفعالیت شدیدی انداخت.

تاریخ لهستان پس از تقسیم اراضی آن یکی از بهترین نمونه‌های جنبش‌های ملی و رهائی از زیر بارضف و انحطاط و تجدید حیات اقتصادی و اجتماعی و سیاسی و فرهنگی را نشان میدهد. تمایل رستاخیز با وجود اقدامات شدید و فعالیت زیاد یک‌آنکان برعلیه آن روز بروز در میان ملت لهستان افزون می‌گردد. حتی یکی از مجلس‌های شورای (دینها) در زمان حکومت استانی‌سلاو اگوست بکار خود خاتمه نداده دست از فعالیت بر نداشت.

کشاورزی و صنعت رو بتكامل و ترقی میرفت شهرها با بادانی و عمران خود پرداختند دائمه بازرگانی و سعیت گرفت جاده‌ها و کانال‌ها احداث گردید. رفاه و آسایش عمومی روز افزون شد. شرایط زندگانی کشاورزان و فلاحان تدریج در راه بهبودی افتاده و موجودی خزانه دولتی هر روز اضافه شد و توانست احتیاجات دولتی را با سرمایه خود مرتفع نماید.

**تأثیر پادشاهی** بسط و پیشرفت فرهنگی در این دوره بخوبی محسوس گردید استانیسلاو آگوست و کمیسیون فرهنگ عمومی که در سال ۱۷۷۳ تأسیس یافته در زندگانی فرهنگی بود خدمات زیادی به جهان علم و ادب در این زمان کرد این کمیسیون که باید آنرا وزارت فرهنگ و اولین موسسه‌ای در این زمینه در دنیا از زمان نامید در بسط علوم و ادبیات و بالا آوردن سطح معلومات و هدایت و پروردش افکار عمومی قدمهای بلندی برداشته در روش افکار عمومی ملت لهستان خدمات شایانی نمود.

**ادبیات و فرهنگ** ادبیات لهستانی در این زمان که در زیر نفوذ سبک راسیونالیسم در زمان استانیسلاو فرانسه قرار گرفته بود بطريق شکفت آوری روبرویی کذاشت **آگوست** از یک طرف رنگ رستاخیز و تجدید حیات فرهنگ عمومی د عمق زندگی معنوی اجتماعی را بخود گرفته بود از جانب دیگر نمایشی از ظهور پیشرفت و ترقی علم و ادب در میان توده لهستانی بود.

در میان تمام مراحل رستاخیز فکری و فرهنگی باید در مرتبه اول وسعت و بسط ادبیات سیاسی را در نظر گرفت که در این زمان بعد اکثر قدرت خود رسانیده بود در این زمینه باید قبل از هر کس نام شخصی را که در رستاخیز تربیت ملی در لهستان زحمت کشیده است برداز روحانی معروف استانیسلاو کونارسکی (Stanisław Konarski) میباشد این شخص کتابی بنام «روش عملی و موثر شوراهها» در سال ۱۷۱۳ بر شته تألیف در آورده که در سبک ادبیات سیاسی سرمشق نویسنده‌گان بعدی قرار گرفت. چندی بعد نویسنده‌گان دیگری در این سبک بظهور رسیدند که از مشهورترین آنها باید استانیسلاو استاشیتز (Stanisław Staszic) و هوگو کولونتائی (Hugo Kollontaj) را نام برد که هر دو از نویسنده‌گان مشهور سیاسی و اجتماعی و میهن پرست میباشند. بازار شعر نیز در این زمان رواج کامل یافت اینجا کراسیکی (Ignacy Krasicki)

که ویرا «شاهزاده شurai لهستانی» مینامند یکی از بزرگترین شعران راسیونالیست این زمان میباشد. اشعار در اماتیک کمدمی فرانسوا زابلوژکی (F. Zablocki) وغیره خواهان و شائق بسیار داشت. نثار هر روز بر رونقش افزوده میگردید غزلسرایی و اشعار احساساتی دامنه اش وسعت میگرفت و با اینکه در این قسمت بسیار مبالغه گردید ولی برای تقویت سبک رهانتیسم که بعد ها بظهور میرسد فوق العاده مؤثر و لازم بشمار آمد.

دربار پادشاهی ورشو بواسطه تشویق استانیسلاو اگوست مرکز و کانون نویسندگان و شurai مشهور گردید که با وجود اوضاع وخیم هریک بفراخور حائل خویش از سراحم والطاف وی برخوردار نمیشدند و بهمین واسطه بود که علم و صنعت و نقاشی و سنابع مستظرفه روز بروز بر دامنه ترقیش افزوده میگردید. فرانسوا شموگلوبیچ (F. Smuglewicz) و باکچیارلی (Bacciarelli) و کاتالتو (Canaletto) و ژان نوربلن (Jan Norblin) از نقاشان معروف دربار اگوست بودند.

معماری نیز مر هون خدمات و حماحت و تشویقهای اگوست میباشد از مشهورترین و باشکوهترین و مجلل ترین بنایهایی که در این زمان ساخته شده است بدون شک باید کاخ لازینکی (Lazienki) را در ورشو اسم برد. از همین زمان است که اصطلاح ورشو «پاریس شمال» آغاز و بتدریج مشهور گردید.

بزرگان و اعیان واشراف و شاهزادگان در سراسر کشور بتقلید از پادشاه خود هریک بتشویق و کمک نویسندگان و شمرا و صنعتگران و ارباب هنر پرداخته کاخهای خود را مرکز این قبیل اشخاص نمودند.

مجلس شورای چهار در تعقیب فرمان ضمانتی که بزور از طرف امپراطوریس کاترین ساله (۱۷۸۸) (دیت) دوم بلهستان تحمیل گردید هرگونه تجدیدنظری در اصلاح قانون اساسی <sup>۴۰۳</sup> امور داخلی برای لهستانیها تا سالها غیرممکن بنظر میآمد ولی زمانیکه دولت تزاری در سالهای میان ۱۷۸۷-۱۸۹۲ سرگرم جنگ بادولت عثمانی

گردید و اوضاع عمومی اروپا تا اندازه‌ای ترمیم گردید مجلس شورای چهارساله (دیت) که باید آنرا «مجلس شورای کبیر» نامید از موقع استفاده کرده بتجدد نظر در قوانین و اصلاحات عمومی بخصوص در باره کشاورزان و ملاحان پرداخت. نتیجه این عمل تصویب و انتشار «قانون اساسی ۳مۀ» بود که با تفاق آرا و در میان تمامی نمایندگان به تصویب رسیده سپس باهض و تصدیق شاه نیز رسید. این قانون مقرر داشته بود که قدرت مطلقه و قائم با حملت خواهد بود و این قانون اساسی که مبنای اصول دموکراسی میباشد حدفاصلی میان رسوم قدیمی لهستان و اصول جدید انقلابی فرانسه قرار گرفت تصویب این قانون برای همیشه در تاریخ پر افتخار لهستان ثبت گردید.

جنگ روسیه و لهستان کاترین دوم ملکه روسیه بالا فاصله پس از ختم دوره جنگ‌های ۱۷۹۲ تقسیم دوم با عنمانیها نظر خود را برای از میان بردن «قانون اساسی ۳مۀ» لهستان در ۱۷۹۳ و سایر اصلاحاتی که در نتیجه اقدامات میهن پرستان «توطنه ورشو» شده بود معطوف داشت و با اتکاء بطریق داری هیئت اسمی «میهن پرستان لهستان» که در زیر عنوان «ائتلاف» نارگوویتران (Targowica) بدور یکدیگر گرد آمده بودند به نیروی نظامی خود فرماداد تاوارد خاک لهستان بشود لهستانیها در تحت فرماندهی و سرپرستی ژنرال بزرگ تاده کوستیوشکو (Kosciuszko) (که در جنگ‌های استقلال کشورهای متحده امریکا همدوش ژرژ واشنگتون جنگیده بود) و شاهزاده ژرف پونیاتووسکی (Ks. Jozef Poniatowski) برادرزاده شاه دلیرانه در مقابل مهاجمین پایداری کردند ولی تاب مقاومت نیاورده سرتسلیم فرود آوردند دولتین روسیه و پروس از موقع استفاده کرده بعنوان از میان برداشتن افکار انقلابی فرانسه که در لهستان ریشه دوانده و صلح اروپا را بمحاطه انداخته است برای بار دوم لهستان را میان خود تقسیم کردند سپس از مجلس شورای گردنو (Grodno) آخرین اثر جمهوری قدیمی لهستان خواستند تا عملشان را تصدیق و تصویب نمایند (۱۷۹۳) تصویب و تصدیق این عمل با محاصره تالار مجلس از طرف نیروی روس و دخول سربازان روسی در آن و توقيف

مخالفین بدین ترتیب انجام گرفت که نمایندگان مدت دوازده ساعت خاموش در جای خود نشسته و از اظهار هرگونه سخنی خودداری کردند. متوجهین این خاموشی را دلیل بر تصدیق و تصویب مجلس مذبور کرده عمل خود را قانونی اعلام داشتند. از این تقسیم فقط مقدار ۲۵۴۰۰۰ کیلومتر مربع برای خود اهستان باقی ماند که بدینقرار دولتی نیمه مستقل در این وسعت کم تشکیل گردید.

**انقلاب کوستیو شکو** ملت لهستان در زیر سرپرستی و به پیشوائی ژنرال تاده کوستیو شکو سابق الذکر در سال ۱۷۹۴ یعنی یکسال پس از تقسیم برای پس گرفتن استقلال خود سربشورش برداشت. در این انقلاب و جنبش که در عین حال در دو جبهه برعلیه پروس و روسیه زبانه کشید کشاورزان نیز شرکت کردند و این امر یکی از اختصاصات انقلاب مذبور بشمار رفت. ژنرال کوستیو شکو پیشوای ملی توانت با مهارت کشاورزان و ملاحان را بسوی خود جلب کرده و در اعلامیه مشهوری که بنام او نیورسل (Universel) در ۷ مه ۱۷۹۴ منتشر ساخت طبقه زارع و فلاج را کاملاً و قطعاً آزاد معرفی نمود و این عمل برخلاف آنچه که در پروس و روسیه آن زمان معمول بود یعنی این طبقه در حال برداشته سرمیکردن بود.

انقلاب مذبور با وجود جنگهای خونین و رشیدانه در نتیجه شکستی که نیروی کوستیو شکو در ماچیه یورویس (Maciejowice) نصیب شد و خود را نیز محروم و اسیر گردید، از میان رفته و آتش آن در زیر خاکستر پنهان گردید و کمی بعد (نوامبر ۱۷۹۴) سوروو (Siłwrow) در نتیجه کشتاری که در پراگا در حومه ورشو کرد بالاخره بروشو مرکز و قلب کشور دست یافت در حالیکه هنوز شاه در آن شهر بسرمیکرد. در نتیجه توافق نظر بین دولتهای پروس و اتریش و روسیه سومین و آخرین تقسیم لهستان ۱۷۹۵ مذبور لازم ندیدند که عمل خود را نیز بتصدیق و تصویب ملت لهستان رسانده و آنرا طبق فرهنگی رسمی اعلام نمایند.

در ۲۵ نوامبر ۱۷۹۵ پادشاه استانیسلاوا گوست فرمان استعفای خود را در گرودن (Grodno) امضا کرد و این آخرین فرمان دولتی بود که منتشر شد. از این پس دولت لهستان متحده با دولت لیتوانی که در تحت یک جمهوری واحد بود از میان رفته از نقشه سیاسی جهان محو گردید.

قضاؤت عمومی در تقسیم‌های پی در پی لهستان بوجود دولتی لهستانی که مدت خصوص سقوط دولت مدت ده قرن متعددی در نهادیت قدرت بسر برده و عمل عمدی ای لهستان و نتایج آن را با تشکیل اتحادیه‌ها و ائتلافهایی با همسایگان به عهده گرفته



Kosciuszko

کشچوشکو میان تقسیم‌ها در خود قوت و توانایی

شدیدی را درباره بدست آوردن استقلال و حیثیت مشاهده کرد ولی نمی‌توانست آنرا بحد اکمل بکار انداخته و از آن استفاده نماید.

بود خاتمه داد. دولت لهستان دوره نسبتاً کوتاهی را بسر برداشت که در این دوره که مدت آن از صد سال تجاوز کرد (نیمه آخر قرن ۱۷ و نیمه اول قرن ۱۸) در حالت ضعف سیاسی و فرهنگی و انحطاط و رخوت اجتماعی بسیار دشمنی دوره است که برای آن آینده خطرناک و تاریکی را در پیش پا گذاشت بخصوص که اوضاع جغرافیائی و قدرت روز افزون همسایگانش در این مراحل با آن کمکهای زیادی نمود ملت لهستان در نیمه دوم قرن ۱۸ یعنی حد فاصل

تقسیم‌های پی در پی لهستان که با بی‌اعتنایی و رضایت‌نمایانه ملل اروپائی انجام یافت ملت صلحجوی بی‌طرفی را از استقلال و حیثیت محروم کرده نگذاشت در راه طبیعی و عادی خود قدم بگذارد و سر درگیری‌بین زندگانی خویش باشد. آنچه را که برخلاف اخلاق این عمل را ثابت میدارد خبط سیاسی است که اثرات آن بتدریج در تاریخ اروپا بظهور رسید و با اینکه لهستان از وجود دولتی مستقل عاری گردید ولی وقایع وحادث ناگوار شوانست زندگی و احساسات و فکر و فعالیت و طلب حق را از ملت لهستان سلب نماید.

**تاریخ ملت لهستان پس از تقسیمهای سه‌گانه (۱۹۱۸-۱۹۹۵)**

**اختصاصات عمومی سه خاصیت در تاریخ لهستان در جریان این دوره بدین قرار این دوره مشاهده می‌شود**

A. از جانب نیروهای مسلط میل از میان بردن و مستهلک کردن زبان و عادات و اخلاق ملی

B. تعابیل بیاز بدست آوردن استقلال داخلی و تصرف خاک از دست رفته

C. فعالیت شدید ملی در تمام مراحل و شئون اجتماعی بدون داشتن هیچ‌گونه کمکی از طرف دولتهای پروس و روسیه و اتریش و حتی اغلب بر ضد خود آنها با وجود مخالفتها خوبینی که از طرف آنها می‌شود. این فعالیت و اظهار حیات ملت لهستان با وجود موانع بی‌شمار قابل تقدیر و در تاریخ آن ملت با خطر برجسته نسبت است. این عمل را میتوان با فداکاریهایی که ایرانیها در طی قرون متعددی در مقابل هجوم بیگانگان و مقاومتی که در برابر آنان بخراج دادند نگذاشته حبیثیت و استقلالشان از دست رفته در دریای متعلاطم نفوذ دیگران مستغرق شوند باید مقایسه کرد.

**اوین نهضت ملی برای بدست آوردن استقلال**

**دست‌آوردن ۱۹۹۷ - نقریباً در فردادی روز سومین تقسیم و سقوط دولت جمهوری دوشی ورشو لهستان نهضتها و جنبش‌های ملی برای باز بدست آوردن**

آزادی و استقلال آغاز کرد که مهترین این جنبشها بسته ژنرال هانری دمبروسکی (Henryk Dombrowski) (متوفی در ۱۸۱۸) عملی کرد. این ژنرال سعی کرد که موضوع لهستان را با فرانسه انقلابی آمیخته نماید که در نتیجه از آن شورش کوستیوشکو و سقوط دولت لهستان حاصل شده و نظر سه دولت پروس و روسیه و اتریش را بخود معطوف داشت دستجات نظامی که بتوسط دمبروسکی در سال ۱۷۹۷ در ایتالیا تشکیل گردید اسباب افتخار جنگجویان لهستانی در دوره ناپلئونی وارد لهستانیهای که با تیه کشورشان نظر داشتند گردید و در سرودی که دستجات مزبور برای خود تهیه دیده بودند و بعداً سروعملی ملت لهستان گردید و در سر لوحه آن این جمله مذکور است «لهستان هنوز از میان نرفته است» احساسات و فکر میهن پرستان بخوبی آشکار بود.

لهستانیها با شرکت در جنگهای خونین ناپلئون امپراتور فرانسه را وادار نمود برای جبران خدمات آنها دوش ورشو را از خالک پروس (۱۸۰۷-۱۸۱۳) جدا کرده بسته لهستانیها بسپاراد باین ترتیب توانستند برای مدت کوتاهی جزئی استقلالی بست آورند ولی آنهم با شکست لاپیزیک بزودی از بین رفت ارتش لهستان در نهایت فداکاری در زیر فرماندهی شاهزاده ژرف پوشاکووسکی دوش بدش سربازان ناپلئون می چنگیدند این شاهزاده دریکی از جنگها جان خود را فدا کرد و باین جمله «خدا حفاظت شرافت لهستانیها را بمن سیرده است تنها بقدام متعال است که این مأموریت را می سپارم» بدرود زندگانی گفت (۱۸۱۳).

پس از کنگره وین (۱۸۱۵-۱۴) که پس از سقوط ناپلئون در کنگره وین تشکیل گردید موضوع تقسیم لهستان یکی از موارد بحث نمایندگان سیاسی قرار گرفته و بر سران اختلافاتی در میان نمایندگان در کنگره ظهور رسید.

در این کنگره پس از حل موضوع «دوشه ورشو» بالاخره تقسیم مجددی

به پنج قطعه گرفته شد بدینقرار :

- ۱ - از یک قسمت از دوشہ ورشو سرزمیشی بوسعت ۱۲۵۰۰۰ کیلومتر مربع جدا و کشور لهستانی با پایمختی ورشو ایجاد کردند و سلطنت و حکومت آن را با عنوان «پادشاه لهستان» به الکساندر اول تزار روسیه دادند. الکساندر وظیفه داشت سازمان مخصوصی برای حوزه حکومتی جدید خود وضع کرده بدینقرار آنرا با اتحاد خانواده سلطنتی ضمیمه سرزمین وسیع روسیه بنماید.
- ۲ - قسمتی دیگر از اراضی لهستان با شهرهای کونوف . ویلنو . گرونو . این بیالستوک . مینسک . ژیتومیر . لوک . کاینڑپولسک رسماً ضمیمه خاک روسیه باشد اراضی و شهرها دارای هیچگونه آزادی و سازمان بخصوصی نبودند.
- ۳ - مابقی دوشہ ورشو پروس تعلق گرفت و این قسمت شامل لهستان بزرگ با شهر پوزنان و پوهرانی لهستان با شهرهای تورون و دانزیک بود بعلاوه بسیاری از لهستانیهایی که در خاک سیلزی پروسی اقامت داشتند در تحت اختیار دولت پروس درآمدند.
- ۴ - گالیسی با شهر لورو و سیلزی چشین (Slask Cieszyński) ضمیمه امپراتوری اتریش گردید.
- ۵ - چون دولتهای تقسیم کننده نتوانستند برای کراکو و نواحی اطراف آن تصمیم بگیرند و در آن توافق نظر حاصل کنند ناحیه کوچک مستقلی را در زیر نظر هرسه دولت بنام «جمهوری کراکو» و معادن نمک ویلیچکا و بوهینیا تشکیل داد ولی پس از سال ۱۸۴۶ این جمهوری نیز ضمیمه اتریش گردید. در کنگره وین حتی یکنفر هم نماینده لهستانی وجود نداشت و این چهارمین تقسیمی بود که از لهستان شد تنها از میان دولتهای امضا کننده دولت عثمانی معاهدۀ تقسیم را اعضاء و تصدیق نکرد.

**اوپاع عمومی** در مدت پانزده سال کشور کوچکی که بدست الکساندر اول پس از کنگره وین سپرده شده بود بواسطه ایجاد سازمان اساسی و وضع قوانینی (۱۸۱۵ - ۱۸۳۰) که مبنای آن تا اندازه‌ای بر روی آزادی بود اوپاع اقتصادی و اجتماعی آن رو بهبودی رفته و سه میلیون جمعیت آن پیوسته آرزوهند رسیدن با آزادی فکری و استقلال بودند ولی وجود چنین دولتی که مصنوعاً از مجموعه اراضی لهستان شرقی جدا شده و بزحمت بنواخت بوک (Bug) و نیمن (Nienen) هم رسید والحق خانوادگی سلطنتی آن بحکومت روسیه تضادی منطقی را در برداشت که اصولاً اساس آن ناپایدار و دیر بازود اسباب عدم رضایت طرفین را فراهم می‌ساخت در این امر اختلافات نظر روز بروز بظهور رسیده و روشن شد می‌گذاشت (بخصوص که اراضی وسیع الحاقی آن طرف بوک دارای هیچگونه سازمان اداری با پایه و اصول محکمی هم نبود) و پس از بسلطنت رسیدن نیکلای اول (۱۸۲۵ - ۱۸۵۵) بواسطه بی‌اعتنایی بقواین و مقررات جاریه شد گرفته و اسباب انقلاب و انفجار شدیدی را پیش بینی کرده و تسهیل می‌نمود.

**انقلاب نوامبر** در ۲۹ نوامبر ۱۸۳۰ آتش انقلاب و هشت زبانه کشید این ۱۸۳۱ - ۱۸۴۰ انقلاب در آغاز بصورت نهضتی نظامی که به توسط اهالی ورشو کمک می‌شد آغاز گردید محل شوری آنرا نهضتی ملی معرفی کرده و در ۲۵ زانویه ۱۸۳۱ خلع نیکلای اول و رومانوف هارا از سلطنت و فرمانروائی لهستان اعلام داشت جنگ لهستان و روسیه در سال ۱۸۳۱ سراسر آمیخته است بر شادتها و فداکاریهای ملت لهستان و دامنه آن بزودی بزرگین‌های لیتوانی و لتونی کشیده شد ولی بهیچوجه از طرف مملک اروپائی که بدیده تحسین باین فداکاریها می‌نگرستند کوچکترین اقدامی هم برای کمک و همراهی نشد و لهستان ضعیف و کوچک در مقابل حکومت عظیم تزاری بکه و تنها ماند.

سرانجام ورشو از طرف زنرال باسکیویچ که در همان زمان اریوان را در قفقاز

از تصرف دولت ایران خارج کرده و مأمور سرکوبی انقلابیون لهستان شده بود فتح گردید و پس از یک سلسله اقدامات جنگی و خونریزیها بشکست انقلابیون در اکتبر ۱۸۳۱ خاتمه یافت.

دوام و طولانی شدن مدت خوابانیدن آتش انقلاب بتوسط نیروی نظامی روسیه در لهستان با وجود شکست لهستانیها وسیله شد که نیکلاس اول با وجود پیروزی خود در جبهه قفقاز و آذربایجان (ترکمن چای ۱۸۲۸) و نیز با وجود تحصیل صلح بدولت عثمانی (۱۸۲۹) نتواند قوای خود را بر علیه اروپای انقلابی بکار بیندازد. بدینقرار انقلاب ۱۸۳۰ با اینکه منجر بعدم موفقیت گردید انه تنها ضامن آزادی لهستان بلکه ضامن آزادی تمام ملل دیگر اروپائی شد. این جنگ حکومت سلطنتی را که در ژوئیه در فرانسه اعلام گردیده بود و نیز آزادی و استقلال بلژیک (برخلاف مفاد مقررات کنکره وینه) و اساس جدید آزادی خواهی را در آلمان از خطر و تهدید رهایی بخشید ولی در مقابل بدینختی ها و نامرادی های تازه ای را برای ملت لهستانی وسیله گردید.

**مهاجرب بزرگ** پس از عدم موفقیت و شکست تمام کسانی که اعم از کشوری پس از ۱۸۳۰-۱۸۳۱ ولشگری در این نهضت شرکت کرده بودند از ترس تعقیب و زجر از لهستان بخارج مهاجرت کردند. در میان این دسته از مهاجرین بسیاری از برگزیدگان علم و ادب بودند که در پاریس برای خود مرکزی تشکیل دادند ولی بسیاری هم به اطراف و اکناف روی زمین پراکنده گردیدند.

از میان این برگزیدگان و دانشمندان مسکیویچ (Mickiewicz) ( ۱۷۹۸ - ۱۸۳۱ ) سلوواتسکی (Slowacki) ( ۱۸۰۹ - ۱۸۴۹ ) و کراسینسکی (Krasinski) که از بزرگترین و مشهور ترین شعرای لهستان بودند و نیز لولول (Lelewel) مورخ معروف وشوپن (Szopen) موسیقی دان مشهور را باید نام برد. در پاریس شاهزاده چارتوریسکی (Czartoryski) متولی بیک رشته اقدامات گردید بلکه بتواند انتظار

عمومی جهانیان را بجاذب بدبهختیهای لهستان معطوف دارد و در این راه هم زحات فوق الطاقتی را متحمل گردید.

دو نفر از زنرالهای انقلابی لهستان بنام اسکشینزکی ( Skrynecki ) و کروشنوسکی ( Kruszewski ) در بلژیک در تنظیم ارتض آن کشور پرداختند. بم ( Bem ) و دمبینسکی ( Dembinski ) در نهضتهای ملی هنگری و در جنگهای هشانوسکی ( Chrzanowski ) شرکت جسته و ایتالیائیها را در تشکیل وحدت خود و جنگ بر علیه اطریشی‌ها کمکهای شایانی نمودند.

ژنرال ایزیدور بورووسکی ( Izydor Borowski ) با بسیاری دیگر از لهستانیها که تشخیص داده بودند برای بازبده استقلال لهستان باید با ایرانیها همکاری کنند در خدمت ارتض ایران داخل شوند این ژنرال در جنگ هرات که در سال ۱۸۳۸ اتفاق افتاد در موقعیکه در نیروی ایران خدمت میکرد کشته شد (۱)

اتفاقاً در موقع مهاجرت ۱۸۳۰-۱۸۳۱ بود که تخم اصول عقاید و افکار قرن معاصر پاشیده شد و پسدریج ریشه دو اندیش این مهاجرت برخلاف سایر مهاجرتها که برای فراغهای داخلی و یا احتیاجات مادی دیگر انعام میکرفت هنوز بله بزرگترین وسیله و اسباب برای بازشدن افکار عمومی ملت لهستان و معتقد شدن با اصول آزادی و ملی درمان مؤثری برای دردهای اجتماعی این ملت گردید (۲)

(۱) در نزدیکی کلپسای ارمنی کاتولیک در جلفای اصفهان این عبارات در روی قبر ژنرال ایزیدور منقوش است.

### آرامگاه

بورووسکی ایزیدور . سرتیپ

که در زمان محاصره هرات از طرف نیروی نظامی ایران در ۲۸ زواین ۱۸۳۸ کشته شد  
بفرمان اعلیٰ عطرت محمد شاه جسد وی بجفا منتقل و در ۴۰ مهر ۱۸۳۹ با تمام افتخارات  
نظامی بخاک سپرده شد

(۲) جزویات ترقی و پیشرفت ادبیات لهستان در جریان این مدت در فصلی که در تحت عنوان «نظر  
ماهالی با ادبیات لهستان در قرون ۱۹ و ۲۰ » در صفات بعد خواهد آمد تذکر داده میشود.

**جذگ ملت لهستان** انقلاب ۱۸۳۰-۱۸۳۱ آخرین نهضت ملت لهستان برای بدست برای بدست آوردن آزادی واستقلال نبود اوضاع پیچیده و قابل ترحم داخلی استقلال در قرن **نوزدهم** و فشارها و تعدیاتی که بتوسط سه حکومت امپراطوری بیگانه اعمال میشد و تمایل شدید بازادی و رهائی از دست بیگانگان



سرلشکر آنتوان بورووسکی وفات ۱۸۹۸ فرزند سرلشکر ایزیدور بورووسکی

۲ - در سال ۱۸۴۸ (سال جلوس ناصرالدین شاه بنخخت سلطنت ایران) در این سال در بسیاری از کشورها ملتها برای گرفتن آزادی با انقلاباتی متولّ شدند و در این سال که آنرا باید «بهار آزادی» نامید ملت لهستان نیز قیام کرد و در بسیاری از نقاط بخصوص در پوزنانی ناحیه متصرّفی پروس آتش انقلاب زیانه داشت.

و اقدامات و تشبیثات مهاجرین در خارج از کشور برای نشویق هم میهنا خودوسیله مؤثری برای ایجاد انقلابات و نهضتهای محلی شد ولی پیوسته این انقلابات از طرف نیروی سه دولت مزبور بشدت جلوگیری میگردید.

مهمنترین این جنبشها آنهائی هستند که ده سال پس از ۱۸۳۱ اتفاق افتاده بینقرار:

- ۱ - انقلاب کراکوف در سال ۱۸۴۶ که با کشتار اهالی

کالیسی خاتمه یافت

۳- در سالهای ۱۸۵۴-۱۸۵۵ یعنی در زمان جنگ کریمه که در آن دولتهای فرانسه و انگلیس برای دفاع از آزادی امپراتوری عثمانی و برای جلوگیری از نفوذ نیکلای اول اسلحه بدست گرفته بودند ملت لهستان نیز باقدامات چندی متوجه گردید. آدام میشکوویچ (Adam Mickiewicz) شاعر لهستانی در عثمانی به کمک متفقین برخواست ولی عمرش کفاف نداده در استانبول درگذشت.

**القلاب رُانویه ۱۸۶۳** خونین ترین انقلابی که در لهستان بظهور رسید در ناحیه متصرفی روسیه در رُانویه ۱۸۶۳ بود که تا سال ۱۸۶۵ دامنه آن کشیده شد. این انقلاب در اثر امیدی بود که ملت لهستان در نتیجه کمکهایی که ناپلئون سوم امپراطور فرانسه در تشکیل وحدت ایتالیا کرده بود و نیز افکار شاعرانه‌ای که ایمان و عقیده را برای گذشتن از موانع دشواریها بر تراز قوم و قدرت میدانست حکومت انقلابی تمام اراضی را میان کشاورزان تقسیم کرده و عموم افراد ملت را آزاد و مساوی در حقوق اعلام داشت.

آتش انقلاب بسختی وشدت هرچه نمامتر که در تاریخ تقسیم کشور نظر آن دیده نشده بود خاموش گردید.

**اوپاچ عمومنی** این مدت بخصوص در سرزمین اشغالی از طرف تزارهای روسیه کشور در میان برای ملت لهستان دشوار و با مرارت و سختی گذشت. کشور سالهای ۱۸۶۳-۱۹۱۴ پادشاهی قدیمی لهستان از پس از سال ۱۸۳۱ قانون اساسی و سازمان خود را از دست داد و از پس از سال ۱۸۶۳ آن نیز معوضه و بعنوان «کشور ویستول» ضمیمه امپراطوری روسیه گردید. باقیمانده استقلال نیز از میان برداشته شده و روش استبدادی در آن حکم‌فرما گردید. آموزش و پرورش بسبک روسیه اعمال و هرگونه سازمانی تربیتی و آموزشی مخصوص اکیداً غدغن شد. بخش‌های ارضی بکشاورزان که از طرف حکومت انقلابی اعلام شده بود طوری بمورد عمل گذاشته شد که بزودی اختلاف شدیدی را میان ملاکین بزرگ و کشاورزان ایجاد نمود.

او ضاع اجتماعی روز بروز رو بو خامت میرفت لهستانیها در ردیف طبقات پائین محسوب شده از حق خریداری ار ضی و استعمال زبان ملی خود و نیز دخول در کارهای عمومی منوع گردیدند. کلیسا کاتولیک بعنوان خطرناک برای اخلاق عمومی بشدت مورد تعقیب قرار گرفت.

این حال باقی بود تا زمان جنگ روسیه وژاپون در سال ۱۹۰۴ و انقلابی که بک سال پس از آن در لهستان بظهور رسید که در نتیجه دولت تزاری مجبور شد در روش خود تجدید نظر کرده و از سختگیریهای گذشته صرف نظر نماید در همین زمان مجلس شورا<sup>۱</sup> بیان «دوما» ایجاد گردید.

او ضاع ناحیه متصرفی در ناحیه اشغالی بتوسط امپراتوری پروس پس از اعلان قانون پروس در نیمه دوم اساسی سال ۱۸۶۸ و بیست سالی که از این تاریخ گذشت او ضاع قرن ۱۹۱۴ تا اندازه‌ای قابل تحمل بود ولی پس از اینکه بیزمارک بعنوان صدراعظمی زمام امور امپراتوری پروس را در دست گرفت بواسطه دشمنی که با لهستانیها داشت و هایل بود که لهستان رسمیاً خالکپروس باشد او ضاع گذشت کون گردید. پس از پیروزی پروسها در جنگ با فرانسویها (۱۸۷۰) بعضی از احزاب المانی دوره کشتار و زجری را بعنوان از میان بردن قطعی عناصر لهستانی آغاز کردند ولی کوچ دادن لهستانیها از سرزمین اصلی خود و مستعمره کردن آن نواحی و از میان بردن زبان لهستانی و برقرار نمودن زبان آلمانی بجای آن حتی در دعاها آموزش گاهها نهضت ملی و مقاومت شدیدی را در داخله کشور ایجاد نمود. اتفاقاً در همین زمان بود که لهستانیهای تابع پروس در بسط و ترقی اقتصادی ناحیه خود کوشیده و از این راه خدمات شایان نمودند.

**ناحیه متصرفی** در ناحیه متصرفی اطریشها در گالیسی با شهرهای لووو کراکو و اطریش (گالیسی) پس از تجدید نظر در قانون اساسی کشور (۱۸۶۷) و تغییران بیک حکومت با اصول پارلمانی اطریشی و هنگری واستقلال داخلی نواحی العاقی

او ضایع عمومی و زندگانی لهستانیها بهتر از سایر نواحی بود در ناحیه گالیسی اهالی استقلال داخلی داشته وزبان لهستانی در تمام شئون اجتماعی از طرف حکومت اطربیش برسیت شناخته شده بود. دانشگاههای (کراکوفلوف) در پیشرفت علوم و مراحل آموزش و پژوهش آزادی کامل یافته و هیچگونه ممانعتی در آزادی آنها بعمل نمی آمد.

**مهاجرت در نیمه دوم قرن ۱۹ و اوایل قرن ۲۰** در جریان این مدت چندین میلیون از لهستانیها که از اوضاع را انه شده و از حق دخول در کارهای عمومی محروم شده بودند

از لهستان خارج شده بدستجات کم و بیش متعدد در سراسر جهان بخصوص در روسیه و در آلمان و در اطربیش پراکنده شدند بدین طریق بالغ بر یک میلیون نفر لهستانی در امپراتوری عظیم روسیه در اروپا و در آسیا مهاجرت کرده و با در آلمان (در رنانی ووستفالی) و یا در فرانسه در معادن و کارخانه‌ها بکار مشغول گردیدند ولی مهمترین دسته مهاجر لهستان در امریکا و در برزیل (در ناحیه پارانا) و در کانادا و بخصوص در کشورهای متعدد امریکا تشکیل شد در سال ۱۹۱۳ بالغ بر ۳ میلیون لهستانی در کشورهای متعدد امریکا زندگی می‌کردند که ۳۰۰ هزار نفر آن فقط در شهر شیکاگو (دومین شهر پس از ورشو) اقامت داشتند.

**او ضایع روحی و تمدنی لهستان** نفوذ افکار رہاتیک بود که حقیقت را در زندگانی روزمره از در این دوره نظر بازداشت بود بتدربیح افکار و عقاید با دیانت در تمام شئون زندگی اجتماعی رخنه کرده و انقلاب و هر گونه جنبشی را امری غیر عاقلانه قلمداد کرد با نفوذ عالم تخیلات و شاعرانه در زندگانی عمومی مخالفت سخت آغاز گردیده و روش گذشته مورد انتقاد قرار گرفت.

این جریان مخالفت با رمانیسم عنوان «پوزی تیویسم» (فلسفه مادی) بخود

گرفته و بزودی در جهان ادبیات لهستان با وجود شرایط سخت و دشوار ملت ریشه دواید و نمایندگانی در این قسمت در ادبیات بخصوص در نشرنویسی بظهور رسیدند که مهمترین آنها را بدبیر از نامبرد :

( Eliza Orzeszkowa ) Boleslaw Prus ( الیزا اوژشکووا ) ( بولسلاس پروس )

الکساندر اسوین توهوسکی ( Aleksander Swientochowski ) هانری سینکیویچ ( Henryk Sienkiewicz ) شعرای این دوره پیرو فلسفه مادی عبارتند از آدام آسنیک ( Adam Asnyk ) و ماری کونوپنیزکا ( Maria Konopnicka ) در اوایل قرن ۱۹ و اوایل قرن ۲۰ در لهستان نشرنویسان مشهوری بظهور رسیدند که از میان آنها ولادیسلاور مون ( Wladyslaw Reymont ) و برنده جایزه نوبل هانری سینکیویچ نویسنده کتاب رمان « کشاورزان » و اتنی ژرمیکی ( Stefan Zeromski ) مشهور و معروفند .

پس از دوره تحول یعنی دوره « لهستان جوان » که در این دوره کسانی مانند استانیسلاس پشی بیشوسکی ( S. Przybyszewski ) و کازیمیر تتمائیر ( Kazimierz Tetmajer ) و ژان کاسپرویچ ( Jan Kasprowicz ) و لئوپلد ستاف ( Leopold Staff ) ( را باید نامبرد که در این دوره بوجود آمدند . در این دوره نقاش و شاعر دراماتیک مشهوری مانند استانیسلاس ویسپیانسکی ( S. Wyspianski ) بظهور می‌رسد که با قطعه درام معروف خود « عروسی » نفوذ سبک رمانتیسم جدید را در اشعار لهستان بخوبی ثابت میدارد صنابع ظریفه نیز در اوایل قرن ۱۹ و اوایل قرن ۲۰ در لهستان در پیشرفت و ترقی بوده است :

نقاشی بمعتهاي ترقى خود می‌رسد که بزرگترین نمونه‌های این ترقی را در تابلوهای ارتور گرتگر ( Artur Grottger ) نقاش دوره انقلاب سال ۱۸۶۳ و ژان ماتیکو ( Jan Matejko ) ( متوفی در ۱۸۹۳ ) و هانری سیمیراژکی ( H. Siemiradzki ) و زاک مالچووسکی ( Jacek Malczewski ) باید مشاهده نمود .

در موسیقی پس از شوپن موسیقی دان معروف استانیسلاس مونیوشکو ( S. Moniuszko ) موجود ایرای ملی و میسیسلاس کارلوویچ ( Karlowicz ) و ژلنکی

( Zelenski ) و نوسکووسکی ( Noskowski ) و وینیاوسکی ( Wieniawski ) بسیاری دیگر را در جهان موسیقی باید مذکور داشت.

( Sosnowski ) در حجاری نمایندگانی مانند بروڈزکی ( Brodzki ) و سوسنوسکی ( Sosnowski ) و لوئیسکی ( Welonski ) و گودبیسکی ( Godebski ) و مادیسکی ( Madejski ) و لاشچکا ( Laszczka ) بظهور رسیدند.

در قسمت تحقیقات تاریخی کسانی مانند شوئسکی ( Szuski ) و کالینکا ( Kalinka ) کرزن ( Korzon ) بوبرزنسکی ( Bobrzynski ) آسکنازی ( Askenazy ) و در فلسفه چیشکووسکی ( Czyzkowski ) ولیبلت ( Libelt ) و ستروو ( Struwe ) و در زبانشناسی بودون کورتنی ( Baudoin de Courtenay ) و روژوادوسکی ( Rozwadowski ) و ژان کارلویچ ( Jan Karlowicz ) و در ایرانشناسی الکساندر خودزکو ( A.Chodzko ) ( متوفی در ۱۸۹۱ ) نویسنده کتاب معروف دستور زبان فارسی و بسیاری دیگر از این قبیل را باید نامبرد.

در قسمت علوم فیزیک و ریاضی دانشمندانی نیز پیدا شدند که معروفترین آنها بدینقرارند: وربلوسکی ( Wroblewski ) والشووسکی ( Olszewski ) که دانشمند اولی در سال ۱۸۸۳ موفق بهمایع کردن گازها شد و نیز ماری کوری ( Marie - Curie ) و اسکلادوسکا ( Skłodowska ) بسیاری دیگر را باید در ترقی علوم پیشقدم دانست. اوضاع و جریانهای در موقع آغاز جنگ بین المللی ۱۹۱۴ موضوع لهستان و سیاسی قبل از ۱۹۱۴ سیاست آن بکلی در مخالف آزادیخواه اروپا فراموش شده و دیگر نامی از آن نبود مراسم و تمدن قدیمی لهستان اصولاً در بونه فراموشی افتاده بود ملل اروپائی بوقایعی که در شهرهای لهستان مانند ورشو و کراکوف و ویلنوف و پوزنان می‌گذشت بطور کلی بی‌اعتنای مانده بودند بالاخره بنظر میرسید که نام لهستان از صفحه تاریخ اروپا محو شده است ولی در زیر این خاکستر فراموشی هنوز آتشی باقیمانده بود و ملت و میهن پرستان لهستانی در پی فرست می‌گشتند تاریخی رسد بلکه بتواند

حقوق خود را بازبست آورند. تمام دستجات و احزاب سیاسی آن زمان لهستان سعی میکردند موقع هنایی فرا رسید که بتوانند بمقصود خویش نایبل آیند و تنها اختلاف نظر در میان آنها وسایل رسیدن بدین آرزو بود.

در جریان این مدت سکنه سه قسمت الحاقی لهستان چون جنگ وستیز را با دولتهای بیگانه بی فایده می دیدند روش صلح و آشتی را پیشه خود قرار داده برای جبران کم شده و خواریزیهایی که شده بود بواسیلی متشبت میشدند که از جمله باید ایجاد حزب سوسیالیست را متذکر گردید که بواسیله یکی از اسیران لهستانی که بسیبزیه تبعید شده بود بنام ژرف پیلسودسکی (Jozef Piłsudski) ایجاد و تأسیس گردید. جنبش ملی که بتوسط رمان دموسکی (Roman Dmowski) در میان حزب ملی بظهور رسید تأثیر عمده‌ای در تمام قسمتهای الحاقی کرده با عمل حزب ملی که بتوسط وینسنتی ویتوس (Wincenty Witos) در گالیسی ایجاد شده بود دست بیکی نموده در آتیه سیاست لهستان رل مهمی را بازی کرده اثرات فوق العاده‌ای در آن بخشیدند. **جنگ بین المللی** در سال ۱۹۱۴ دولتهایی که بتوافق نظر یکدیگر کشور لهستان ۱۹۱۸ تجدید را میان خود تقسیم کرده بودند بجان یکدیگر افتاده آتش استقلال و حیات جنگ در میان آنها زبانه کشید در طی جنگ بیشتر در گیرها لهستان در خاک لهستان اتفاق افتاده سراسران میدان نبرد واقع گردید

در نتیجه حکومت سلطنتی اطربیش و هنگری سقوط کرده با بر افتادن نیکلای دوم و حکومت تزاری روسیه تغییر رژیم داده روش کمونیسم را اختیار و دوران جدیدی را در تاریخ خود آغاز نهاد. آلمانها و پروسیها نیز در معرض که مغلوب شده و بحالت زاری افتادند. در همین زمان بود که کمیته ملی که در رأس آن دموسکی و اینیاس پادروسکی (Ignacy Paderewski) قرار داشت و مرکز آن در پاریس بود ایجاد یک دولت مستقل لهستانی را در سرزمین اصلی آن خواستار شده به تشکیل یک آرتش منظم در فرانسه پرداختند. از طرف دیگر پیلسودسکی از آغاز جنگ دستجات منظمی

برای باز بست آوردن استقلال در داخله کشور تهیه دیده باقدامات چندی متول  
شده بود تا اینکه سرانجام متفقین پیمان ورسای و چهارده اصل ویلسون رئیس جمهور  
کشورهای امریکا را با آلمانها تحمیل کرده با ایجاد کشورهای نوین نظم و عدالت آیه  
را تضمین نمودند.

اصل سیزدهم پیمان ورسای شامل ایجاد یک کشور و دولت مستقل لهستان  
بادست داشتن بدریا بود.

در نوامبر ۱۹۱۸ پس از مراجعت پیلسودسکی از زندان آلمانی در ماکدبورک  
و پس از خلع سلاح آلمانها در ورشو بوسیله دستگاه نظامی واعضای احزاب جنگجو  
و بتوسط جوانان لهستانی از نو استقلال خود را بست آورده زندگانی سیاسی  
و اجتماعی خویش را آغاز نهاد.



مجسمه پادشاه یان سوبی یسکی در ورشو

## لهمستان جدید

### برگشت لهمستان بزرگی جدید

دولت جدید و جوان لهمستان پس از تشکیل بیک دسته دشواریها و اشکالات چندی بروخورد که در نظر اول از میان برداشتن آنها کار بس دشواری بود سراسر کشور بواسطه جنگ خراب و مردم آن خسته و فرسوده شده بودند دولت و خزانه ارتش باید از تو تشکیل شده سازمانی برای خود تهیه بهینه از طرف دیگر هنوز مرزهای قطعی کشور تعیین نشده بود و بیش از هر چیز باید برای این کار باقدامات مجددانه متوجه متوسل گردید.

بکمل و یاری خدا بتدریج تمام اراضی و شهرهای سابق مانند کراکو و پوزنانی و لووو و کالیسی شرقی و ولنی و بومرانی از دست بیکانگان رهائی یافته در آغوش مادر وطن جایگرفتند. با وجود حملات نظامی دولت شوروی (۱۹۲۰) مرزهای قطعی بتدریج تعیین و تکلیف این قسم نیز برای دولت و ملت لهمستان معین گردید.

ملت لهمستان در این گیر و دار و حوادث تاریخی نه تنها فداکاری و شهامت خود را ثابت نمود بلکه اتحاد و اتفاق ملی و قابلیت و ژرف بینی خویش را در استقرار و ایجاد تشکیلات صحیح و منظمی ظاهر ساخت.

دولت لهمستان پس از بیک رشته اقدامات و مذاکرات سرانجام توانست باوساطت‌ها و عقد پیمانها (پیمان ریگا بادولت جاهیر شوروی در ۱۸ مارس ۱۹۲۱) و مراجعت به آراء عمومی (در سیلزی علیا در ۲۰ مارس ۱۹۲۱) و تصمیم شوراهای سفيران (مسئله مرزهای خاوری لهمستان و ولنی در ۱۵ مارس ۱۹۲۳) مرزهای خاوری خود را بادولت جاهیر شوروی و باختری را با آلمان و بندر آزاد دانزیک و باليتوانی و لتوانی و جمهوری چکوسلواکی و رومانی ثبت و حل و فصل نماید.

**و سع ت و جمیعت لهستان جدید**  
 پس از سال ۱۹۲۱ و سع ت خاک لهستان فقط شامل ۳۸۸۶۴ کیلومتر مربع شد که با مقایسه با مساحت این کشور در قرن هفدهم (۱۶۱۷۰۰۰ کیلومتر مربع) بیش از یک سوم نمیشد.  
 و سع ت خاک لهستان با وجود این تغییرات در اروپا مرتبه ششم را پس از جا هیر شوروی روسیه و آلمان و فرانسه و اسپانیا و سوئد دارا میباشد و با مقایسه با مساحت ایران نصف از آنرا شامل است.

جمعیت لهستان در سال ۱۹۲۱ در حدود ۲۸ ملیون و در سال ۱۹۳۵ بالغ بر ۳۵ ملیون یعنی دو برابر جمعیت ایران است از این مقدار ۶۹٪ لهستانی خالص و ۱۳٪ اوکراینی و ۸٪ یهودی و ۳٪ بی بولو روتنی میباشد.

جمعیت نسبی لهستان نیز مانند ایران در نقاط مختلفه متغیر است که قسمت اعظم آن در نواحی باختری (خصوصاً در سیلزی) و مقدار کم آن در پولزی (Polesie) میباشد.  
 تقسیمات کشوری - خاک لهستان به شانزده ویو و تستو مانند استان (Województwo) تقسیم میشود که مهمترین آها ورشو با یک ملیون جمعیت میباشد و میتوان آنرا از نظر تقسیم بندی یک استان دانست.  
 استانها هابه ۲۶۴ پوویات (powiat) (شهرستان) و مقدار زیادی دهستان تقسیم میشوند.

**لهستانیها در خارج** در سال ۱۹۳۹ بیش از ۸ ملیون لهستانی در کشورهای مختلفه از کشور اروپائی و خارج از آن زندگانی میکردند. از این مقدار ۴ ملیون فقط در کشورهای متعدد امریکا (۳۰۰۰۰۰ نفر در شیکاگو که با این شماره سومین شهر پس از ورشو ولز و نیویورک (۱۶۰ هزار نفر) از حيث سکنه لهستانی محاسب میشود) سکونت دارند.

در آلمان با وجود اقدامات و فعالیتهای ضد لهستانی و انتشار آمار غلط ۱۳۰۰۰۰۰ نفر لهستانی (۶۰۰۰۰۰ نفر در سیلزی مابقی در پروس خاوری و باختر مرزهای لهستان

در وستفالی) سکونت دارند.

قبل از سال ۱۹۳۹ بالغ بر ۹۰۰۰۰۰ نفر در رویه شوروی و ۶۰۰۰۰۰ هزار نفر کارگر در فرانسه بودند در برزیل (استان پارانا) بیش از ۲۵۰ هزار نفر در جمهوری لیتوانی با وجود سختگیریهای زیاد باتباع لهستانی ۲۰۰۰۰۰ هزار نفر لهستانی زندگانی مینمایند ولی در سایر کشورهای روی زمین شماره مهاجرین لهستانی بسیار کم و قابل ملاحظه نمیباشد.

در ایران قبل از جنگ ۱۹۳۹ شماره لهستانی طبق آمار سفارت لهستان در تهران بیش از دویست نفر بود که نصف این مقدار در تهران بکار مشغول بودند.

### تجدیدنظر و تثیت قانون اساسی در لهستان مستقل و جدید (۱۹۳۹-۱۹۴۹)

قانون اساسی که در ۱۷ مارس ۱۹۲۱ با تفاق آراء در مجلس شورای ملی (دیت) لهستان بتصویب رسید اساس و بنیان ساختمان سازمان کشوری و دولتی گردید. قانون اساسی مزبور مساوات مطلق را در میان تمام افراد جامعه محرز داشته و دولت را در مقابل مجلس که نمایندگان آن با آراء عمومی و مستقیم و نسبی و مخفی بدون درنظر گرفتن مرد و زن انتخاب میشود مسئول قرارداد تعیین حدود اختیارات و حفظ اصول دموکراسی جمهوری و آزادی تمام افراد جامعه در اختیار مجلس شورای گذاشته شد و رئیس جمهور تنها نماینده ملت و مجلس معرفی گردید.

پیلسودسکی یکی از موجدین اصلی استقلال لهستان (به مرادی دموسکی) (Dmowski) و پادروسکی (Paderewski) و سیکورسکی (Sikorski) این قانون اساسی را که بنام «قانون اساسی مارس» معروف است پذیرفته و پس از اینکه از قبول شغل ریاست جمهور سرباز زد کناره گیری کرده و چندین سال در گوش نشینی گذرانید.

در ۱۲ مه ۱۹۲۶ یعنی ششمین پس از جلوس رضا شاه پهلوی بتحت پادشاهی ایران اصول زندگانی لهستان با کودتاگی نظامی که بواسطه روزف پیلسودسکی

و همدستان او با اتكاء به سویالیست‌ها ایجاد کردید (کودتای مه) برو ریخت پرسور ایگناس موشیتسکی (Ignacy Moscicki) برای است جمهور انتخاب و تا سال ۱۹۳۹ پی در پی هر دفعه انتخاب شده و در این کار باقی ماند پیلسودسکی با اینکه اسم مقام وزارت جنگ را داشت (تازمان مرگش ۱۲ مه ۱۹۳۵) ولی رسمآ در تمام امور دخالت کرده و آراء و عقایدش حتمی الاجراء بود عموم افراد جامعه لهستانی با استثنای مخالفین سیاست جاریه ویرا با نظر احترام نگریسته و دوستش میداشتند.

مجلس شوری پیوسته وجود داشت در ۲۳ آوریل ۱۹۳۵ قانون اساسی جدیدی تصویب رسانید که بر طبق آن حدود اختیارات رئیس جمهور را وسیعتر کرده و نخست وزیر را در مقابل وی مسئول قرار داد و نیز احوال مجلس را با اختیار رئیس جمهور واگذشت در موقع بسیار خارق العاده رئیس جمهور حقداشت برای خود تعیین جانشین نماید و در روی همین اصل است که امروز رئیس جمهور لهستان ولادیسلاس راچکیویچ (Wladyslaw Raczkiewicz) عمل کرده دولت با وجود شکست سال ۱۹۳۹ از روش سابق خود طبق قانون موضوعه اساسی دست برنداشته است.

**سیاست خارجی** دولت جدید لهستان با وجود از دست دادن قسمت مهمی از لهستان همتقل اراضی خود و با وجود اینکه مجبور بوده است زندگانی خود را طبق واکنش سیاست گذشته اش منظم نماید معاذلک دست از سیاست صلحجویانه برنداشته بانمام قوی در حفظ آن کوشیده است. دولت لهستان در طی دوره پیست ساله پس از جنگ گذشته پیوسته سعی کرده و مایل بوده است سیاست خود را در همکاری و دوستی با دولتهای خارجی بسی برد و بخصوص با همسایگان در نزدیکی و ارتباط دوستانه باشد در سال ۱۹۲۱ (۵ فوریه) و کمی بعد با عقد پیمانهای نزدیکی و دوستی خود را با فرانسه و رومانی ثابت کرد. ارتباط لهستان با دولت جاهیر شودی پیوسته در روی اساس دوستی بوده و معاهده عدم تعرض دوجانبه که در ۲۵ ژوئیه

۱۹۳۱ امضاء کردید و تا سال ۱۹۴۵ ادامه یافت خود بزرگترین دلیل این دوستی و حسن ارتباط میباشد.

با اینکه پیوسته از طرف آلمانها مورد تهدید بود و با وجود در میان بودن موضوع دانزیک معدله دولت لهستان پس از اینکه با عقد قراردادار سال ۱۹۳۲ از طرف خاور آسوده خاطر گردید در ۲۶ ژانویه ۱۹۳۴ چنین پیمانی با دولت آلمان امضاء کرد که ماده‌ای برای تحديد سلاح که بنظر چندان خطرناک نمی‌آمد در آن مذکور شده بود. ولی دولت لهستان برای چندین بار (که آخرین آن در ۱۹۳۸ بود) پیشنهاد دولت آلمان را که مبنی بر اتحاد نظامی برضد دولت شوروی روسیه بود رسماً جدا ردد کرده زیر این بار نرفت.

دولت لهستان سعی داشت که ارتباط خود را با فرديکترین همسایگانش مانند جمهوری جوان لیتوانی بر روی اساس دوستی استوار سازد ولی موضوع ویلنوا زاین کار مانع می‌شد تا اینکه سرانجام در سال ۱۹۳۸ این امرهم حل و فصل گردید روابط طبیعی سیاسی و دیپلماسی دولت لهستان با بسیاری از کشورهای روی زمین از سابق برقرار بود چنانکه در سال ۱۹۲۵ دولت لهستان سفيری در دربار پادشاه ایران در تهران داشته و دولت ایران هم در ورشو سفيرکبیری داشت. بنابراین باید گفت که دولت لهستان اولین دولتی است از میان دولتهای اروپائی که با دولت ایران معاهده دوچاره دوستی در روی اساس مساوات امضاء کرده است.

در ضمن عملیات دیپلماسی دولت و ملت لهستان در استقرار جریان اوضاع داخلی امور و اوضاع داخلی کوشیده در بسط و ترقی تمام شون اجتماعی لهستان در میان سالهای ۱۹۳۹-۱۹۴۹ از هیچگونه فداکاری و کوشش خودداری نکردند چنانکه جریان حوادث این بیست سال بزرگترین شاهد و دلیل براین مدعی میباشد با وجود تنزل موقتی پول و با وجود کمک و پشتیبانی بسیاری جزوی سرمایه‌های خارجی که بواسطه مصالح سیاسی ترجیح میدادند که سرمایه‌ها در

کشورهای اروپایی مرکزی بخصوص در آلمان و چکوسلواکی باشد و با وجود بحران اقتصادی سالهای ۱۹۳۰-۱۹۳۳ مغذی لهستان نه تنها از نظر اقتصادی و سیاست و تربیت عمومی ضعیف نشد بلکه در امور کشاورزی و صنایع وزندگانی اجتماعی ترقیات سریع نمود و بهمین واسطه توانست اثرات شوم ادوار گذشته را از صفحات تاریخ جدیدش پاک نماید.

ایجاد راه آهن و طرق شوشه و جاده‌های آبی و فوائد عامه سر لوحه برنامه تمام دولتهاست بود که در این مدت بیست سال روی کار آمدند سطح عمومی تمدن و آسایش عامه روز بروز در ترقی بخصوص در قسمت خاوری کشور که بیشتر در جنگها و کشمکشها بادولت تزاری زیمان دیده بود محسوس گردید رستاخیز در محیط کشاورزی و فلاحت بکلی اساس و بنیان زندگی لهستان را تغییر داده آنرا در شاهراه ترقی و تعالی انداخت.

### اوپاع عمومی آموزش و پرورش

**آموزش ابتدائی** لهستان جدید با جدی هرچه تمامتر در ترمیم اوپاع آموزش خود که بتوسط دولتهاست غالب شکست فاحشی بدان وارد شده بود و در برانداختن بی‌سوادی کوشید. در این موضوع نتیجه‌ای که از آن عاید گردید بسیار قابل ملاحظه بود چنان‌که شماره بی‌سوادان که در سال ۱۹۲۱ به ۳۳٪ می‌رسید در ده سال بعد. ۲۳٪ تقلیل یافت و از این بی بعد روز بروز هم از شماره منبور کاسته می‌گردید در برنامه تعلیمات عمومی تجدید نظر مؤثری شده و طبق قانونی تعلیمات اجباری در سراسر کشور مقرر گردید. برای مقایسه با سایر کشورها از نظر شماره بی‌سوادان. ۲۷٪ و اسباب‌بازی. ۴٪ ملاحظه می‌شود که لهستان تا چه اندازه در این موضوع پیشرفت کرده است. از طرف دیگر در باخته لهستان شماره بی‌سوادان نسبت بخاور آن بسیار ناچیز بنظر می‌آید در سال ۱۹۳۱. ۱۵٪ در سیلزی و. ۱۵٪ در پوزنانی و. ۲٪ در پومرانی عدد بی‌سوادان بوده در حالیکه

در نواحی خاوری شماره آن فوق العاده و دولت ناچار بوده است با تمام قوی در برانداختن آن جهد و کوشش بخراج دهد.

در سال ۱۹۲۱ که هنوز چندی از تجدید استقلال لهستان نمی‌گذشت ۲۵ هزار آموزشگاه در این کشور بوده است در سال ۱۹۳۹ این شماره به ۲۸۸۸۱ آموزشگاه و دو برابر داشت آموز بالغ کردید (۲۲۷۱۶۰۰) در سال ۱۹۲۱ به ۴۹۵۳۰۰۰ در سالهای ۱۹۳۸ و ۱۹۳۹ (ارسید) کوتրقی و پیشرفت آموزش و پژوهش را میتوان از شماره آموزشگاهها و نوع ساختمان آنها درک واستنباط نمود.

اقلیت‌ها نیز در لهستان هر راک برای خود دارای آموزشگاههای اختصاصی میباشند اقلیت آلمانی (از سایرین بیشتر) که شماره جمعیت آن بالغ بر ۷۴۱۰۰۰ یعنی  $\frac{۳}{۴}$  میباشد دارای ۲۰۳ آموزشگاه لهستانی و آلمانی بوده و دارای ۳۶۵۰۰ دانش آموز و ۳۹۹ آموزشگاه آلمانی با ۳۶۳۰۰ دانش آموز بود.

سایر اقلیتها مانند اوکراینیها و بیلوروتی و یهودیها و حتی لیتوانی‌ها هر یک دارای آموزشگاههایی میباشند که شماره دانش آموزان آنها به ۳۶۳۰۰ نفر میرسد. در مقابل آموزشگاهها دیگرستانها نیز در لهستان در راه پیشرفت و توسعه افتادند در سال ۱۹۳۷ را ۱۹۳۷ لهستان دارای ۷۶۰ دیگرستان (لهستانی اوکراینی آلمانی یهودی و غیره) با ۴۰۰ دانش آموز بوده است که باید با شرکت سایر دیگرستانهای اختصاصی را با ۱۸۰۰۰ نفر دانش آموز افزود.

در سال ۱۹۳۸/۹ لهستان دارای ۲۸ مدرسه عالی بوده که از این میان باید دانشگاههای کراکوف و بلنیو ولورو و ورشو و پوزنانی و دانشگاههای کاتولیک لوبلن و دو دارالفنون ورشو و لوزو و اکادمی معادن کراکوف و چهار مدرسه عالی کشاورزی و بازرگانی و در کادمی هنرهای زیبای ارشمار آورد.

در ۱۹۳۸/۹ هیئت کارکنان آموزشی دانشگاهها (استاد، اکرژه، دانشیار،

### آموزش عالی علوم و ادبیات

دستیار) بالغ بر ۲۴۶۰ نفر بوده که از این میان ۸۲۴ استاد بوده اند شماره دانشجویان دختر و پسر در دانشگاهها به بیش از ۵۰۰۰۰ نفر محسوبه است.

بطور کلی جوانان لهستانی بیشتر بتعلیمات نظری و ادبی تابکارهای فنی و اجتماعی و اختصاصی اهمیت میدهند گرچه این عبیرا باید مربوط بر وسیع تعلیماتی دانشگاهها دانست ولی روزبروز بقسمت دیگر عطف توجهی شده و توافقی میان این دو موضوع ایجاد میگردد.

یقین و طبیعی است که مراکز دانشگاهی خود موجود کارها

سازمان کارهای

و تعقیفات علمی و سلط و ترقی آموزش و پژوهش مواربین

علمی علوم و تعلیم

فلزی میباشند کتابخانها و آزمایشگاههای بیشماری در تمام

وقریبیت

دانشگاهها موجود میباشد و رشو دارای بزرگترین کتابخانهای

کشور است (کتابخانه دانشگاه کتابخانه ملی) دارای نمک میلیون کتاب میباشد

در کراکوف کتابخانه با گیلوونها از هظر اهمیت کتابخانه مشهور است. کتابخانه دانشگاه



ویلنیو ۶۰۰۰۰ مجلد کتاب

وارد کتابخانه های شهر های

دیگر مانند لوور (کتابخانه اسلینسکی (Ossolineum)

معروف و مشهورند مجموعاً در

لهستان ۹۳۲ کتابخانه عمومی

و سی هزار کتابخانه کوچک

عمومی و متعلق بمدارس وجود

دارد.

موزه ها بطور کلی متعدد

سخن دانشگاه در کراکوف

و نرومند میباشند.

در مرکز بزرگ و پراهمیت اجتماعات و انجمنهای علمی و آموزش و پژوهش وجود دارد که عموماً در زیر اوامر و دستورهای فرهنگستان علوم در کراکوف اداره می‌شوند. انجمنهای علمی ورشو و لووو تارنوبول (Tarnopol) نیز مشهورند. از سال ۱۹۳۵ انجمن ایران و لهستان که موجدنمایشگاه صنایع ایرانی در ورشو بود بفعالیت خود افزوده و موقتیتهای شایانی نصیبیش گردیده است.

### نمایندگان علوم وادیات و هنرهای زیبا در این دوره

ملت لهستان که درنهادش علم و ادب جایگزین است در این علوم راه دارای نمایندگانی است که در بسط و پیشرفت فرهنگ عمومی خدمات شایانی کرده و در این دوره بیست ساله آثار گرانبهائی از خود باقی گذاشته‌اند.

در علوم مخصوص در قسمت ریاضی لهستان دارای نمایندگان مشهوری است که از آن میان باید این اشخاص را نام برد زارمبا (Zaremba) و روڈزکی (Rudzki) و زوراوسکی (Zurawski) و دیکشتاین (Dikstein) شهر ورشو با وجود اسناد سیرپینسکی (Sierpinski) و «بنگاه ریاضی» (Fundamenta mathematicae) مهمترین مرکز ریاضی جهانی بشمار می‌آید. باناھیویچ (Banahiewicz) و ویلک (Wilk) و دژیوولسکی (Dziewulski) از هیئت دانان و بیالوپزسکی (Bialobrzeski) فیزیکدان و اوشنوسکی (Olszewski) شیمی دای وایگل (Weigel) میکریشناس که واکسن تیفوس را کشف نمود افتخار علم بشمار می‌آیند.

تواردووسکی (Twardowski) مکتب مخصوصی برای فلسفه ایجاد کرد. لوتولوسکی (Lutoslawski) بواسطه آراء و عقاید مخصوص در فلسفه معروف است. زیلینسکی (Zielinski) و ویتسکوسکی (Witkowski) و استربان (Sternbach) در زبانشناسی کلاسیک آنتونیویچ (Antoniewicz) و کوچچوسکی (Kostrzewski) و

سولی میرسکی ( Sulimirski ) در باستانشناسی تخصص داشته و معروفند و آنتروپولوگ تالکو - خرینیویچ ( Talko - Hryniewicz ) و چکانووسکی ( Czakanowski ) در موضوع تاریخ و تاریخ تعلیم و تربیت دانشمندان و متخصصین نیز وجود دارند مانند بالتزرو ( Finkiel ) و فینکیل ( Kutrzeba ) و آشکنازی ( Balcer ) و اسمولنسکی ( Smolenski ) و توکانش ( Tokarz ) هالتسکی ( Halecki ) و کوت ( Kot ) وزاکچوسکی ( Zakrzewski ) و دیگران در تحقیقات ادبی باید نام بروکنر ( Chrzanowski ) و خشانوسکی ( Bruckner ) و پیگون ( Pigon ) و کلاچکوسکی ( Kolaczkowski ) و تریبونیسکی ( Cywiński ) و کلاینر ( Kleiner ) بود . در قسمت اقتصاد این دانشمندان شهرت دارند ولادیسلاس گرابسکی ( Władysław Grabski ) زاوازکی ( Zawadzki ) میلوسکی ( Milewski ) و سایرین .

در زبانشناسی رژوادوسکی ( Rzadowski ) و بودوئن دوک - ورتنسی ( Baudouin de Courtenay ) در میان خاور شناسان لهستانی بسیاری بودند که بخصوص در مسائل موضوعاتی مخصوص بایران کار کرده و بدانها دلبستگی داشتند از این میان بودند کوالسکی ( Kowalski ) اتی بن پشورسکی ( S. Przeworski ) تاده هانکوسکی ( Mankowski ) بسیاری از این دانشمندان در زندان و زندانهای جندکی مرده و با قربانی جنک شده و یا در گوش و گثار روی زمین پراکنده شده اند .

بعلاوه بسیاری از نویسندهای که قبل از سال ۱۹۱۴ وجود داشتند بسیاری دیگر از نویسندهای مانند کوساک اشچوژکا ( Falkowska ) ( Kossak Szczucka ) و دمبروسکا ( Dmowska ) و کونزرویچوا ( Kaden Bandrowski ) و گیتل ( Getel ) و کادن باندروسکی ( Kuncewiczowa ) و نواکوسکی ( Nowakowski ) و پازاندووسکی ( Parandowski ) و درامنویس رستورفسکی ( Szaniawski ) و نواچینسکی ( Nowaczyński ) و شانبلوسکی ( Rożtworowski )

و شاعر لهون (Lechon) و توبیم (Tuwim) و پاولسی کوسکاو (Pawlikowska) و ویژینسکی (Wierzyński) و ایواشکیویچ (Iwaszkiewicz) و مترجم از شاهکارهای ادبیات فرانسه بوی - ژلنگسکی (Boy Zelenski) بظهور رسیدند. بسیاری از این دانشمندان هنوز در قید زندگانی هستند.

**موسیقی**  
 از مشهورترین موسیقی دانان لهستانی ایگناس پادرفسکی (Ignacy Paderewski) که در فن پیانو سرآمد است این شخص بعلاوه در وطن پرستی و مهارت در سیاست مشهور بوده است مرگ او در امریکا در سال ۱۹۴۱ اتفاق افتاده است دیگر از موسیقی دانان باید شارل شیمانووسکی (Michałowski) و روزیتسکی (Rózycki) و میخالووسکی (Karol Szymanowski) و مالچوزینسکی (Malczuzynski) و ترنر (Cetner) (رانام بر دزان کپورا (Jan Kipura) که در فن آوازه خوانی نه تنها در لهستان بلکه در تمام روی زمین معروف است دیگر از مشهورین آوازه خوانان بانو باندروفسکاتورسکا (Bandrowska-Turska) میباشد.

**نقاشی**  
**پروسکوفسکی** (Pruszkowski) و اسکوچیلاس (Skoczyłas) و مجسمه سازی  
 و مجسمه سازی و استری نیسکا (Stryjenska) و کوساک (Kossak) و نوربلن (Norblin) و روچیتز (Ruszczyc) و اسلندرسکی (Slendzinski) و بسیاری دیگر در نقاشی و دونی کوسکی (Dunikowski) و مادیسکی (Madejski) و شیمانووسکی (Szmański) و کونا و وینیگ (Wittig) و زاموئیسکی (Zamoyski) در مجسمه سازی و نوآکوسکی (Noakowski) و لاله ویج (Lalewicz) و سوسنوسکی (Sosnowski) و ولادیسلاوس لشک هورو دتزکی (Władysław Horodecki) (استاد سابق دارالفنون کیف که در تهران در سال ۱۹۳۱ بدرود زندگانی کفت) در فن معماری سرآمد هنروران لهستان میباشند.

**قبل از طوفان** سال موحش و مهیب ۱۹۳۹ فراریید. پس از العاق اطربیش مهیب سال ۱۹۳۹ و بوهم بتوسط هیتلر و پس از تشکیل بیک دولت مستقل در

اسلواکی در زیر نفوذ آلمان کشور لهستان که در طول ۷۰۰ کیلومتر با این دولت هم مرز بود مورد تهدید و خطر واقع گردید دولت لهستان چون باوضاع وخیم خود آگاهی یافت از دولت و ملت انگلیس که بتدریج بایش آمد چنین خطری خود و دموکراسی و آزادی روی زمین را در تهدید دیدند کمک و یاری طلبید اعلامیه کمک مقابله انگلیس و لهستان در ۳۱ مارس و ۶ آوریل ۱۹۳۹ منتشر و پس از امضای قراردادی رسمی در ۲۵ اوت ۱۹۳۹ تصدیق و محرز گردید.

دولت لهستان خواهان صلح و حاضر برای هرگونه مذاکره‌ای برای حل مسائل بود ولی بهیچوجه با ازدست دادن کوچکترین قطعه‌ای از خاک خود و یا ازدست دادن شرافت ملی و استقلال خویش یعنی متن واصل پیشنهادات دولت آلمان هیتلری روی موافقت نشان نداد آراء و عقاید ملت لهستان در این خصوص متعدد و بکسان بود بنابر نصیحت دولت بریتانیای کبیر که در صدد از میان بردن خطر جنگ بود دولت لهستان برای اینکه هیچگونه بهانه‌ای در دست طرف ندهد از تجهیز جنگ وارتش خود نا آخرین دقیقه خودداری نمود زیرا حتی تاریخ ۳۱ سپتامبر نظر می‌آمد که خطر جنگ مرتفع شده است ولی در سپیده دم روز اول سپتامبر ناگهان بدوف هیچگونه اعلان جنگ تمام میدانهای هوائی در راه آهن و خطوط تفاطع چاده‌ها و سکنه غیرنظمی شهرهای لهستان مانند ورشو مورد بمباران شدید هوای پیماههای آلمانی فرار گرفته و نیروی موتوریزه آلمانی از چندین نقطه وارد خاک لهستان شدند. موحشترین جنگی که انسان تاکنون شناخته است آغاز گردید.

**جنگ ۱۹۳۹** لهستان اولین کشوری بود که مسلط جهانی آلمان را میان رفتن آزادی بشر مخالفت کرده و مقاومت نمود. با وجود اختلاف زیاد نیرو میان طرفین و با وجود بودن در موقعی بسیار دشوار دولت و ملت لهستان بسکه و تنها جسورانه در برابر دشمن توائی ایجاد کی گردند. آرتور گرینوود (Artur Greenwood) لیدر «لابور پارتی» (Labour Party) در ۵ سپتامبر ۱۹۳۹ در پارلمان

انگلستان در این خصوص چنین گفت «که و تنها در مقابل دروازه تمدن بشریت چون پاسبانی استادگی کرده تمام ملل آزاد روی زمین و حتی هارا مدافع گردید آنها از آنچه که نزدما عزیز و کرامی است دفاع کردند بهمین واسطه است که ما هم بنویم خود وارد میدان کارزار میشویم» آری ملت لهستان در مقابل این طوفان هولناک استادگی کرد و آنقدر مقاومت بخراج داد تا دوستاش بکمکش شتافتند.

در روز ۳ سیتمبر انگلستان پس از آن فرانسه بدولت آلمان اعلام جنگ دادند این تصمیم ملت لهستان را غرق در شادی و خورسند نمود ولی بدختانه این دو متعدد هنوز کاملاً برای جنگ حاضر نبوده و عملیات نظامی که در جبهه با ختر اتفاق افتاد نتوانست کمک مؤثری برای لهستان بشود. حوادث ویش آمدهای نظامی برای لهستان بسیار ناگوار و نامساعد شد ماتم این تفاصیل سربازان لهستان در مقابل دشمن نبروند استادگی گردید جنگکهائی که در وستربلات در دانزیک و در زیر لازو کوتنو در جنوب اتفاق افتاد و بخصوص دفاع شهر ورشو که از هر طرف در محاصره افتاده واژ حیث شماره افراد و اسلحه ضعیف بود از افتخارات ملت لهستان بشمار می آید. لشکرهای مغلوب دست ازبر دنکشیده مجددآ سرو صورتی بخود داده و حالات را آغاز میکردند در همین موقع بود که بدون هیچگونه خبر قبلی نیروی نظامی اتحاد جاهیر شوروی که در مرزها متصرف بود ناگهان وارد خاک لهستان شد.

هیئت دولت و رئیس جمهور لهستان که در این ایام در جنوب خاوری کشور بودند خود را در خطر افتادن در دست ارتشر روسیه ببدند. موستیز کی رئیس جمهور با موافقت مجلس از شغل خود استعفا کرد و لادیسلور اچکیویچ (Wladyslaw Raczkiewicz) رئیس سابق مجلس سنایا بعجانشینی انتخاب کرد رئیس جمهور جدید هم پس از گذشتن از مرز رومانی از شغل خود مستعفی گردید.

با تمام این تفاصیل جنگ تا ماه اکتبر در خاک لهستان ادامه داشت و در شو شهر کاملاً آزاد از صبح تا شام مدت چند هفته در زیر آتش کلولهای توپهای سنگین

ویمهای هواپیماهای آلمانی می‌سوخت ولی دست از مقاومت و پایداری نمی‌کشید این مقاومت تا ۲۸ سپتامبر بطول انجامید تا اینکه سرانجام آلمانها در اول اکتبر نتوانند در شهر رخنه کرده آنرا بصرف خوش درآوردند. جنگ هنوز در بسیاری از نقاط کشور درگیر بود. ژنرال کلیبرگ (Kleberg) با یک سپاه که بعجله جمع آوری کرده بود در ولین (Wolin) و پولزی (Polesie) تاریخ ۴ و ۵ اکتبر می‌جنگید آخرین جنگی با آلمانها در ناحیه کوتسل (Kock) اتفاق افتاد بدینقرار ملاحظه می‌شود که مقاومت و جنگ با آلمانها مدت شش هفته بطول انجامید این موضوع را اگر با سقوط سریع فرانسه در سال ۱۹۴۰ مقایسه نمائیم بی‌مناسب نیست.

پایداری لهستانیها بهترین وسیله برای مهیا شدن انگلیس و فرانسه برای جنگی که بتوسط آلمانها دانها تحمیل شده بود گردید.

**دولت لهستان** **فعالیت**  
رئیس جمهور را چندبیچ پس از رسیدن پاریس در ۲۰ سپتامبر استعفای هیئت وزیران را پذیرفت. هیئت وزیران جدید در تحت ریاست ژنرال ولادیسلاس سیکورسکی از میان هزار زیرین لهستانیهایی که در فرانسه بودند انتخاب گردید. در همین ضمن هیئت مشاوره‌ای (شورای ملی) بریاست پادروسکی تشکیل شد که معرف سیاست و افکار لهستانی بود. ژنرال سیکورسکی علاوه بر شغل نخست وزیری فرماندهی عالی قوی در دست گرفته بمنظور مقاومت بایجاد ارتش منظمی از لهستانیها در فرانسه مشغول شد. هزاران لهستانی از گوش و کنار روی زمین حتی با وجود مخاطرات زیاد بواسطه گذشتن از مرزهای ممنوعه بدورش گرد آمده حاضر برای جانفشانی شدند.

**لهستان مقاومت را اداهه میدهد**  
ارتش جدیدی که از لهستانیها در فرانسه تشکیل گردید مرکب بود از چهار لشکر که در دفاع از فرانسه و در جنگهای زمینی و هوائی در بیانی کمکهای مؤثری نمود پس از سقوط فرانسه در ۱۷ ژوئن ۱۹۴۰ رئیس جمهور و هیئت وزیران و شورای ملی بانگلیس رفت و

متحداً تصمیم بمقامت و ادامه جنگ کرفتند در انگلیس لهستانیهای که توانستند جان سلامت از دست دشمن بدربرند بدور یکدیگر کرد آمده از این پس در تمام عملیات نظامی شرکت جستند بخصوص در هوالهستانیها اولین ملت متحده هستند که برای دفاع از انگلیس دامن هشت بکمر زدند. خون ملت لهستان برای دفاع از آزادی در نروژ و در افریقا (در غزاله و در طبروک) و در تمام جبهه‌های جنگ ریخته شد. تنها فکر و آرزوی هرسرباز لهستانی در این گیر و دار رسیدن با آزادی و برگشت بخاک مادری بود.

### آغاز جنگ آلمان و روسیه (۲۲ زوئن ۱۹۴۲) بعد از روزه

**جنگ آلمان و روسیه**  
امیدی برای ملت لهستان شده آنرا در این فکر که روزی حیثیت و استقلال کذشته را با اتحاد با بریتانیای کبیر و شورهای متحده امریکا بدست خواهد آورد مصر تر و پابرجاتر نمود در نتیجه پیش آمد جدید و تغییر اوضاع دولت ژنرال سیکورسکی پیمانی در لندن در روز ۳۰ زوئنیه ۱۹۴۱ با دولت جاهیرشوری امضاء نمود. این پیمان قرارداد آلمان و روسیه را ملغی ساخته و امکان یک ائتلاف و توافق نظر را میان روسیه و لهستان هبتو نمود. طبق این پیمان لهستانیهای که در خاک روسیه در زندان و یاد رزدانهای نظامی بودند آزاد شده و ابعاد یک ارتقی لهستانی را در اتحاد جاهیرشوری مورد بحث قرار داد.

### قرارداد روسیه و لهستان دوره جدیدی را در تاریخ جنگ

**دوره جدید در تاریخ جنگ (۱۹۴۱ - ۱۹۴۳)**  
کنونی برای لهستان آزاد در خارج از کشورش آغاز نمود ارتقی جدیدی در کشورهای خاور از لهستانیهای مهاجر تشکیل کرد. این ارتقی پس از اینکه برای تکمیل تجهیزات خود خاک روسیه را ترک کفت و از خاک ایران کذشته در نقاط دیگر خاور میانه در تحت اوامر فرماندهی عالی که مقرش در لندن بود منتظر ادامه جنگ شد. ده هزار نفر پیره مردو زن و کودک که خاک شوروی را ترک کفته بودند برای

تجدید قوا در خاک مهماندوست ایران اقامت کردند در این مدت اقامت ایرانیها از هیچگونه محبت و مهماندوستی کوتاهی نکردن و زمانیکه لهستانیها ایران را ترک کفتنند در دل با آرزوی رسیدن بازادی محبت ایران و ایرانی را جایدادند.

هنوز صدها هزار نفر لهستانی که از خاک اصلی و میهن خود رانده شده‌اند منتظر روزهایی هستند که فرشته صلح بالهای خود را بر جهانیان بگشاید و در انتظار برگشت بسر زمین اصلی خود میباشند و برای رسیدن باین مقصد در تمام جبهه‌های جنگ به پیکار پرداخته و خون خود را فدا مینمایند هر یک که سر بخاک می‌نهد دیگری جایگزین او میشود. آنقدر خواهند جنگید و خون خود را فدا خواهند کرد تا آرزوی دل رسیده و خاک میهن را برای دیگر در آغوش بگیرند.

### آخرین سخن

تا می باشند ملت ایران خواهیم دید. لهستان مانند ایران در طی ادوار تاریخی خود پیوسته گرفتار تهدید و هجوم و حملات اقوام بیکارانه بوده است چنانکه تویسنده‌ای انگلیس گفته است این دو کشور بواسطه موقع جغرافیه‌شان پیوسته محروم بحملات و تهاجمات بیکانگان و دادن قربانیهای زیاد بوده‌اند.

بسی ر اتفاق افتاده است که لهستان نه تنها مورد تهاجم واقع شده بلکه تجزیه شده و استقلال خود را از دست داده است باهمه این تفاصیل نه ملت لهستان و نه ملت ایران حاضر به از دست دادن استقلال و حیثیت خود نبوده در نهاد جد و کوشش ملل مهاجم و بیکاره را در خود مستهلک نموده سرانجام از زبر نار نفوذ آنان شده خالی کرده و زندگانی اصلی خودش را از سرگرفته‌اند. این دو ملت با وجود تحمل زحمات و مشقات تمدن آراء و عقاید و میهن پرستی خود را حفظ کرده نگذاشته‌اند دیگران بر آنها حکومت نموده و مسلط باشند. پشت یا بر دشمنی و سوء قصد دیگران زده با ظهار عقیده و آراء سوء تویسندگان و مورخین مفترض که از گذشته در خشان این دو ملت چشم پوشیده و ادوار تاریک را سند قرار داده اند بدیده بی اعتمانی نگریسته

و آنها را بقظه و تنویسندگان و مورخین منصف و حواض و پیش آمد های ایام و اکذار کرده اند.

نایپلئون امپراطور فرانسه لهستان و مسائل سیاسی را بوط بدان را «کلید» سیاست اروپا میدانست بدون اینکه این عقیده را در تمام مسائل سیاسی اروپا عمومیت بدھیم بید اذعان کرد که لهستان و استقلال و آزادی آن اساس حقیقی موجودیت استقلال و آزادی و امنیت مملکت همایه میباشد و حتی روسیه شوروی زمانی مورد تعریض و تهاجم ارتش هبتلری شد و ارتش عظیم شوروی با آن دوبروگردید که باستقلال لهستان لطمه وارد آمد

در حقیقت تاریخ بطریقی تأثیر آور و موحش ثابت کرد که آزادی و امنیت نه تنها ملت لهستان بلکه بسیاری دیگر از ملل در روی اساس قدرت و فعالیت و سریزه واسلحه ملت لهستان استوار میداشد و این موضوعی است که شاید فرد بسیاری مجھول هانده و حتی خود ملت لهستان از آن بی خبر مانده است.

جزیان حوادث ثابت کرد که لهستان هاید همیشه سنگ اصلی بنای توازن بین المللی را تشکیل میدهد و لطمه با آزادی و منع از دست داشتن بدریا و عدم امنیت مرزهای آن ممکن است بزرگترین خطرات جهانی را سبب شود بنابراین باید گفت که حافظ آزادی و احترام بشر و افراد و اجتماعات و حقوق بین المللی و روح دموکراسی و فکر ائتلاف که پیوسته در طی تاریخ بوسیله ملت لهستان از آنها دفاع شده است میتوانند شرافت و سلح جهانی را ضامن باشد.

ولتر نویسنده بزرگ فرانسه در اجمنی اعلام داشت که «عشق با آزادی در ملت لهستان بعد افراط وجود دارد ممکن است زمانی این ملت منکوب و مغلوب شده حتی کارش ببردگی بکشد ولی بزودی بوغ اسارترا از گردن افکنده آزادی را از سر میگرد میتوان آنرا بشاخه کوچکی شبیه کرد که در مقابل طوفانی خورد شود ولی بزودی سر از ریشه بدر آورده و رشد و نمو کرده و میوه بدهد «این عقیده ولتر هیچگاه تازگی

خود را از دست نداده است و در تمام حوادث و پیش آمدهای تاریخی در باره ملت لهستان صادق میباشد. روزولت رئیس جمهور کشورهای متحده امریکا در زمانی نیست که در این خصوص اعلام داشته است «لهستان وحی والهام جهانی است» و نیز پیشوای روحانی انگلیس هینسلی Hinsley که بتازگی درگذشت در این خصوص گفته است «لهستان وجودان و وظیفه جهانی است» و معتقد بود که آینده لهستان که اولین ملتی بود که در مقابل اسارت آزادی قد علم کرده بود و مظهر یا کی و تقوی که دنیا برای آن می‌جنگد خواهد شد «بخوبی مشاهده میشود که ملت لهستان با وجود هزاران مشقت و تعزیز و رنج و عذاب که تاریخ امثال آنرا فقط در دوره پادشاهان آسور و بابل و فراعنه مصر سراغ دارد باز عظمت گذشته و شهامت و رشادت و عشق با آزادی را از دست نخواهد داد

منابعی که این تاریخ خنثی از آن استفاده شده است بقرار زیر میباشد

**Halecki Oskar** La Pologne (de 963 à 1914) essai de synthèse par O. Halecki, professeur à l'Université de Varsovie de l'Academie des Sciences et des Lettres. Preface d' Alfred Coville, membre de l'Institut Bibliothèque d'histoire contemporaine. Librairie Felix Alcan, Paris 1933, page XV, 348.

**Gorka Olgierd:** Outline of Polish History-past and present. Printed in Palestine by A. Mozes, Printing Press, Tel—Aviv, 1942, page 102, carte.

**W.R.** History of Poland (an analitical summary by.....) Istanbul, (1943). Printed in Turkey by Kagit ve Basim Isleri, 1943, page 36, carte.

# نظر اجمالی بادبیات لهستان



در قرون ۲۰ و ۱۹ میلادی

پس از اینکه در سال ۱۷۹۵ برای سومین بار کشور لهستان در میان سه دولت همسایه تقسیم گردید اوضاع اجتماعی و ملی در داخله کشور رو بضعف و انحطاط رفت و لی بعکس در خارج از آن روح ملی روز بروز تقویت شده بر قوت آن افزوده میگردد ملت لهستان هیچگاه سیاست تقسیم را نپذیرفته و هیچ زمان بر غالبيین سر تسلیم فرود نیاورد و پيوسته برای پیرون آمدن از زیر بار اقیاد و بست آوردن آزادی میکوشید اين فعالیت بيشتر در زمان ناپلئون اول امپراطور فرانسه رو بشدت گذاشت و در همین زمان است که اشعار نفر و زیبای لژیونهای لهستانی سروده شد و نيز در همین تاريخ است که (Wojciech Wybicki) اشعاری بنام «مازورکا دومرسکی» را سرود . پس از چندين نسل همین اشعار به متوسط میهن پرستان لهستانی در جنگها خوانده شد تا اينکه پس از رهائی رسماً سرود ملی لهستان فرار گرفت .

سبک «رمانتیسم» که در زیر نفوذ انقلاب کبیر فرانسه تقویت شده و اساس روش آزادبخواهی فرار گرفته بود بتدریج در لهستان ریشه دواده و قوت میگرفت در روی همین اصل بود که کتابها و شاهکارهای نوشته شده و پژوهور رسید که نه تنها اهمیت ادبی بخود گرفت بلکه از نظر «ایدالوژی» و معانی و توسعه افکار قدرتی بسزا پیدا کرد . در اشعار سه شاعر بزرگ رمانیست میتسکیویچ (Mickiewicz) و اسلوانسکی (Slowacki) و گرافینسکی دو دوره اصلی و متمایز از یکدیگر مشاهده میشود که قبل از سال ۱۸۳۱ یعنی دوره پیش از باز آمدن استقلال و دیگری



متسلکو ویج

پس از شکست نیروی ارتشی  
لهستان

اختصاص دوره اول بواسطه  
ظهور غزلیات کاملاً شخصی  
میباشد که در آنها بیشتر جنبه  
و سبک اشعار «بایرونی» دیده  
میشود در این قبیل اشعار  
بیش صحبت از زن و تجریسان  
شخصی و خصوصی زندگی و  
سایر مراحلی که چنانکه بعد  
از سرایندکان آن سخن را نده  
خواهد شد به چو جه شباhtی  
ماروح زندگانی لهستان ندارد  
یکی از منتقدین مشهور درباره

اشعار (Slowacki) گفته است مانند «کامساانی است که ارحت معماری و حجاری ها ندارد  
ندارد ولی خدا در آن وجود ندارد» وای ما ادن تفصیل ناید استثنائی در اشعار بعر  
ولطیف متسلکو ویج (Mickiewicz) که واسطه «احمن فتاواتها» میباشد وائل  
گردید این اشعار در جریان رمانه ایجهن مریور که توسط دانشجویان داشتگاه  
ویلتو ایجاد شده بود منتظر گردید و مقصود آن رسماً حذر روح ملی لهستان بوسیله  
یک نوع پرورشی بود که اخلاقیات افراد را تقویت کرده و پاکره نماید

افکار ملی مبنی بر مسائل جنگجوئی و برای درنافت آزادی و پیش رانی  
کردن برای ترتیب زندگانی آینده از پس سال ۱۸۳۱ بظهور رسید. عمل مهم سعی

در این زمان که عبارت از روشن کردن فکر و تقویت روح میهن پرستی و نیز معرفی شعر را مانند مربیان بزرگ روحی ملت اساس شعر در لهستان آغاز مان قرار گرفته بود. از این جنگ ادبی که مقصود آن حکومت بر ارواح بود روشن فکری نتیجه گردید که ملت لهستان توانست عمل مهم ملی خود را در میان سایر ملل بخوبی انجام دهد.

در روی این اصل میسکوبیچ (Mickiewicz) و کراشینسکی (Krasinski) باین نتیجه رسیدند که باید ملت لهستان را «میسح ملّ دیگر» نامید بنا بر این مانند وی ملت لهستان بی‌گناه مورد زجر و عقاب قرار گرفت و مانند وی زمانی زنده شده و در پاداش زجرهای خود گناهان دیگران را خواهد شست از همان زمان است که فکر «میسحیت» بظهور رسید. اسلوواتسکی (Slowacki) که ملت لهستان را بیشتر با نظر انتقاد مینگریست جرأت اینکه لهستان را بنام «میسح» بخواند نکرد بلکه تنها آنرا بعنوان وینکلرید (Winkelried) نامید این شخص با نظر آزادیخواهی و دموکراسی معتقد بود که ملت لهستان تنها از راه اتحاد و کوشش میتواند بمقصود خویش برسد روح مسالمت و صلحجوئی آنرا از مرحله و مقصود دور خواهد بود. با نشاندادن روش زندگی و فعالیت آنهلی (Anhelli) قهرمان بکی از معروفترین اشعار خود بملت لهستان فرمانداد که برای حفظ آزادی واستقلال خود باید بکار و کوشش و فعالیت متول شود تمام شاهکارهای معروف شعرای بزرگ مانند (Księgi narodu i pielgrzymstwa polskiego) جردی (Dziady) جلد سوم و کتب ملی وزیارت لهستان کردیان (Kordjan) و آنهلی (Anhelli) و ایریدیون (Irydion) سحر (Przedswit) و «سرودهای آینده» در مهاجرت نوشته شده است و نیز معروفترین اشعار ملی و اجتماعی در تحت عنوان آقای تادئوش (Pan Tadeusz) اثر میسکوبیچ که در قلب هر میهن پرست لهستان جایگزین شده بود دور از ما در وطن و در مهاجرت سروده شده است شاعر در عالم خیال از پاریس به لیتوانی مسافرت کرده آنرا در عین زیبائی و شکوه و پرازامید جلوه گر ساخته است. اشعار این شاعر بزرگ بزودی از مرزهای کشورهای بیگانه

گذشته در خاک لهستان قبل از طرف توجه درباریان و اشراف شد و طولی نکشید که با فرد جامعه و سایر طبقات سرایت کرده حتی در دهکده ها نیز آرامش خاطر کشاورزان و تشفی قلب آنان گردید.

در حقیقت باید گفت که سبک رمان‌نیسم روح ملت امروزی لهستان را لطیف و بازکرده و آنرا در عالمی دیگر غیر از آنچه را که داشت کشانید این سبک مانند حلقه‌ای بود که گذشته را بحال مقصداً کرده آنرا وسیله حفظ مراسم ملی و زبان مادری و بالاخره جنگ برای آزادی قرار داد. ولی زمانی که انقلاب سال ۱۸۴۶ بشکست منجر گردید بجهت جوی باعث و مسبب این شدست برآمدند و سرانجام کناهکار اصلی را سبک رمان‌نیسم دریافتند. بالاخره جریان حادثات ویست و بلندیهای زندگانی فکر و خیال و تصور را از حقیقت دور کرد و سیله شد «که باید نیرو و توانائی را پس از طرح نقشه اندازه گرفت و معیار قرارداد و نه نقشه را بر حسب نیرو و توانائی» و نیز محیطی ایجاد کرد که در آن ثابت نمود که باید اسلحه را بدون در نظر گرفتن مورد اصلی و حقیقی استعمال آن و نیز توانائی دشمن در دست گرفت و بکار برد.

پس از بعیان آمدن دوره‌های زجر و عذاب و کشت و کشتار رمان‌نیسم و طرفداران آنرا مورد ملامت و سرزنش قرارداده و از این پس تصمیم گرفتند که حقایق را عربان و بدون پرده مورد نمایش قرار دهند. لهستانیها آرزومند ادبیاتی بودند که حقایق زندگانی روزانه را برای آنها بمعرض نمایش بگذارد. رمان‌نویسی برای ملت لهستان بیش از هر چیزی مورد توجه بود و این همان سبکی بود که در زمان «پوزیتیویسم» بظهور رسید. بطوریکه طولی ناشید که رمان‌نویسی بر شعرو شاعری سبقت جست و بتدریج آئینه افکار و احساسات نوده مردم و جامعه قرار گرفت.

رمانهای کرنیوسکی (Korniowski) و کراسزفسکی (Kraszewski) بزرگترین نشانه این بیش آمد ولی در حقیقت باید گفت که رمان‌نویسی و نشر نویسی در دوره ظهور «پوزیتیویسم» بعد اعلای ترقی خود رسید. برای روشن شدن مطلب بذک بر بعضی

اوزمان نویسها می پردازیم از جمله ( Prus Boleslaw ) نویسنده ماموریت ( Płacówka ) و عروسک ( Lalka ) و آزاد شدگان ( Emancypantki ) و فرعون ( Faraon ) میباشد موضوع رمان اولی را بیشتر شرایط و نوع زندگی در لهستان قرار میدهد. نویسنده بیشتر جنبه پوزیتیویسم و اثبات گرفته و سعی کرده است تابلوئی از وضع زندگی و اخلاق و عادات آن زمان ملت لهستان را تمايش دهد. در رمان « فرعون » نویسنده خواننده را به مصر زمان رامسس سیزدهم هدایت مینماید. این نویسنده در انشاء رمانهای خود قدرت قلم فوق العاده‌ای بخرج داده در مطالب وی موضوعهای بی شماری آمیخته به احساسات و عشق بشر دوستی و ورد بحث قرار گرفته و در این مورد اخبار باندازه‌ای کوشیده است که ویرا « دوست بشر » نامیده‌اند.

رمانهای الیزا اورشکووا ( Eliza Orzeszkowa ) دارای موضوعهای چندی است که بیشتر در آن وقایع روزانه دخالت کرده است این نویسنده بیشتر جنبه اثبات و پوزیتیویسم را مانند « آزادی زنان » و موضوعهای مربوط به یهودیها را گرفته از مشهورترین رمانهای او در بالای رودخانه نیمن ( Nad Niemnem ) است که در آنها مناظری از لیتوانی و زیبائی زندگی روزانه را بخوبی تحریح کرده است. این را باید پیشوای ادبیات دوره استقلال لهستان محسوب داشت.

اشعار هاریبا کونو پنیتسکا ( Maria Konopnicka ) از ادبیات دوره پوزیتیویسم از نظر غزلسرانی و حاسه سرائی دارای اهمیت شایانی است.

دیگر از نویسندگان که در ایران نیز بواسطه ترجمه بعضی از رمانهایش مانند کجاهیروی؟...؟ ( Ogmiem i mieczem ) ( Qui vad s? ) ( با آتش و شمشیر ) مشهور است هانری سینکویچ ( Henryk Sienkiewicz ) میباشد این نویسنده شهرت بسزائی در لهستان و حتی در تمام اروپا دارد یکی از نویسندگانی است که بگرفتن جایزه نوبل مفتخر شده است آثار وی بیشتر از زبانهای بیکانه ترجمه کردیده. هانری سینکویچ آغاز کار نویسندگی خود را بانوشتن اخبار شروع کرده بزودی بنوشتمن رمان پرداخت و

باندازه‌ای در این کار قدرت یافت که از مشهورین رمان نویسان گردید. در زمان اسارت لهستان نوشته‌ها و آثار سینمایی بع مانند شربت مقوی گوارائی در قلوب لهستانیها اثر می‌کرد. نویسنده بزرگ روح شهامت و بلندی روح ملت لهستان را در آثار خود مانند گرونوالد (Grunwald) و «شوالیه‌های صلیب» (Krzyzacy) بخوبی ثابت کرده و فهمانده است که هیچ قوه‌ای این ملت را نمیتواند از میان برده و آنراش را محظی نماید. سینمایی در نوشته‌های خود مسائل اجتماعی را از نظر محظوظ نگرده است. بهترین آثار وی در این خصوص فامیل پولانیتسکی (Rodzina Polanieckich) و رمان دیگر وی بدون عقیده (Bez Dogmatu) مقام بسیار ارجمندی را در ادبیات لهستان دارد. می‌باشد در این کتاب نویسنده اوضاع روحی مردمی بی‌پشتیبانی را که ارشاد عقیده و مذهب و عشق میهن پرستی و کار را میکند تماش می‌دهد. در کتاب کجا می‌روی (Quo Vadis?) نویسنده با مهارت روح اوتیستیکی دوره امپراتوری نازن را در رم و اوضاع روحی دو دنیای مختلف بت پرستی و مسیحیت را شرح میدهد هیچیک از رهانهای لهستانی باندازه این رمان در جهان معروف نیست.

آدام اسنيک (Adam Asnyk) شاعر که در اوایل دوره پوزیتیویسم زندگانی می‌کرد برای جوانان این سبک چنین پیشگوئی می‌کند «ای جوانان فاتح ستاره‌های شما دوزی در جهان تاریکی ینهان خواهند کردید» براستی پیشگوئی این شاعر بحقیقت رسیده در اوآخر قرن نوزدهم و اوایل قرن بیستم و زش جدیدی از جانب باخته‌نمای دمیدن را گذاشت بزودی اسمی جدیدی که بطور کلی آنها را «رهانیسم جدید» یا «مدرنیسم» و در لهستان «لهستان جوان» گفته روی کار آمد. رمانیسم جدید واکنشی بود برخند «رآلیسم» و «اوتویلی تاریسم» در صنعت. از این پس نویسندگان جوان در نوشته‌های خود پیرو این عقاید شدند «صنعت برای صنعت» «سیبولیسم» «روح بی‌آلایش» «بی‌اعتنایی بتمدن جدید» و «اعتنایی به افتخارات در شخصیت اشخاص» در اشعار «تمایر» (Tetmajer) که در کتابی بنام ملانکولی (Melancholija)

جمع آوری شده است و نیز در مجموعه اشعار «سروд خطاب به نیرو اانا» (Hymn do Nirvany) بیش از هر چیز شخصیت ظاهر و نمایان است. در آخر این قرن شخصیت پرسنی بطور کامل در آثار استانی‌سلاو پشی پیشوازکی (Stanislaw Przybyszewski) از قبیل اعتراض (Confiteor) بخوبی آشکاراست. این نویسنده مسبب جنبش و بیداری ادبیات در لهستان می‌باشد. رمانهای «بچه‌های شیطان» (Dzieci Szatana) («انسان کامل» (Homo Sapiens)) «وبرای خوشبختی» (Dla szeszenia) و «پشم طلازی» (Złote runo) و «مادر» (Matka) و «برف» (Snieg) و «مجلس مهمانی زندگی» (Gody Zycia) از آثار مهم و درخشان این نویسنده بزرگ می‌باشد.

عنوانی که رمانیسم جدید در لهستان بنام «لهستان جوان» بخود گرفت بدون مناسبت نبود زیرا دروضع سیاسی که لهستان قرار داشت جائی برای ادبیاتی که فقط باید جنبه صنعتی داشته باشد چیزی باقی نبود. نویسنده‌کانی در این دوره بهظور رسیدند که موضوعهای انتخاب کردند که بیشتر جنبه ملی داشته و منظور از آنها آینده لهستان و بستکی آن دوره شهامت و درخشان گذشته این کشور می‌بود.

در سال ۱۹۰۰ میلادی برای اولین بار «عروسي» (Wesele) اثر استانی‌سلاو ویسپیانسکی (Stanislaw Wyspianski) بعرض نمایش گذشته شد. این درام افکار را بجنبش ولرزش در آورد و مرحله تازه‌ای را در تاریخ ادبیات لهستان آغاز کرد. پس از عروسي درام دیگری بنام «رهائی» (Wyzwolenie) نوشته شد که در آن نویسنده سعی کرده بود که رهائی بواسطه عمل و فعالیت را در مقابل و برضورهای بوسیله مرکز قرار دهد. این نویسنده در امهای دیگری مانند لژیون (Legion) و دختر ورشوی (Warszawianka) و شب نوامبر (Noc listopadowa) از خود باقی گذشته است در انتقادی که به هاملت شل‌سپر نوشت خود را از بزرگترین درام نویسها معرفی کرد.

استفان زرمیسکی (Stefan Zeromski) این نویسنده در جهان ادبیات بنام بیدار گشته و جدانها (Cor Cordium) معروف است زرمیسکی در رمانهای خود زندگانی ملت

لهستان را آنطوریکه با حقیقت مطابقت دارد تشریح و سعی کرده آنرا بگذشته مربوط نماید. از آثار مشهور وی این کتابها را باید متذکر شد بوسیله کلام و زغن پاره (Syzyfowe Prace) و کلرهای زیریف (Rozdziobia Nas Kruki - Wrony) خواهیم شد (Wierna Rzeka) و خاکسترها (Popioly) و «سوکوسکی» یک درام (Sulkowki).

ژرمسکی بادیده حسرت و آتش درونی بدینختی و اسارت ملت لهستان را منتهی با دیدن اسلحه دردست آن برای آزادی خود مینگرد این نویسنده اوضاع اجتماعی و اخلاقی ملت خود را از نظر بازنداشته است و آنرا در کتابهایی هائند بدو فناهگاهان (Ludzie Bezdomni) و تاریخ یک گناه (Dzieje Orzechu) بخوبی ظاهرآ ساخته است. ژرمسکی در زمان جنگ گذشته و سالهای اویله دوران استقلال رادر فعالیت و نوشن آثار دیگری باقی بوده است.

ولادیسلاوریمونت (Wladyslaw Reymont) نیزیکی از رمان نویسنهای معروف میباشد. اولین رمانش تحت عنوان زن مسخره (Komedjantka) میباشد که پس از آن ماده انقلاب (Fermenty) را نوشته منتشر ساخت یکی دیگر از رمانهای ریمونت (Ziemia Obiecana) میباشد که در آن نویسنده شرایط و اوضاع زندگانی یک مرکز صنعتی را بخوبی و بطور وضوح تشریح کرده است ولی مهمترین رمانهای این نویسنده که بتوسط آن جایزه نوبل نصیبیش گردید رمان کشاورزان (Chlopi) میباشد که در آن ریمونت با مهارت و قدرت قلمی مخصوص بخود اوضاع زندگانی کشاورزان را در چهار فصل سال در آخر قرن نوزدهم و اوایل قرن بیستم تشریح و جلوه گر ساخته است این نویسنده کتابی دیگر تاریخی بنام «سال ۱۷۹۴» از خود باقی گذاشته است.

دیگر از رمان نویسنهای این دوره اشخاص ذیل را باید نامبرد و انسلاو برنت (Fachowiec) و متعفن شده (Prochno) و سنگهای (Waclaw Berent) زنده (Zywe Kamienie) میباشد و اسلاؤ شیروسکی (Waclaw Sieroszewski) که بیشتر

موضوع کتابهای وی شرح زندگی در کشورهای آسیای شرقی است از جمله ریشتاو (Risztan) و دردام (matni) و رمانهای دیگر چینی بنام کورئا (Korea) واولسوی کیسان (Kissan - I - Son - Ol) وغیره.

ژرف ویسنهوف (Jozef Weysenhof) که کتابهای وی بیشتر جنبه اخلاقی دارد از جمله موضوع کارزان دولکا (Sprawa Dolegi) وزندگی و افکار سیزیسموند پوفیلیپسکی (Podfilipski) و خرسیاه و مادموازل (Sobol i Panna) و جامعه (Gromada) گابریلا زاپولسکا (Gabriella Zapsolska) از مشهور ترین زنان نویسنده که در حقیقت نویسی از سایرین اختصاص دارد این نویسنده تابلوئی از اخلاقیات و ارتباط آن با زندگی جتماعی ملت لهستان در کتابهای خود در تحت عنوان «انسان» و «زندگی برای تحریح و مزاح کردن» وغیره بموردنمایش قرار داده است.

آنار و نوشههای ژان کاسپروویچ (Jan Kasprowicz) مقام بلند و ارجمندی را در ادبیات دارد. تولد این نویسنده در خنهای رعیتی شده است. آغاز کاروی از سردن اشعار که متن من زندگی توده بوده شده است. کمی بعد در عالم شک و تردید افتاده رنج و زحمت بشر را احساس کرده مجموعه ای در تحت عنوان «سرودها» در این خصوص تنظیم کرد. سراسرا اشعار وی پر است از جاویدان بودن روح و عشق و علاقه بپاکی آن. از نظر غزلسرایی این شاعر دارای اهمیت فراوان است بعدها کاسپروویچ اشعار خود را بنام «مشاجره و مباحثه» دوستانه با خدا شناسی از بدینختی بشر «نامید». این دوره از تاریخ ادبیات لهستان باندازه ای مملو است از آثار نظم و نثر که غیرمکن است در این محصر بتوان بشرح هر یک از آنها جدا کانه پرداخته و آنها را بشمار آورد. بهر صورت ادبیات دوره اسارت ملت لهستان یکی از افتخارات آن بوده و شاهد است بر بلندی روح و فکر و لطافت طبع این ملت و با وجود زحمات و مشقاتی که در این دوره تاریخ متحمل شده است باز دست از میهن پرستی و استقلال خواهی

برداشته و بالاخره با چنین شاهکارهایی خدمات قابل توجهی به ادبیات جهانی کرده است.

**جنگ بزرگ ۱۹۱۴-۱۹۱۸** بطور کلی در تاریخ و بالاخره در ادبیات بسیاری از وقایع و حادثات و یا سبک و روشی ممکن است در طی قرون مختلفی تکرار شده و یا بصورتی نزدیک آن جلوه گر شود لهستانیها در زمان فرمانروائی ناپلئون اول در لهستان باستناد اینکه تمام افراد آزاد انسانی بایکدیگر برادر میباشند امیدواری کاملی بیاز آوردن استقلال گذشته خود داشتند. در جریان وقایع سالهای ۱۹۱۴-۱۹۱۸ ملت لهستان امیدوار بود که در مذاکرات صلحی که انجام میگرفت منافعش زیر پا نرفته و حقوق حقه اش گرفته شود. ملت لهستان میدانست که چون ملتی است اصولاً جنگجو باید حقوق خود را بزور اسلحه بسکرید در روی همین اصل پیلسودسکی تشکیل دستجات نظامی مسلح داده آنها را در جنگ های که در جریان بود وارد میدان نمود. دستجات نظامی مزبور هر یک برای خود سرودهای مخصوص بخود که بیشتر جنبه جنگجوئی و وطن پرستی داشت تهیه کردند در ضمن نامه ها و دفاتر خاطراتی که در جبهه های جنگ و یا در یورومارستانها نوشته بودند بر جای باقی ماند. این گونه ادبیات با اینکه از حيث وزن واستحکام چندان قابل ملاحظه نبود ولی از نظر سادگی و روح ملیت و وطن پرستی و شهامت و جنگجوئی بسیار شایان اهمیت میباشند. فرامین و سخنرانیها و نوشتگات پیلسودسکی و بعضی دیگر را مانند ژول کادن باندروسکی (Kaden Bandrowski) و یوسف موچکا (Jozef Maczka) و اوژن مالچووسکی (Eugenjusz Malaczewski) را نیز باید جزء ادبیات این دوره محسوب داشت.

زمانیکه جنگ های ۱۹۱۴-۱۹۱۸ خاتمه یافت و توابع از غرش افتادند ملت لهستان توانست برای خدمت بخویش و کشور خود آزادانه شروع بکار نماید در تمام

مراحل و شیوه زندگانی فعالیت آغاز شده افراد با قدمهای سریع و عزمی خللقاپذیر برای جبران مافات کوشیدند ادبیات در این زمان سیر خود را در مراحل رئالیسم و حقیقت پیموده . از نظر فکری بیشتر جنبه خدمت بکشور را بخود گرفت . ماری دبروسکا ( Maria Dabrowska ) زیبائی زندگانی روزانه را در رمان خود در تحت عنوان « شبها و روزها » و ماری کونتسه ویچووا ( Maria Kunciewiczowa ) در کتاب خود « روزهای زندگانی آقا و خانم کورالسکی » بخوبی تشریح کرده نمایانده اند . در این زمان بسیاری از نویسندهای از سیلزی در کتابهای خود سخنرانده اند از جمله سوفی کوساک اشچوتسکا ( Zofja Kossak-Szczucka ) در « کشورهای ناشناس » پولا کویلو ( Pola Gojawiczyńska ) در « سرمیں الیزابت » و کوستاو مورچنیک ( Gustaw Morcinek ) در آفتاب شعله ور و کاون باندرووسکی ( Kaden Bandrowski ) در « لئنور » و « بالهای سیاه » موضوع دست یافتن بدریایی بالتیک باندازه ای برای دولت و ملت لهستان مهم و شایان اهمیت بود که مورد بحث نویسندهای و موضوع کتابهای چندی قرار گرفت هانند ژرومیکی ( Zeromski ) که در کتابهای خود « بادو دریا » و « ویستول » و « دماغه » از تاریخ جنگهای که ملت لهستان برای حفاظت سرزمینهای کناره های دریا کرده اند سخن رانده است .

ملیکور وانکویچ ( Melchior Wankowicz ) در کتاب خود در جاده های استمک ( Smetek ) خاطرات جنگهای لهستانی هارا با آلمانها برای مرزهای شمالی بیاد می آورد . واسیلوسکی ( Wasilewski ) نیز همین موضوع را در شاهکار خود « زمین باخا کسترتوام » مورد بحث قرار داده است .

انکلالات سرحدی از جانب مشرق طرف توجه نویسندهای مانند کوساک اشچوتسکا ( Kossak Szczucka ) در کتاب خود آتش سوزی ( Pozoga ) قرار گرفت این نویسنده در تشریح و بحث مسائل تاریخی در رمانهای خود از سایر من ممتاز است و بانوشن کتابی بنام صلیبیون ( Krzyzowcy ) میتوان وی را هر دیف نویسنده بزرگ سینکویچ

قرار داد. استانیسلاو واصلوسکی (Wasilewski) که یکی از نویسندهای کان است که در شناسائی ادوار گذشته بی‌مانند بوده حوادث آن ایام را در کتابها و نوشهای خود باطرزی دلفریب مورد بحث قرارداده است.

بوی ژلنسکی (Boy - Zelenski) در ترجمه کتابها و شاهکارهای ادبی فرانسه متخصص بوده است.

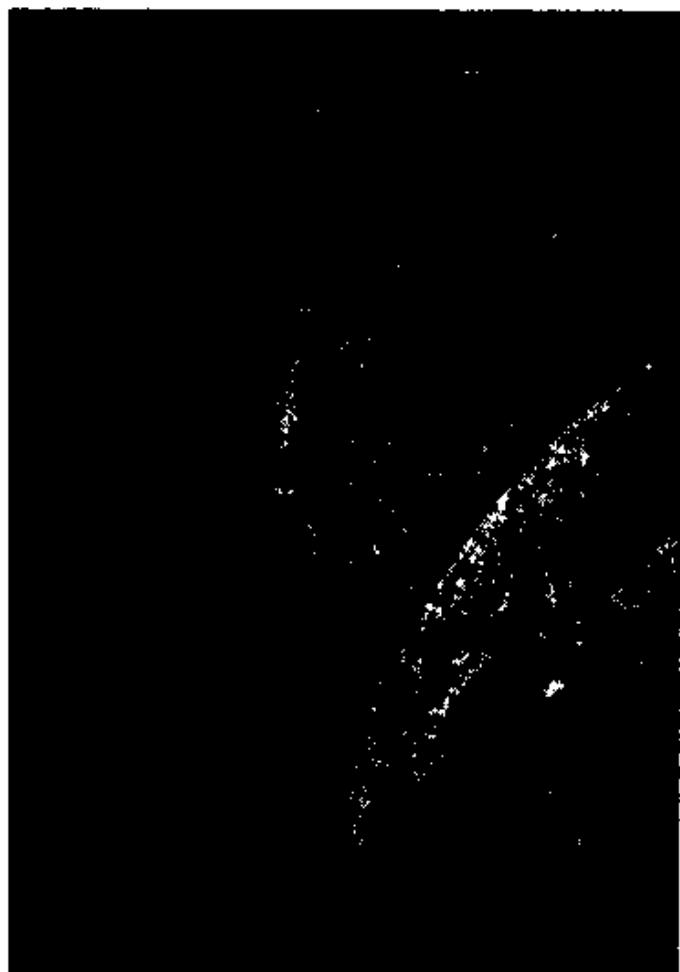
لطفاً طبع و نوق لهستانی بتوسط نویسندهای مانند کورنل ماکوزینسکی (Kornel Makuszynski) و زیگمونت نواکووسکی (Zygmunt Nowakowski) بخوبی نمایانده شده است.

کارول هوبرت روستورووسکی (Rostworowski) درام نویس که با مهارت زندگانی غم انگیز بشر را در کتابهای خود بنام زودا ایسکاریوت (Judasz Iskariota) (ونا کهان Niespodzianka) (بمعرض نمایش گذاشته است در جهان ادبیات بسیاری از زنان که شماره آنها بسیار است مهارت و اختصاص خود را نشانداده اند معروفترین آنها بدینقرارند.

کوساک اشچوتسکا (Kossak Szczucka) (دمبروسکا) (Dembrowska) که نویسه ویچووا (Kuncewiczowa) (کویاوا چنیسکا) (Gojawiczyńska) او اشلبورک زارمینا (Zofja Rygier Nalkowska) ( Sofi Rygier Nalkowska) (Ewa Szelburg Zarembina) (ماری ولسکا) (Maria Wolska) (ویتا اوبرتینسکا) (Beata Obertynska) جنبش ادبی در دوره تجدید استقلال لهستان فوق العاده شدید شد و کتابها و انتشارات بی شمار بخصوص در شعر در این دوره نوشته و بطبع رسید در همین زمان است که فرهنگستان ادبیات ایجاد کردیده عمل عمده‌ای را در انجمنهای بین‌المللی یون‌کلوب (Pen Club) بعهده گرفت. سال ۱۹۳۹ یعنی آغاز جنگ کنونی تغییرات غم انگیز و مشوومی را در اوضاع زندگانی ملت لهستان حاصل کرد. در زمانیکه کشور بتوسط ارتش آلمان اشغال گردید در زیرزمینهای کتابها و روزنامه‌های بمنظور جنگ با قوای غالب نوشته و منتشر

میشود . در خارج از کشور در مهاجرتها کتابها و اشعاری آزادانه نوشته و سرده میشود . نویسنده‌گان و شعرائی مانند پاولیکوسکا ( Pawlikowska ) و بالینسکی ( Balinski ) اسلونیامسکی ( Slonimski ) و یادویگا چخوویچ ( Jadwiga Czechowicz ) و گونتسه ویچووا بکار نوشتن و سروden اشعار مشغولند .

سراسر نوشته‌ها و اشعار آنها مملو است از عشق میهن پرستی و روح شهامت و شجاعت و بیداری برای آزادی و استقلال و برای زنده کردن حیثیت ملی گذشته .



یکی از تزئینات کلپسای ویلنو

# هنر های ظریفه

## معماری



بناهای و ساختمانهای چوبی که بوسیله سنگ و ماسه و گل محکم شده بودند تا قرن دهم در لهستان معمول و متداول بود ولی تغییراتی که بعداً در این کشور روی داد راه نفوذ با خشکها را باز نمود.

تمام کلیساها که در قرون ۱۰ و ۱۱ و ۱۲ ساخته شده‌اند و در بین آنها بعضی‌ها با سنگ ساخته بودند تأثیرات این نفوذ با خشکی را بائبات میرساند. زیباترین ساختمانهای این عصر کلیساها بزرگ و اول کراکو میباشد.

معماری گوتیک لهستان در طی قرون ۱۳ و ۱۴ با حفاظت طرق عمومی سبک کلاسیک گوتیک مشخصاتی منحصر بخودش دارد. عالیترین نمونه‌های این «گوتیک لهستانی» کلیسای سنت ماری کلیسای دومینیکانها و نالار لباس در کراکو است که بسیار قابل توجه بوده و در نوع خود بین‌ظریفه میباشد.

این ساختمانها هنوز هم بخوبی حفاظت میشوند و متظره بسیار زیباتی دارند که هزاران سیاح و جهانگرد را از اکناف عالم بسوی خود جلب میکنند. دژهای مستحکم زیادی همچنین متعلق با این عصر میباشند.

مشخصات ساختمانهای این دوره کلیساها و صومعه‌های مستحکم میباشند که از بین آنان باید صومعه کوه روشنائی واقع در چنستووا را عضو داشت.

در حدود اوایل قرن پانزدهم سبک دوره تجدد (Renesans) بلهستان نفوذ یافت که در طی قرن شانزدهم بعلت نفوذ ریناشریمنتوی (Rinascimento) ایتالیا نشو و نمای پیشتری یافت.

منازل عالی زیادی که متعلق به خاندان پادشاهی و یا متعلق به نجبا بودند در همین دوره ساخته شدند.

قرن هفدهم دوره قدیمی معماری لهستان میباشد. به نفوذها ایتالیائیها و هلندیها میتوان اشاره نمود. کاملترین نمونه معماری باروک در لهستان قصر ویلانو منزلگاه تابستانی پادشاهان سوبیسکی را باید نام برد که در دو زده کیلومتری ورشو میباشد. امروز این قصر بهمان وضعیت اولیه خود باقی است و گذشته از اینکه در تابستان برای جشنها و ضیافتها بکار میبود خود بتنها نیز موزه ملی میباشد.

در نیمه اول قرن هیجدهم سبک روکوکو (Rococo) زیاد متدائل گردید.

قصرهای ساکون و بروهل (Brühl) واقع در ورشو بوسیله پادشاهان ساکوت ساخته شده بودند و نمونه هایی مشخص از این سبک معماری در لهستان میباشند. در نیمه دوم قرن هیجدهم در زمان سلطنت استانیسلاو اوگوست آن حامی و شوق بزرگ هنرها زبای هنرها لهستان تکامل زیادی یافتهند. دونمونه ویژه و زیبای این عهد عبارتند از قصرهای کراسینسکی (Krasinski) و لازینسکی هردو در شهر ورشو. قصر لازینسکی که فی الواقع یک جواهر معماری میباشد بیلاق تابستانی استانیسلاو اوگوست و منزل عزیر او بود که در آنجا در موقع جشنها و ضیافتها که ترتیب میداد جماعتی از برجسته ترین هنرپیشگان را نیز دعوت مینمود. امروزه این قصر برای پذیرائی از مهمانان بیگانه دولت لهستان بکار میبود.

سبک تفکیک و کنارگیری (Secession) که بوسیله عقاید انگلیسها و اهالی وین القاء شده بود اوائل قرن بیست عمومیت یافت. این قرن همچنین مشخص است برای ایجاد یک نمونه جدیدی از معماری لهستان و این سبک جدید عبارت بود از اتفاق و اتحاد سبک نجبا قرون ۱۸ و ۱۹ و معماری چوبی.

در طی ده سال اخیر معماری جدید در لهستان ترقی و توسعه زیادی یافت بیشتر ساختمانهای عمومی بسبک ساده معماری جدید در ورشو بنا شده اند.

بانک اقتصادی ملی، آموزشگاه عالی بازرگانی، مؤسسه دولتی برای تربیت بدنی و ایستگاه مرکزی عالیترین نمونه‌های این سبک میباشند.

## مجسمه سازی

تا قرن ۱۳ مجسمه سازی در لهستان یکی از عادات مطلق مذهبی بود. سنگهای قبر امروزی یکی از بهترین بقاویائی هستند که از مراحل اولیه مجسمه سازی لهستان تا حال بجا مانده‌اند. درهای برنزی کلیساًی بزرگ‌کنیز نو مخصوصاً یکی از جالب‌ترین نمونه‌های این هنر میباشد.

ترویج و توسعه منبت‌کاری بطرز گوتیک در قرن پانزدهم بما فوق نرقی خود رسید و این در موقعی بود که ویت استوش (Wit Stwosz) در یک نکه بزرگ چوب محراب بسیار زیبائی برای کلیساًی سنت ماری در کراکوف ساخت که امروز بمنزله کاملترین نمونه مجسمه سازی چوبی گوتیک بشمار میآید.

مجسمه سازی تزیینی که بوسیله استادان ایتالیائی در لهستان نفوذ یافته بود در قرن شانزدهم نقش مهمی انجام داد. در طی قرن هیجدهم مجسمه سازی باعصاری تزیینی خیلی مربوط و نزدیک شده بود.

مجسمه سازی جدید لهستانی، بوسیله مجسمه سازان زیادی معرفی میشود که مشهور ترین آنان دونیکووْسکی (Dunikowski) میباشد، در بین مجسمه‌های زیبای لهستانی، ما باید باین مجسمه‌های معروف اشاره کنیم:

مجسمه میکلیوبیچ شاعر معروف لهستانی در ورشو.

مجسمه یا کیلوپادشاه بزرگ لهستانی در کراکوف که چندی پیش بدست آلمانیها قابو گردید. مجسمه سریاًز گمنام در ورشو - مجسمه شوین در ورشو - مجسمه خلبان لهستانی در ورشو و بسیاری مجسمه‌های دیگر ...

## موسیقی



بکی از صور جالب توجه لهستان علاقه و افری است که ملت این کشور بموسیقی دارد. تهدیب موسیقی در نزد هر فرد متوسط لهستانی در درجه اعلانی قرار دارد. طرز ادا و ابراز طبیعی زارعین لهستانی آواز است در تمام مدت روز در موقع کار یا تفریح آهنگ دلنشیزی هوا ره آماده است تا از لبها آنها خارج شود این آهنگها مشحون از زیبائی و دلفریبی میباشند.

اولین آثار موسیقی لهستانی مطابق سالهای نخست عصر مسیحیت لهستان میباشد زمانیکه انواع موسیقی وقت آهنگهای مذهبی بودند. قدیمترین قطعه موسیقی که تا بحال نگاهداری شده سرودی بود که برای هم آهنگی باشعار «وبرجن مادر خدا» ساخته شده بود و این سرود سرود ملی مذهبی سالهای نخستین تزاد لهستان بود

پادشاهان لهستان بحدامکان توسعه و ترویج موسیقی را تشویق و ترغیب نمودند در طی قرن چهاردهم نخستین آهنگ پرداز لهستانی که در فن خود استعداد فوق سرشاری داشت پدیدار گردید. در سال ۱۵۸۰ میکولای گومولکا (Mikolaj Gomolka) ساخته های مهم خود را که در اثر الفاء موسیقی سلی نوشته شده بود منتشر کرد.

نخستین اوپراهای لهستانی در قرن نوزدهم توسط م. کامینسکی (M. Kamienski) ساخته شده بود که برای موسیقی لهستان عصر مجللی بشمار میرفت در همین قرن نخستین آموزشگاه عالی موسیقی تأسیس گردید او کینسکی (Oginski) مؤلف پولوژهای

عمومی و کولبرگ (Kolberg) مؤلف و گردآورنده مجموعه موسیقی نزدیکان و بسیاری از آهنگ پردازان دیگر در طی همین دوره کار کردند.

بالاترین درجه نبوغ موسیقی در قرن نوزدهم نوسط فردیک شوپن (Fryderyk Szopen) بمنصه ظهور رسید یعنی توسط یکی از بزرگترین آهنگ پردازانی که جهان تابحال بخود دیده است. شوپن نوازنده ملی لهستان است. موسیقی او که بطور عمیقی با روح لهستانی آمیخته شده است موسیقی ملی لهستان است. منابع آهنگهای شوپن جوهر اصلی روح لهستان میباشد این آهنگها نعمات کار روزانه کشاورزان در مزارع میباشد و نعماتی است که از روی رقصهای روحپرورد و مهیج آنان در ساعات عصر در کله راحتیان اقتباس شده است. هازور کاهای شوپن همه مشحون از خوش طبیعتی دهاقین لهستانی میباشد. پولونزهای او جوانمردی زیاد نجیبا را با ثبات همراهاند و در تمام آهنگهای او نعمات حزن انگیز قاله تأثیر ملی لهستان وارد آهنهین برای تحقیق آمال وایده آلهای نجیب وجود دارد موسیقی شوپن در نوع خود بی نظیر است و بزرگی نبوع او با وجود آنکه اصلاً لهستانی است بقدرتی انسانی و متعلق به مردم است که او یک فرد عمومی شده است. شوپن در برخی موسیقیدانان دیگر تأثیر زیادی نمود منجمله در موسیقی دانانی مثل لیست (Liszt) و واگنر. در حدود اواسط قرن نوزدهم استانیسلاو مونیوشکو (Stanislaw Moniuszko) خوش قریحه دار قرین سازنده آهنگهای اوپرا، اوپراهای مختلف زیادی که دارای ارزش هنری بشکی بودند نوشت. هالکا (Halka) و دزافسون شده (Straszny Dwor) و وربومنوبل (Verbum Nobile) و کنتس (Hrabina) و غیره، سایر موسیقی دانان معروف لهستان در قرن نوزدهم عبارتند از:

ه. وینیاوسکی (H. Wieniawski)، ژلینسکی (Zelenski)، نوسکوووسکی (Noskowski)، نیویادومسکی (Niewiadomski)، اوپنیسکی (Opienski) (نووویسکی Nowowiejski) و آدام وینیاوسکی (Adam Wieniawski) اخیراً هم آهنگ پرداز جوان دیگری بنام میچسلاو کارلوویچ (Mieczyslaw Karlowicz) (زندگانی هیکرده)



شون

از نوابع فن خود بود و آتیه  
بسیار درخشانی در پیش داشت  
مرگ این آهنگ پرداز در  
نتیجه یک حادثه حزن آور  
که در کوهستانهای تاترا اتفاق  
افتد. لهستان را ازیکی از  
بزرگترین آهنگ پردازان های  
جوانش محروم کرد.

او سمعنی های بیشماری که  
دارای ارزش زیادی بودند از  
خود باقی گذاشت. لوڈومبرو  
ژیتسکی ( Ludomir Rozycki )

و کارول شیمانووسکی  
( Karol Szymanowski ) که

هردو از آهنگ پردازان های

مشهورند «لهستان جوان» را بخوبی بدنیامعرفی نمودند. مرگ بیمه و قص شیمانووسکی فقدان  
بزرگی بود برای موسیقی لهستان، او بزرگترین موسیقی دان لهستانی عصر خویش  
بود و نفوذ قاطعی بر روی نزاد جوان موسیقی دانان لهستانی نمود و او نه تنها در  
لهستان مشهور و مورد قدردانی بود بلکه در کشورهای دیگر هم از او تقدیر بعمل  
می آمد. در بین جوانترین موسیقی دانان لهستانی این آهنگ پردازان مشخص اند  
ما کلاکیویچ ( Maklakiewicz ) و ویتوویچ ( Wojtowicz ) پاداروسکی که در طی جنک  
کنونی فوت نمود یکی از بزرگترین نوابع موسیقی بود و بواسطه تعبیر بسیار جالبی  
که از موسیقی کلاسیک کرده بود بعنوان یکنفر پیانیست در جهان موسیقی اشتهر



یاداروسکی

زیادی کسب کرد. او بوسیله اوپرای معروف خود که مانرو (Manru) نام داشت سوابق عالی اوپراهای لهستانی را تجدید نمود. میخالو وسکی (Michałowski) اشلیوینسکی (Sliwinski) و هوبرمان (Huberman) ژوزف هوفرمان (Jozef Hoffman) و و. لاندوسکا (W. Landowska) معروف شهرت جهانی کسب نمودند. فیتلبرگ (Fitelberg) و استوکو-وسکی (Stokowski) و غیره برجسته‌ترین اداره کنندگان ارکستر های موسیقی در لهستان و در کشور های بیگانه میباشند.

درین خوانندگان لهستانی که نه تنها در لهستان معروف میباشند بلکه بواسطه داشتن صدای زیبایشان و کامل بودن هنر شان در پایتختهای کشور های اروپائی و امریکائی نیز اشتهر دارند باین خوانندگان اشاره نمود دیدور (Didur) یان کیپورا (Jan Kiepura) آداداری (Ada Sari) و باندروسکا تورسکا (Bandrowska Turska) فعالیت موسیقی در ورشو بسیار توسعه و ترویج دارد. ارکستر فلامونیک ورشو در درجه بسیار بالائی قرار دارد. در کنسرتهای سمفونیک عصر های جمعه بهترین نوازنده‌گان جهان شرکت میجویند و کنسرتهای سمفونیک صحنهای یکشنبه

آنار آهنگ پردازهای جدید و کلاسیک را عمومی مینمایند. در عرض سال بسیاری از هنرپیشگان زبردست لهستانی و خارجی کنسرت تهائی در این ارکستر فیلارمونیک ورشو میدهند. آموزشگاه عالی موسیقی ورشو یکی از بهترین آموزشگاههای موسیقی اروپا میباشد همچنین اوپرای ورشو نیز یکی از عالیترین اوپراهای سرزمین اروپا میباشد.

## نقاشی

تئویر کتب مذهبی هدف عالی نقاشی لهستان در طی قرون ۱۰، ۱۱، ۱۲ و ۱۳ بود (بولی کرومی) رنگ آمیزی لهستانی در طی قرن ۱۳ در داخل لهستان نفوذ یافت و در طی قرن پانزدهم موقعیکه ویت استووش (Wit Stwosz) مطابق این سبک محرابی را که بعداً برای کلیساي سنت ماری در کراکوف ساخت بسیار نرقی خود رسانید. در قرن شانزدهم سبک مخصوصی از نقاشی لهستانی در کراکوف وجود آمد. در طی قرن هفدهم زیگموند سوم پادشاه لهستان مخصوصاً از نقاشی حمایت زیادی کرد و در قرن هیجدهم نیز استانیسلاواو گوست معروفترین نقاشان آن عصر را اعم از لهستانی یا بیگانه در دربار خود جمع نمود. قرن نوزدهم عهد نرقی توسعه و ترویج نقاشی بشمار میاید. سیمیرادزکی (Siemiradzki) و بسیاری از نقاشان دیگر شهرت زیادی کسب نمودند.

نقاشان تاریخی نیز که دارای قریحه سرشاری بوده‌اند آثار بزرگ و زیبائی از خود بیاد کارگذاشته‌اند یان ماتیکو (Jan Matejko) که بزرگترین آن نقاشان بود مهمترین حوادث و وقایع تاریخ لهستان را با رنگهای زیبائی پراز نشاط و زندگی و روح لطیف بایک دقت و حکمت تاریخی که بر قیمت آثارش بیشتر میافزاید نقاشی نموده است. یان استیکا (Jan Styka) با کمک کوساک (Kossak) یکی دیگر از نقاشان

بر جسته لهستانی و عده دیگری از نقاشان جوان دورنمای مسلسل جنگ را تسلوین نموده (Racławice) در موقع جنگ روسها که گوشچیو شکو سردار بزرگ لهستانی در آن فاتح گردید نقاشی کرد که امروزه با موافقت زیادی در شهر لوو (Lwow) نگاهداری میشود تحقیق این نقاشی ثابت میکند که آن آثار افلاً در نوع خود کمتر نظر بردارند در پایان قرن نوزدهم و ابتدای قرن بیستم نقاشان مشهور عبارت بودند از براندت (Brandt) برادران کیریسکی (Cierymski) چلمنسکی (Chelmonski) اوپروش کوالاسکی (Wierusz Kowalski) ویسپیانسکی (Wyspianski) که مخصوصاً بعضی شیشه های زیبای رنگی از خود بیادگار گذاشته است که یکی از آنها « خدا پدرها » در کلیسا ای فرانچیسکانسکی واقع در کراکو و از شاهکار های این فن بشمار می رود. تاثیرات معنوی نقاشی بوسیله (Impressionism) نقاشان زیادی نشان داده شده است ویچولکووسکی (Malczewski) مالچووسکی (Mehoffer) مهوفر (Skoczyłas) بارتومیه چیلک (Bartłomiejczyk) ترویج زیادی پیدا کرد. اسکوچیلاس (Skoczyłas) بار تلویمی یچیک (Bartłomiejczyk) بهترین نمایندگان این هنر میباشند.

## هنر های تئاتری

هنر نمایشی و تئاتری در لهستان نیز مانند کشور های دیگر از اصل مذهبی شمرده میشود. تعزیه های مذهبی از قرن یازدهم در صومعه کراکو تهیه گردید. نمایش های تئاتری در لهستان از مدها ییش تهیه شده و بعرض نمایش گذارده میشند مثلاً در سال ۱۵۷۸ نمایش « عزل مأمورین سیاسی یونان » که توسط شاعر بزرگ لهستانی یان کوخانووسکی نوشته شده بود بعرض نمایش گذاشته شد. در سال ۱۶۶۱ ترجمه نمایش مشهور سید (Cyd) توسط مورشتین (Morsztyn) شاعر لهستانی در شهر

ورشونهیه کردیده.

پنج قرن بعد از این تاریخ شالوده نهیه کردن نمایش‌های کلاسیک نویسنده‌گان لهستانی و بیگانه مخصوص طبقه متوسط و در تئاترهای خصوصی و اعیانی ریخته شد. تا قرن هیجدهم هنرهای تئاتری در لهستان فقط شاهکار مخصوصی محسوب میشد طبقات نجبا منجمله مشوقین و سرپرستان هنرهای زیبان نمایش‌های زیادی ترتیب دادند که در آنها اغلب هنرپیشگان مشهور بیگانه نیز شرکت میکردند.

در طی نیمه اول قرن هفدهم جان گرین هنرپیشه معروف در لهستان مشغول بازی بود. هنرپیشگان فرانسوی و بازیگران ایرانی ایتالیا در دربارهای ژیگموند سوم و لادیسلاو چهارم ویان کازیمیر نمایش میدادند نمایش‌های مذهبی نیز مانند سابق در آموزشگاه زووزوئیتها داده میشد.

علاقه توده لهستانی به تئاتر و نمایش فقط از قرن هیجدهم یعنی همان موقعیکه حامی و دوستدار بزرگ هنرهای زیبا پادشاه استانی‌سلاو و اوگوست در سال ۱۷۹۵ نخستین تئاتر دائمی لهستان را تأسیس کرد پیدا شد. نخستین هنرپیشه بزرگ لهستانی بوگوسلاوسکی (Boguslawski) بود که اوراپدر تئاتر لهستان مینامیدند. بوگوسلاوسکی که گذشته از هنرپیشگی نویسنده زبردستی هم بود در توسعه و نرویج هنر تئاتری در لهستان خدمات بر جسته‌ای انجام داد. در پایان قرن هیجدهم تمام شهرهای بزرگ لهستان مثل ورشو و کراکو و لوو ویلن و غیره تئاترهای پاپر جائی داشتند. زمانیکه سالهای تعزیه فرا رسید هنر تئاتری لهستان کل و وظیفه بزرگی میباشد انجام دهد سانسور روسها و پروسیها در برخی نقاط کشور هرگونه نمایش را بزبان لهستانی بکلی منوع کرده و در بعضی نقاط دیگر فقط در مدت محدود و معینی از سال اجازه داده شد. با وجود تمام این مشکلات و محظورات هنر تئاتری لهستان از هیچ گونه کوششی فروکزاری نکرده و وظیفه میهن پرستانه خود را که عبارت از نگاه داشتن زبان لهستانی و انتشار عقاید ملی بود بخوبی انجام داد.

سال ۱۸۱۷ در تاریخ هنر تئاتری لهستان اهمیت زیادی دارد زیرا در این سال برای بار اول بازی آنکه Aleksander Fredro فردو ( ) مؤسس کمدی لهستان تهیه شده و نمایش داده شد .

توسعه و ترویج بیشتر هنر تئاتری لهستان مربوط باقدامات کسانی که در عصر رمانیسم زندگانی میکردند میداشد در اینجا خصوصاً باید نام میتسکویچ را برد . در ابتدای قرن بیستم نسل نمایشنه مهندسان جوان لهستانی بسرپرستی استانیسلاو ویسپیانسکی باقدامات بی نظیر خود عصر تازه‌ای در تاریخ هنر تئاتری لهستان بازی کردند .

پس از آنکه لهستان دوباره استقلال خود را بدست آورد کلیه شهرهای بزرگ آن تئاترهای پابرجائی تأسیس نمودند . ورشو ۲۳ تئاتر داشت . اصل وقایعه هنر تئاتری لهستان در درجه اعلا قرار گرفته بطوریکه بسیاری از نقادان بیگانه آنرا یکی از بهترین اصول تئاتری اروپا دانسته‌اند . فهرست نمایش‌های تئاترهای لهستان بطور عجیبی بزرگ است . بغيراز آنlar نمایشنامه نویسان لهستانی مثل میکیویچ اسلوواتسکی کرازینسکی و فردریک نمایشنامه‌های تازه‌ای از آثار ویسپیانسکی پژوییشوسکی ( Przybyszewski ) ژرومیسکی ( Zeromski ) و غیره بمعرض نمایش گذارده میشد . قسمت برجسته دیگری نیز در این نمایش‌های تئاترهای لهستان ( در توارها ) آن بازیها و نمایشنامه‌های منتخب نمایشنامه نویسان و نویسنده‌گان درجه اول بیگانه است که در تئاترهای منتهور لهستان مثل تئاترهای اریستوفان و شکسپیر و مولیروشیلر و غیره تهیه میشد .

در لهستان سه آموزشگاه هنرهای تئاتری وجود داشت . گذشته از عدد بزرگی از هنرپیشگان منخصوص تئاتری در لهستان صدها نفر دیگر از هنرپیشگان معمولی وجود داشت . دولت لهستان نیز بین تئاترهای همه کونه کماک مینمود . هنر تئاتری در لهستان باندازه‌ای عمومیت و محبوبیت داشت که در تمام این‌شور مملکت نبود که قصبه‌ای یاده‌گذره بزرگی اقلاً دارای تئاتر کوچکی نباشد .

## پیمنت و رادیو

سر زمین لهستان به ۹ ناحیه تلفنی و تلگرافی و پستی تقسیم شده و دارای ۴۶۰۶ اداره تلفن و پست و تلگراف میباشد. لهستان بعنوان عضو اتحادیه پستی جهان و اتحادیه تلگرافی جهان قرارداد ۳۰ نوامبر سال ۱۹۲۰ مادرید و قرارداد مخابرات تلفنی واشنگتن (در سال ۱۹۲۷) و قرارداد مخابرات تلفنی مادرید (سال ۱۹۳۲) و قرارداد سال ۱۹۳۴ قاهره را امضاء نمود.

**مخابرات رادیو - تلگرافی لهستان در این سالهای اخیر با سرعت زیادی پیش روی میکرد.**

لهستان چهار ایستگاه موج بلند و سه ایستگاه رادیو موج کوتاه داشت. نیاز زیاد خدمات تلفنی منجر بوسعت و بزرگ شدن روشهای شهری - ناحیه‌ای و حفظ اصلی شد.

**جنبش رادیو - تلفنی در لهستان اهمیت بین‌المللی دارد. مکالمات بوسیله سیم با ایستگاه‌های رادیو تلفنی خارج کشیده میشند.**

**مخابرات رادیو - تلفنی با کشتی‌ها بوسیله سیم بر رادیو بندر لهستانی کدبینیا مخابره شده و از آنجا بوسیله رادیو به ایستگاه‌های کشتی رانی فرستاده میشود.**

بخش صدا در لهستان بوسیله «کمپانی رادیو لهستان» اجرا میشود. این کمپانی در ده ایستگاه کار میکرد. در سال ۱۹۳۸ عدد دارندگان رادیو در کشور لهستان به ۸۰۰۰۰ نفر بالغ گردیده بود بر نامه رادیو لهستان در سال ۱۹۳۶ از ۲۳ درصد موسیقی کلاسیک و ۳۱ درصد موسیقی معمولی و ۳۰٪ سخنرانی و یاداشت و ۱۶ درصد مواد مختلف تشکیل شده بود.

## مطبوعات

قبل از جنگ لهستان ۴۶ نماینده و خبرنگار مطبوعاتی و در حدود ۲۸۵۰ روزنامه و مجله داشت که عده‌ای از اینها در موقع معین منتشر میشد. این روزنامه‌ها و مجلات باین ترتیب چاپ میشدند.

۲۳۹۳ روزنامه و مجله بزبان لهستانی - ۱۷ بزبان اوکرانی روزنامه روتنی سفید ۱۶ روزنامه آلمانی ۱۱۹ روزنامه و مجله یهودی ۱۳۰ - عبری ۲۵ - روسی ۱۵ فرانسوی ۲۰ - انگلیسی ۶ - چک ۱ - لاتین ۱ - اسپرانتو ۱ - روزنامه‌های یومیه ۲۰۲ روزنامه بودند روزنامه‌ها و مجلاتی که گاه به گاه منتشر میشوند در ۲۰۸ شهر لهستان بچاپ میرسیدند و از اینقرار هم تقسیم میشدند.

روزنامه و مجله علمی ۳۴۸ - مذهبی ۲۶۲ - زمینی ۱۱۳ - ورزشی ۳۸ - برای جوانان کودکان ۲۱۹ - اقتصادی ۲۸۶ - برای زنان ۲۵ - برای هنرها زیبا - نظامی ۱۹ و برای تشکیلات پیشه وری ۱۲۸ وغیره

گذشته از این ۱۴۶ روزنامه و مجله لهستانی نیز در کشورهای بیکانه منتشر میشوند روزنامه نویسان لهستانی با یکدیگر ائتلاف نموده و تشکیل انجمنی بنام «اتحادیه روزنامه نویسان لهستانی» را داده بودند و این انجمن عضو «اتحادیه بین‌المللی روزنامه نویسان جهان» بود.

همچنین در شهر ورشو آموزشگاه عالی روزنامه‌نگاری دیگری نیز وجود داشت که در آنجا هم تعلیم و پرورش روزنامه نویسی داده میشد.

## اقتصاد لهستان



کشور لهستان دارای انواع و اقسام مواد اولیه از قبیل زغال سنگ و سنگ آهن و روی و مس و نفت و سنگ نمک و پطاس و سنگهای معدنی مانند بازالت و سنگ خارا و انواع فسفاتها و فسفریت و گازهای زیرزمینی میباشد. وجود چنین منابع نرودتی ناچار در پیشرفت و بسط صنایع و نیز فلاحت لهستان کمک های مؤثری مینماید. قبل از سال ۱۹۳۹ کشور لهستان را باید کشوری نیمه صنعتی و نیمه فلاحتی دانست که فلاحت بر صنعت پیشی میگرفت ولی بمرور زمان صنعت در راه ترقی افتاد تزدیک بود جای خود را در ردیف اول حائز شود. در حقیقت باید گفت که کشور لهستان از حيث صنعت بپایه کشورهای معظم صنعتی نمیرسید و در مدت صد و پنجاه سالی که در زیر یوغ بیگانگان بود از این حيث سیاست آنها را بخود مشغول داشته بود. این نکته را باید متوجه شد که در لهستان در قرن نوزدهم تغییرات فاحش اقتصادی که جنبه انقلابی داشت رویداد و باید گفت که در طی هین زمان است که قوای خالصه را بجاد کننده اقتصادی در این کشور بتوسط دولتهای غالب بكلی ضعیف و چراغ آن خاموش شده بود.

در قسمتی که پروسیها بدان مسلط بودند اقتصاد کاملاً جنبه فلاحتی داشته و سیاست آن دولت متوجه این قسمت از اقتصاد بوده است. ناحیه پوزنانی انبار گندم بزرگی برای دولت پروس شده بود تنها ناحیه در سیلزی علیا بود که بواسطه داشتن منابع سرشار مواد اولیه مانند زغال سنگ و آهن و روی وغیره اوضاع اقتصادی قدری

تفییر یافته و بیشتر جنبه صنعتی بخود گرفته بود و در همین ناحیه است که آلمانها در صند بودند تراولهستانی را از میان برده ساکنین آنرا از آلمانیهای خالص تشکیل دهند.

در ناحیه متصرفی اتریشیها که ساکنی لهستانی آن نسبتاً آزادی عمل داشتند از سایر قسمتها اقتصادی ضعیف تر و عقب تر بود در این ناحیه اصولاً فلاحت اساس اقتصاد را تشکیل میداد و بجور بود که مایحتاج محصول صنعتی خود را از محصولات صنعتی اطریش هر تفع سازد. تنها ماده اولیه‌ای که از این سرزمین استفاده میشد نفت بود از قسمت شرقی آن استخراج میگردید.

از میان سه قسم متصرفی فقط ناحیه مرکزی لهستان یعنی قسم روسها بود که صنایع بعد اعلای بسط و ترقی خود رسیده بود نواحی صنعتی ورشو ولذ و ناحیه معدنی دمبروا (Dombrowa) مشهور بودند. دولت را میتوان برای این موضوع متذکر شد.

۱ - در فاصله میان سالهای ۱۸۱۵ و ۱۸۳۰ این قسم از کشور شامل ناحیه مستقلی بود که با اینکه در زیر نفوذ روسها قرار داشت مغذیت در امور داخلی خود بخصوص در امر اقتصاد مستقل و مختار بوده است. در تحت اداره عاقلانه و مدبرانه وزیر دارائی آن زمان یعنی لوپتسکی (Lubecki) که بدون مبالغه باید ویرا «کلبر لهستان» نامید نقشه استخراج معادن زغال سنگ و ایجاد کارخانه‌های بافتگی ریخته شده و کشور را بسوی اقتصاد صنعتی سوق داد.

۲ - قسم متصرفی روسیه بستکی کاملی بروسیه پهناور فلاحتی داشت که ناچار بازار مناسب و خوبی برای محصولات صنعتی لهستان تشکیل میداد. ولی از زمانی که روسیه در او اخر قرن ۱۹ و اوایل قرن ۲۰ وارد مرحله صنعتی گردید از بسط صنایع لهستان بتوسط حکومت تزاری بعنوان جلوگیری از رقابت با صنایع آن کشور مانع بعمل آمد.

علاوه سرزمینهای لهستان شرقی واقع میان مراکز صنعتی لهستان مرکزی و مراکز صنعتی روسیه کاملاً فلاحتی بوده و بواسطه موجود نبودن مواد اولیه معدنی نمیتوانست صنعتی باشد.

بدین ترتیب جای شکفت بیست که در سال ۱۹۲۱ فقط ۱۰,۳٪ ساکنین زندگانی صنعتی و معدنی داشته و هابقی یعنی ۷۲,۳٪ از طریق فلاحت و کشاورزی زندگانی نمایند.

در مدت بیست سال استقلال تغییرات فاحشی در امور اقتصادی لهستان بظهور رسید. طبق آمار سال ۱۹۳۱ صدی چند ساکنین در قسمتهای مختلفه زندگی بدینقرار بوده است. ۶۰,۹٪ در امور فلاحت و کشاورزی. ۱۹,۴٪ در کارخانه‌ها و معدن ۱۹,۱٪ در بازرگانی و ۳,۶٪ در وسائل حمل و نقل و ارتباط. ۲,۲٪ در کارهای خدمات عمومی باضمام خدمات مذهبی. ۱,۱٪ در آموزش و پرورش. ۰,۹٪ در بهداری و خدمات اجتماعی و ۰,۷٪ در سایر مشاغل و کارها با وجود تغییرات اساسی که در فاصله سالهای ۱۹۳۹ و ۱۹۴۱ داده شد و با وجود ترمیم اوضاع مشاغل اهالی معدلك اساس اقتصاد کشور لهستان بر روی فلاحت استوار ماند مقایسه این اعداد. ۶۰,۹٪ اشتغال ساکنین لهستان در امور فلاحت و ۲۲,۷٪ در سوئیس و ۲۰,۹٪ در آلمان خود این موضوع را ثابت میدارد. چنین روش اقتصادی اثر قابل توجهی در بهای صولات لهستان که مقدار آن در سال ۱۹۲۵ به ۱۹ میلیارد زلوتی ( واحد پول لهستان) رسیده بود باقی کذاشت در حالیکه از آن بریتانیای کبیر بالغ بر ۸۴ میلیارد و آلمان بر ۱۱۵ میلیارد و فرانسه بر ۷۶ میلیارد و ایتالیا ۳۵ میلیارد بوده است.

این کشور بهای محصولاتشان از لهستان پائین تر بوده است - اسپانیا ۱۷ میلیارد رومانی ۱۱ میلیارد - هنگری ۷ میلیارد.

## کشاورزی

طبق سرشماری سال ۱۹۳۱ ۲۷٪ از ساکنین ایران در شهرها هابقی یعنی ۷۲ در دهات و قصبات زندگانی می‌گردند جمعیت نسبی ایران در هر کیلومتر مربع ۹۰ میباشد بدین ترتیب بر بعضی از کشورها همانند فرانسه ۷۶ در هر کیلومتر مربع و یوگوسلاوی ۶۱ در هر کیلومتر مربع و رومانی ۶۶ در هر کیلومتر مربع و بسیاری دیگر برتری دارد. با وجود اینکه این جمعیت نسبی از انگلستان و آلمان (با استثنای بلژیک و هلند) کمتر است معدّل کشیدگی از دادن نقوص را بیش از اندازه معمول و در نتیجه مهاجرتها فراهم آورده است.



زمینهای کنده در ایران

طبق آمار سال ۱۹۳۱ املاک فلاحتی کوچک (کمتر از دویست هزار متر مربع)

٪ ۹۶ مجموع را شامل بوده ولی فقط ٪ ۵۶ اراضی حاصلخیز را تشکیل میداده است بدین واسطه دولت لهستان ناچار شد که در تقسیم اراضی بین زارعین و رعایا چاره‌ای اندیشه دو و در ترمیم اوضاع فلاحتی کشور باقداماتی مؤثر متولّ گردد. از سال ۱۹۱۹ تا ۱۹۳۹ مقدار ۲۶۵۴۷۰۰ متر مربع که متعلق بملاکین بزرگ بوده است در میان ۱۷۳۴۱۰۰ زارع تقسیم شده است همین موضوع خود بزرگترین دلیل ترمیم اوضاع فلاحتی و کشاورزی در کشور لهستان بوده است.

تنها وسیله جلوگیری از زیادی گرفتن کارگران در دهات و قصبات و مزارع در نتیجه مانع از مهاجرتها صنعتی شدن کشور میباشد که بدین طریق مازاد کارگران در مزارع بنواحی صنعتی و شهرها آمده بکار مشغول میشوند. فهرست زیر اندازه سطح فلاحت را در فاصله سالهای ۱۹۱۹ و ۱۹۳۸ در لهستان معین مینماید.

فروزنی جمعیت اراضی حاصلخیز از ۱۷۹۹۰۰۰ به ۱۶۴۸۰۰۰ متر مربع که بدین طریق محصولات فلاحتی روز بروز رو بر قی و تراوید گذاشت. در طی این مدت محصول گندم از ۳۱۷۴۹۸۰۰ تن به ۷۰۰۹۸۰۰ تن و محصول سیب زمینی از ۳۴۵۵۸۲۰۰ تن به ۳۴۰۰۰ تن ترقی کرد.

مهمنترین محصول فلاحتی لهستان در سال ۱۹۳۹ بدین قرار بود - جو (٪ ۱۴) محصول دنیا) سیب زمینی (٪ ۱۴ محصول دنیا) گندم و جو دوسن. در لهستان تغایل شدیدی بزیاد کردن گیاههای صنعتی مانند کتان و چغندر و شاهدانه و توتوون و گیاههای روغن دار بوده است.

### تریمت سیروآزات

کشور لهستان اصولاً برای تربیت حیوانات و چارپایان بسیار مساعد است طبق آمار سال ۱۹۳۱ وسعت مرانع و چراگاهها ٪ ۱۷ وسعت این کشور را شامل بوده است. در سالهای اخیر قبل از جنگ دوم بین‌المللی محصول علوفه لهستان بطور قابل

حالحظه‌ای در ترقی بوده است.

شماره اسنهای در سال ۱۹۳۹ مالعمر ۳۹۱۶۰۰۰ بوده که برای خدمات فلاحتی، نکار عیرفته، سواره نظام لهستانی در طی تاریخ مشهور آفاق بوده است. در صورتی که اتحاد جاهیر شوروی را استثناء نمایم لهستان بیش از سایر کشورهای اروپائی دارای اسب هبیاشد. (بیش از آلمان، فرانسه و عرب).



### گله‌های گو-عبد در گوههای اهستان

در سال ۱۹۳۸ لهستان دارای ۱۰۵ چارپا بوده است که از این حث باستثنای روسه در حده سوم را در اروپا حائز بوده است. شماره چارپایان مست بحمدخت در لهستان فوق العاده بیش از ایران میباشد از حث ترتیت حوك لهستان در مرتبه دوم می‌باشد (۷۵۲۵۰۰۰ رأس) (باستثنای روسه).

نماز این مشاهده میشود که کشور لهستان از حيث شماره اسب و حوك و گاو و گوسفند و نز مقام مهمی را در دنیا حائز است. از حث شماره گوسفند (۳۴۱۱۰۰۰)

رأس در ۱۹۳۸) فوق العاده کمتر از ایران میباشد و زحات و اقداماتی که در طی سالهای زمان استقلال برای ترقی دادن محصول پشم برای کارخانه‌های باقندگی کشیده شد بموافقتهمای منتظره نتیجه و منجر نشد چنان‌که شماره بزر در سال ۱۹۳۸ از ۴۲۰۰۰ رأس تعjaوز ننمود.

## اقتصاد جنگل

کشور لهستان دارای منابع سرشار و ثروت هنگفتی از حیث محصولات جنگلی میباشد که در اقتصاد آن عمل عمده‌ای را بعده دارد. در سال ۱۹۳۷ وسعت جنگلهای لهستان بالغ بر ۸۶۲۴۰۰۰ هکتار بوده است که مرتبه پنجم را پس از فلاند و سوئد و آلمان و فرانسه دارا میباشد این وسعت  $\frac{۱}{۲} \times ۲۲۹۲$  تمام مساحت کشور را شامل میشود از این حیث لهستان از بعضی کشورهای اروپائی مانند آلمان که با وجود صنعتی بودن آن  $\frac{۵}{۲۷}$  وسعت آنرا شامل است عقب تر میباشد. با این تفصیل لهستان در بازارهای اروپائی یکی از مهمترین کشورهای صادر کننده چوب میباشد بیشتر از جنگلهای لهستان املاک شخصی بوده. فقط  $\frac{۳۹}{۱۰۰$  آن متعلق بدولت میباشد جنگلهای دولتی از حیث آبادی و وسعت از جنگلهای شخصی مهمتر و برتر میباشد در روی همین اصل دولت برای جلوگیری از برافتادن و خرابشدن جنگلها بمنظور منافع عمومی قوانینی وضع و دست اشخاص را در این قسم کوناه کرده است.

در جریان جنگ اخیر مهاجمین با وضعی اسفناک و وحشیانه در برانداختن و خرابکردن جنگلهای لهستان از هیچگونه کاری خودداری نکرده‌اند مقدار درختی که بدست آلمانها افتاده است فوق العاده زیاد تر از آن مقداری است که قبل از جنگ در طی سالهای متمادی از میان رفته است. پس از جنگ دولت لهستان مجبور است باقداماتی متول شود تا جبران خسارات آلمانهاشده و مقام این کشور را در صادرات چوب قبل از جنگ برسد.

## صنعت را استخراج معادن

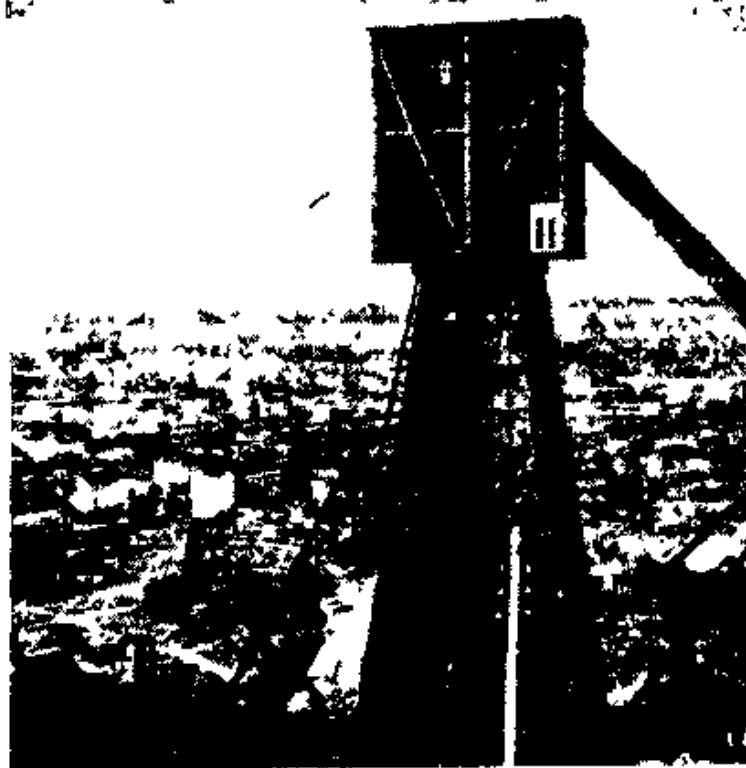
وجود منابع سرشار مواد اولیه معدنی در لهستان باعث شده است که این کشور با قدمهای سریع بجانب بسط و ترقی صنعت و استخراج معادن برود. بیش از هر چیز استخراج زغال سنگ در لهستان دارای اهمیت میباشد در سال ۱۹۳۸ مقدار ۳۸۶,۱ میلیون تن زغال سنگ از معادن لهستان استخراج شد که با این مقدار این کشور را در ردیف بزرگترین کشورهای زغال خیز اروپا قرار میدهد. بعلاوه لهستان دارای مقدار معنابهی زغال سنگ مکلس میباشد.

معادن زغال سنگ لهستان در سه ناحیه بدینقرار میباشد: حوزه سیلزی، حوزه دمبروا و حوزه کراکوو که مربوط است بحوزه پولونو - سیلزو - موراوی مهمترین این سه حوزه‌ها ناحیه سیلزی میباشد که از حیث اهمیت بر دوناچیه دمبروا (درجه دوم) و کراکوو تفوق دارد. حوزه کراکوو با اینکه از دو حوزه دیگر کم اهمیت تر است ولی بنظر می‌آید که آینده درخشانی داشته باشد.

زغال سنگ لهستان اصولاً از حیث جنس بسیار عالی و کاربن آف زیاد و خاکستری بسیار کم میباشد. مقدار حرارت آن از حد متوسط ۶۲۰۰ تا ۷۰۰۰ کالری تغییر میکند و بهمین واسطه است که زغال سنگ لهستان در بازارهای بین‌المللی با سایر زغال سنک‌های دیگر رقابت کرده و مشتری زیاد دارد در مدت بیست سال زغال سنگ لهستان بخصوص در بازارهای کشورهای اسکاندیناوی و اروپای مرکزی و جنوبی و باختصار بر سایر زغال سنک‌ها تفوق و برتری داشته و با آنها رقابت میکرده است در سال ۱۹۳۸ صادرات زغال سنگ لهستان به ۱۱,۷ میلیون تن رسید. استخراج زغال سنگ در لهستان و معادن آن عموماً در دست دولت و مقدار بسیار کم آن در اختیار شرکتهای خصوصی میباشد و بهمین واسطه است که روزبروز بر اهمیت آن افزوده میشود. در لهستان معادن آهن بطور کلی کمیاب میباشد ولی این مقداری هم که موجود است در صنایع

فلز کاری این کشور کمکهای شایانی مینماید مقدار محصول سنگ آهن که از داخله کشور استخراج میشود و بکار صنایع فلز کاری میخورد و نیز مقداری که از خارج وارد میشود در هر سال تغییر میکند قبل از سال ۱۹۳۹ مقدار سنگ آهن وارد در لهستان ۴۳٪ و مقدار استخراجی داخلی ۵۷٪ وده است.

مرکز اصلی استخراج سنگ آهن در لهستان در ناحیه وی یلوون (Wielun) در اطراف چنستوخوا میباشد در طی مدت استقلال استخراج آهن بطور قابل ملاحظه ای رو به زونی گذاشت در سال ۱۹۳۸ مقدار ان ۸۷۲۰۰۰ تن رسید در حالیکه در سال ۱۹۱۳ فقط مقدار ان ۹۳۰۰۰ تن بوده است با وجود استخراج این مقدار لهستان محبو ر بوده است که مقدار زیادی آهن از خارج بخصوص از سوئد و اتحاد جاهز شوروی و افریقای شمالی وارد نماید. در لهستان در ناحیه سیلزی و کلیشه (Kielce) معادن می شماری روی و سرب وجود دارد ولی متأسفانه بواسطه اینکه مقدار فلز معادن منور بسیار زیست.



کان نفت «بوریسلو» در لهستان

قبلی است و استخراج آن صرف نمیکند چندان هورد توجه و مشمر ثمر واقع نشده است بهمین واسطه است که معادن داخلی روی و سرب نمیتواند احتیاجات کارخانه ها را رفع نماید در سال ۱۹۳۴ مقدار محصول روی بالغ بر ۴۹۸۰۰۰ تن و سرب بالغ بر ۴۰۰۰۰ تن بوده است.

لهستان یکی از کشورهایی اروپائی است که در آن معادن نفت وجود دارد

صنایع نفتی در این کشور از هر حیث کامل است لهستان از حیث احتیاجات نفتی انکار کامل بخود دارد.

در سال ۱۸۵۶ در لهستان اولین بار باستخراج معادن نفت دست زدند قبل از جنک ۱۹۳۹ در لهستان سه حوزه نفت تدبیردار وجود داشت. ۱ - ناحیه دروخویج (Drohobycz) که شامل نواحی بوریسلاو و توستانوویستس (Tustanowice) مرازنیتسا (Mraznica) نیز نامیده میشده است. ۲ - ناحیه یاسلو (Jaslo) ۳ - ناحیه استانیسلاو (Stanislawow) مهمترین این حوزه ها حوزه دروخویج (Drohobycz) میباشد ولی نکث نفت آن بتدربیح محسوس مبینود در حالیکه بعلاوه منبع نفتی حوزه یاسلو روز بروز بر مقدار آن افزوده میشده است.

در سال ۱۹۳۸ مقدار محصول نفت این سه حوزه بالغ بر ۵۰۷۰۰۰ تن بوده است. نفت خام بطور کلی در کارخانه های تصفیه داخلی تصفیه و آماده میشده است و همین امر بر منافع و اهمیت نفت این کشور می افزاید. شماره کارخانه های تصفیه ۳۷ میباشد که سی و دو تای آن در حال عمل میباشد و مقدار نفتی که در کارخانه های مربور تصفیه و نقطه برش میشده بالغ بر ۱۲۰۰۰۰۰ تن بوده است.

در لهستان بعلاوه چشممه های گازهای زیرزمینی فراوانی وجود دارد ولی در سال ۱۹۳۹ فقط مقدار بسیار قلبلی از این چشممه ها کشف و نکار انداخته شده مقدار مصرف گاز در لهستان در سالهای اخیر قبل از جنک (۱۹۳۰) ۹۰۴ میلیون متر مکعب حد متوسط در سال بوده که با ۵ مصرف ذغال سنگ تطبیق میبرده است.

محصول گاز این در لهستان در سال ۱۹۳۷ بیش از ۳۹۰۰۰ تن بوده است که بیشتر آن از ناحیه دروخویج استخراج میشده. برای تقسیم گاز علاوه بر لوله های اطراف چشممه لوله هایی نیز بجا های بسیار دور کشیده شده است. صنایع نفتی لهستان بیایه صنایع نفتی کشور های متعدد امریکا و اتحاد جماهیر شوروی و ایران که مقام اول را از این حیث در دنیا دارد نمیرسد ولی با این تفصیل از نظر رفع احتیاجات داخلی بسیار مفید

وحتی مقداری از آن بخارج حمل میشود چنانکه در سال ۱۹۳۷ مقدار ۲۴٪ لار از مجموع مقدار مستخرجه بخارج صادر گردید در آینده باید منتظر بود که با ترقی کارخانجات و استعمال ماشینها در امور فلاحتی کشور لهستان از ردیف صادرکنندگان نفت خارج خواهد شد و شاید روزی بر سر که احتیاج بوار دکردن آن نیز داشته باشد استخراج معادن نمک در لهستان از قرون دهم و یازدهم میلادی و بلکه پیش از آن شروع شده است صنعت استخراج نمک از ۱۵۰ سال پیش باین طرف شروع شده است . مقدار محصول نمک در سال ۱۹۳۸ بالغ بر ۶۴۳۰۰۰ تن بوده در حالیکه قبل از جنک گذشته فوق العاده کمتر از این مقدار میباشد . لهستان احتیاجات داخلی خودرا از حیث نمک رفع میکند ولی صادرات آن بسیار قلیل میباشد .

صنایع نمکهای پطاسی (کودهای پطاسی) پس از جنک ۱۹۱۴ روز بروز در لهستان رو بفزونی رفته است چنانکه اگر در سال ۱۹۱۳ مقدار آن ۱۴۰۰۰ تن بوده در سال ۱۹۳۸ این مقدار به ۵۶۷۰۰۰ تن رسیده است مواد نمکی بطور کلی هانند کودهای شیمیائی در کشاورزی بکار میروند و مقداری از آن نیز بخارج حمل میشود در ۱۹۳۶ و ۱۹۳۷ مخصوصاً کسیده پطاس خالص ۵۸۶۷۸ تن بوده که ۳۲۰۸۷ تن آن برای احتیاجات داخلی مصرف شد و مابقی بخارج حمل گردید . در استخراج نمک نیز دولت دخالت تام داشته است .

## فلز گاری و ذوب فلزات

ذوب فلزات یک رشته مهم صنایع سنگین لهستان را تشکیل میدهد . فلزکاری لهستان بواسطه نه کارخانه که دارای نوزده کارخانه ذوب بوده اداره میشده است در سال ۱۹۳۷ چهارده کارخانه ذوب بکار مشغول بودند مخصوص آهن خام در سال ۱۹۳۸ از ۸۷۹۰۰۰ تن تجاوز میکرده است مخصوص فولاد فوق العاده بیش از این مقدار بوده چنانکه در سال ۱۹۳۸ بیش از ۱۴۴۱۰۰۰ تن مخصوص داشته است کارخانه های فولادسازی لهستان

دارای ۵۵ کوره از نوع مارتن و ۱۲ کوره الکتریک بوده است. در سال ۱۹۳۷ چهل و شش کوره مارتن و تمام کوره های الکتریک در فعالت بوده اند.

مقدار آهن مستخرجه از کارخانه ها و کوره ها رفع احتیاجات داخلی را موده و مازاد آن بخارج صادر مشده است بدین قرار در سال ۱۹۳۷ مقدار محصول داخلی ۸٪ و مقدار صادر شده ۲۰٪ بوده است.

**صنایع روی و سرب** کشور لهستان بدی از بزرگترین و مهمترین کشورهای حاصل کننده روی در اروپا میباشد. در سال ۱۹۳۸ در این کشور



صنایع فلز کاری در سازی

۱۰۸۰۰۰ تن روی استخراج شده است در سال ۱۹۳۶ لهستان از حیث استخراج این فلز درجه پنجم را در میان کشورهای استخراج کننده دنیا داشته است. وبالعکس صنعت و محصول سرب در لهستان چندان مهم نیست و مقدار آن در سال ۱۹۳۸ برآور ۲۰۰۰۰ تن بوده است.

**صنایع فلز کاری** در لهستان فوق العاده رواج داشته است و کارخانه های آن از ماشینهای مساز سنگین تا اشاء طریقه ولوکس بیرون میداده است بطور کلی هشتاد درصد کارخانه های فلز کاری در لهستان بوسیله سرمایه های داخلی و از مواد اولیه خود کشور اداره شده و بکار مشغولند. تنها

بعضی فلزات مانند مس و نیکل و مفرغ و آلمینیوم از خارج وارد میشود کارخانه عموماً در استانهای در شو و سیلزی و پوزنانی ولذ و کراکو و پومرانی متumer کر میباشدند کیلته طبق آمار سال ۱۹۳۷ (۱۵۱۸۷۰ دسامبر) انفر کارگر در کارهای فلز کاری بکار مشغول بوده اند.

محصول کارخانه های فلز کاری لهستان عبارتند از : تیفه های از روی وصفحات فولادی و حلبی و انواع و اقسام آلات و ابزار و سیمه های آهنی و میخ و پیچ و میخ پرچین شده وغیره وبخصوص باید ماشینها و آلات وابزار و فولادی محصول کارخانه های فلز کاری لهستان را در اینجا متذکر شد مواد فلزی و اصلی که از لهستان صادر میشوند عبارتند از : رایل و لوله های آهنی در سال ۱۹۳۷ این کشور مقدار ۳۶۰۰۰۰ زلوتی رایل بایران صادر نمود . (ارزش يك زلوتی لهستانی در حدود ۲۰ ریال ایران است).

**صنایع الکتریکی** پس از جنگ ۱۹۱۴ روز بروز رو به پیشرفت نهاد مرکز اصلی آن در در شو میباشد در لذ و پوزنانی ولوو و کراکو و کاتو ویتره کارخانه های نسبتاً غیر مهم وجود دارد کارخانه های صنایع الکتریکی لهستان ماشینهای الکتریکی و ترانسفورماتور و کابل و لامپ وغیره می ساخته است .

در لهستان صنایع رادیو تکنیک با صنایع الکتریکی هم قدم بوده و ماشینهای گیرنده و رادیو و قطعات برای عرض کردن ساخته می شده است . در سالهای اخیر قسمتهای الکتر تکنیک برای اتومبیل نیز ساخته میشدو این محصول بایدازه ای رو برقی میرفته است که نه تنها احتیاجات داخلی را مرتفع میساخت بلکه بتدریج شروع بر قتن در بازارهای خارجی نیز کرده بود .

## صنعت بافندگی

مراکز اصلی کارخانه های بافندگی لهستان در لذ و اطراف آن و بیالستوک

ویلسکو و اطراف آن و در سیلزی میباشد مرکز صنعتی لندزمهترین مرکز صنعتی بافندگی لهستان میباشد که در این ناحیه تمام کارخانه‌های بافندگی پنبه‌ای و پشمی تمرکز دارند. در لندزیز کارخانه‌های انواع کلاه‌های مردانه و زنانه و پارچه‌های پنبه‌ای نیز وجود دارد در بیالستوک بیشتر ملافه‌های کتانی و انواع پارچه‌های کم قیمت باقته میشود و محصول کارخانه‌های بیلسکو بیشتر پارچه پشمی و پارچه بهادر میباشد صنایع بافندگی لهستان یکی از اقلام مهم اقتصاد این کشور را شامل میشود و بیشتر کارگران کارخانه‌ها در بافندگی بکار مشغولند. مقدار محصول کارخانه‌های مزبور از حیث قیمت بالغ ۴۱ میلیارد زلوتی در هر سال بوده است.

طبق آمار ۳۱ دسامبر ۱۹۳۷ بالغ بر ۴۱۴۵۸۴ نفر کارگر در کارخانه‌ها و کارگاه‌های بافندگی لهستان بکار مشغول بوده‌اند.

اساس صنعت بافندگی در لهستان بیشتر در روی مواد اولیه‌ای که از خارج از کشور وارد میشود بنانهاده شده است پنبه و بعد پشم بدش از سایر مواد مورد احتیاج است در سالهای اخیر در لهستان ذی نفعان در صدد بودند بلکه بتوانند کاری کنند مواد مصنوعی بجای مواد اولیه طبیعی که از خارج وارد میشود بکار برده شود تا اینکه در سال ۱۹۳۷ ماده‌ای بشکل پنبه اختراع شد که از الیاف کتان و شاهدانه بدست می‌آمد این اختراع بتدریج در بعضی از کارخانه‌ها مورد آزمایش گذاشته شد تا سرانجام عملی وبطور اکمل بکار افتاد. در اوت سال ۱۹۳۸ کارخانه‌ای در لندز برای بکار بردن این الیاف پنبه مصنوعی ایجاد کردید بعلاوه در پابیانیتسه (Pabianice) کارخانه دیگری برای مورد استفاده قراردادن الیافی مصنوعی که از کازمین درست شده بود تأسیس کردید. با تمام این تفاصیل در صورتیکه در آینده لهستان بخواهد بکارخانه‌ای بافندگی خود ترقی دهد مجبور است مقدار معنابهی مواد اولیه خام طبیعی برای کارهای بافندگی خود از خارج وارد کند.

شماره شانه‌های کارخانه‌های بافندگی پارچه‌های پنبه‌ای در لهستان ۶۰۴۴ هزار

و شماره شانه‌های کارخانه‌های بافتگی پشمی ۱۳۵۷ هزار و شماره دوکها در کارخانه‌ای پنبه‌ای ۱۹۰۰۰۰ و در کارخانه‌های پشمی ۸۰۰ هزار میباشد.

صنعت بافتگی کتان هندی و کنف در چنستو خودا و بیلسک متبرکز شده بود و این شعبه مهمی از صنایع بافتگی لهستان را تشکیل میداد.

کارخانه‌های بافتگی پارچه‌های کتان بزرگ و زیراردو (Zyradow) (پس از ورشو) و بیلسک دارای ۳۷ هزار دوک و ۱۷۰۰ شانه میباشد بافتگی پارچه‌های ابریشمی (۲۴۰۰ شاه) و کارخانه‌های جوراب بافی و تور بافی و بردری و نخ‌رسی در لهستان نیز معمول است. مقدار محصول جورابهای ابریشمی در سال از ۱۶ میلیون جفت تجاوز میکرده است.

کشور لهستان مقدار معنابهی از محصول بافتگی خود را صادر مینماید که از این میان باید پارچه‌های پشمی و پنبه‌ای و لثانی و تور و روبان را باید ناعبرد.

### صلحهت شیمیائی فی

محصول صنعتی شیمیائی لهستان فوق العاده متغیر و عبارتند از: کودهای مصنوعی مواد رنگی، دواجات، عطربات و اواتع و اقسام آسیدها و نمکها و بالاخره اقسام مواد مصنوعی که ممکن است بجای مواد طبیعی بکار برده شود. مجموع قیمت مواد شیمیائی ساخته شده در لهستان در سال ۱۹۳۷ بالغ بر ۹۰۰ میلیون زلوتی می‌شده است در جریان هشت سال اخیر قبل از سال ۱۹۳۹ مجموع قیمت مواد شیمیائی ساخته شده در این کشور از دو برابر نیز تجاوز کرده و بنظر می‌آمده که اندازه آن روز افزون بوده است چنانکه سابقاً تذکر داده شد کشور لهستان از حیث مواد اولیه شیمیائی فوق العاده نرونمند میباشد بخصوص که کشف منابع «پیریت» محصول آسید سولفوریک را که اساس تمام مواد شیمیائی می‌باشد بیش از حد معمول زیاد کرده و کشور را از وارد کردن از خارج بی‌نیاز نموده است.

کارخانه‌های شیمیائی لهستان بیشتر در سیلزی علیا و در حوزه دمبروا و کراکو و بالاخره در ناحیه ورشو و لاذ متر کز میباشد طبق آمارهای مخصوص شماره کارگران این کارخانه‌ها در اول زانویه ۱۹۳۸ (در کارخانه‌هایی که بیش از ۲۰ نفر کارگر داشتند است) ۴۴۶۰۰ بوده است.

لهستان مواد شیمیائی راهم وارد میکنند و هم صادر مواد ورودی بیشتر عبارتند از کائوچو و کاربید و چسب و مواد برای تقطیر چوب و غیره.

### صنعت کافل سازی

محصول این کارخانه‌ها عبارتند از: الیاف چوب و سلولوز و مقوا<sup>۱</sup> صنعت کاغذسازی در لهستان بواسطه موجود بودن مواد اولیه آن در داخله کشور آینده در خشانی را بخود میدهد بهمین واسطه بوده است که قبل از سال ۱۹۳۹ در لهستان چهار کارخانه سلولوز سازی و هیجده کارخانه مقوا سازی از چوب و هشت کارخانه مقوا سازی از مواد خام و هفت کارخانه کاغذسازی بکار مشغول بوده‌اند.

بسیاری دیگر از این کارخانه‌ها بخصوص کاغذسازی و سلولوزسازی در دست ایجاد بودند. محصول کارخانه‌های مزبور یکی از اقلام صادراتی کشور را شامل میشده است.

### صنعت مواد معدنی ساختمانی

صنعت مواد معدنی ساختمانی ارتباط کامل با احتیاجات ساختمانی این کشور داشته است هر چه بیشتر ساختمان بنها عطف نوجه میشد این صنعت بیشتر رو بر قی و پیشرفت میرفت. مهمترین این محصول عبارتند از: سیمان آهک شیشه آجر و غیره کارخانه‌های مخصوص این کار بواسطه وجود منابع اولیه آن در همه جا در سراسر کشور پراکنده‌اند. کارخانه‌های سیمان بخصوص در اطراف حوزه دمبروا و آهک

در ناحیه کیلتز متمرکزند. در میان محصول کارخانه‌های مزبور انواع آجرها و سیمان پورتلند و چینی و بلور آلات را باید متذکر شد.

### صنعت چوب

کارخانه‌های بزرگ اره کشی و تخته سازی و مبل سازی چندی در لهستان وجود دارد کارخانه‌های اره کشی در تمام کشور پراکنده‌اند در حالیکه تخته سازی و مبل سازی بیشتر در نواحی خاوری متمرکز شده‌اند. صادرات چوب یکی از مهمترین مواد اقتصادی لهستان را شامل است.

تخته و موبلهای خم کرده بخصوص بانگلیس و آرژانتین و سایر کشورهای دیگر حمل می‌شود.

### پوست سازی

صنعت دباغی در لهستان فوق العاده رائج و بیش از سیصد کارخانه دباغی در این کشور وجود دارد محصول این کارخانه کاملاً رفع احتیاجات داخلی را مینماید. قبل از جنگ کنونی صنعت دباغی و بخصوص تهیه پوست ھلی نرم روز بروز روبرو توسعه میرفت و مقدار زیادی پوست و چرم بخارج میفرستاد.

### صنعت هواد فداوی

صنعت مواد غذائی ارتباط و بستگی کامل با محصول فلاحتی کشور لهستان دارد بالغ بر ۹۳۰۰ بنگاه مانند آسیاها و نانوایها و کارخانه‌های قند سازی و گنرو سازی و تهیه مشروبات الکلی دیگر با ۹۸ هزار کارگر برای تهیه مواد غذائی مشغول بودند. این صنایع بیشتر در نواحی غربی کشور یعنی در نواحی که فلاحت بعد اکثر ترقی خود رسیده متدائل بود.

## صنعت ساختمان

بنجاه و سه هزار کارگر در دو هزار بنگاه ساختمانی بکار مشغول بودند در سالهای قبل از ۱۹۳۹ در لهستان امر ساختمان بعد اعلای ترقی خود رسیده بود چنانکه در ۱۹۳۷ دوازده هزار خانه که شامل صد هزار اطاق بود و نیز ۲۷۰۰ بنای دیگر در سراسر کشور ساخته شد. در همین سال بود که نقشه ۱۸۰۰۰ خانه دیگر در بسیاری از شهرها کشیده و پرحله عمل گذاشته شد.

## صنعت پوشاپ

این صنعت بیشتر در شهرهای بزرگ رواج داشته و شامل ۷۰۰ بنگاه و ۱۶۰۰۰ کارگر بوده و شعبات مختلفه این صنعت عبارتند از: چاپخانه‌های حروفی و سنگی و کلیشه و صحافی در حدود ۱۹۳۸ در حدود ۹ میلیون کتاب و ۲۹۰۰ روزنامه و مجله در لهستان بچاپ رسید.

## ناحیه مرکزی صنعتی

برای عملی ساختن تغییرات اساسی اقتصادی در خصوص صنعتی کردن کشور و در عین حال نیرومند ساختن قدرت دفاعی آن دولت لهستان نقشه عظیمی برای ایجاد یک ناحیه صنعتی مرکزی در نواحی مرکزی کشور کشیده بود. عملی شدن این نقشه که مدت زمانی وقت لازم داشت بتوسط شروع جنگ در سال ۱۹۳۹ بحال وقفه باقی هاند. با این تفصیل از نظر اهمیت موضوع و با وجود وقفه در کار بی مناسبت نیست که در این خصوص اطلاعاتی بخوانندگان محترم داده شود: مساحت این ناحیه مرکزی صنعتی ۵۰۰۰ کیلومتر مربع یعنی یک هفتم تمام مساحت کشور در نظر گرفته شده بود. این ناحیه جدید شامل شهرهایی مانند رادوم کیلتز و استروینیز ولوین تارنو و

ژشو و پشمیدشی و نووی سونج می شد این قسمت از اراضی دارای منابع اولیه سرشاری بود این نقشه در نظر داشت که معادن استخراج شده و بر شته های رام آهن و خطوط شوسه اضافه شود ایجاد کارخانه های جدید که با گاز والکتریسته بکار می افتدند در نظر گرفته شده بود . یک قسمت از این نقشه بمورد عمل و اجرا گذاشته شد بعضی از کارخانه های فلز کاری برای فولاد سازی در استالواولا (Stalowa Wola) که بزودی بنایه ای صنعتی و شهری بزرگ تبدیل شد بکار افتاد . در نیدومیتسه (Niedomice) در ۱۰ کیلو متری موسچیتسه (Moscice) (مرکز مهم صنایع شیمیائی) کارخانه بزرگی برای سلولوز از نوع بسیار خوب ایجاد گردید در دمبیتسه (Dembica) یک کارخانه کائوچو سازی مصنوعی برای لاستیک اتومبیل بکار افتاد که اگر بکار خود ادامه میداد کشور را از احتیاج بخارج بی نیاز می نمود .

در ناحیه ژشو (Rzeszow) بنگاههای فلز کاری و کارخانه بزرگ ساختمان موتورهای برای انفجار تأسیس شد در همین موقع بود که گاز در بحرکت افتادن موتورهای کارخانه ها بکار افتاده شد در ژرنو (Roznow) (سدی در جلوی رودخانه کشیده شد و در استالواولا و رزنو و کارخانه های الکتریسته بکار افتادند . عملی شدن نقشه صنعتی کردن ناحیه فوق الذکر خود بزرگترین دلیل قابلیت واستعداد ملت لهستان در صنعت و امور اقتصادی میباشد .

### هشتماً فل و پیشنهاد

با وجود رقابت صنعتی که در لهستان رائج است معدن‌گذاری و مشاغل دیگر که بیشتر آنها از قدیم ایام مخصوص ملت لهستان بوده عمل عمده‌ای را در تمام شئون زندگی بهده دارد و شعاره کارگران این مشاغل از نظر احتیاجات زیاد بطور قابل ملاحظه‌ای زیاد میباشد .

در سال ۱۹۳۷ طبق اطلاعاتی که از طرف بنگاههای مشاغل منتشر شده شماره

د کاکین به ۳۷۳۵۰۰ میلیون است که .٪۵۰ آن به چهار پیشه و شغل بدینظر ارتخصیص داشته - کفاشی ، خیاطی ، قصابی و آهنگری نجاری و انوائی و سلمانی و بنائی .٪۲۵ د کاکین دیگر را شامل می شده است .٪۲۵ دیگر بساخیر مشاغل و پیشه ها تخصیص داده میشود .

## بازرگانی خارجی

در سال ۱۹۴۸ مجموع قیمت واردات و صادرات بازرگانی خارجی لهستان به ۲۴۸۵ میلیون زلوتی بالغ می شده است با مقایسه با بازرگانی سایر کشورهای اروپائی این مقدار بسیار کم بنظر می آید زیرا در هین سال مقدار صادرات و واردات بریتانیای کبیر به ۳۳۱۰۰ میلیون و آلمان به ۲۴۷۰۰ میلیون و فرانسه ۱۱۶۰۰ میلیون رسیده بود ولی لهستان از بعضی از کشورهای دیگر اروپائی مانند بوکوسلاوی و رومانی و هنگری و غیره از این حیث جلوتر بوده است .

بازرگانی خارجی لهستان ارتباط کامل با جریان سیاست اقتصادی بین المللی دارد قبل از بحران سال ۱۹۲۸ مقدار آن بسیار زیادتر بوده است . شرکت دولت لهستان در داد و ستد بازرگانی بین المللی .٪۱ را شامل بوده در حالیکه از آن انگلیس .٪۴۳،۹ و کشورهای متحده آمریکا .٪۱۰،۷ و آلمان .٪۱۰،۱ و چکوسلواکی .٪۱۴ میباشد .

مهمنتین کالای صادراتی لهستان عبارتند از - زغال سنگ چوب محصول چوبی خوک و انواع مواد گوشتی و روی و فولاد و آهن و انواع پارچه ها و قند و کودهای شیمیائی و رایل .

کالاهای وارداتی عبارتند از - انواع ماشینها و ماشینهای الکتریکی و بشم و پنبه خام و سنگ آهن و مواد شیمیائی دو اجات و توتون و مبوه خشک و انواع پوستهای نرم و گیاههای روغن دار و کافوچو و قهوه و چای و غیره .

چنانکه ملاحظه میشود کشور لهستان مقداری از کالای وارداتی خود را از ایران میبرد و نیز کشور ایران در مقابل از لهستان استفاده بازرگانی کرده و کالاهایی از این کشور خارج نمینماید. در آینده جای امید است که برداخته این ارتباط وسعت زیادی داده شده بیش از پیش برآوردیکی آنها بیفزاید.

کشور لهستان با شرایط بسیار مناسبی که در پیش است میتواند از ایران پنجه و پیش برای کارخانه‌های بافتگی و انواع واقسام چرم برای کارخانه‌های دباغی و صنف (آدراگاند) و توتون و پرنح و میوه‌های خشک برای احتیاجات داخلی خود از ایران تهیه نماید. در تحت همین شرائط مناسب لهستان به ایران اجناسی از قبیل پارچه، اجناس لوکس، ماشین، اشیاء تجملی که از فلز ساخته شده بودند، قند، خط آهن، کاغذ، و غیره تحويل نماید.

این نکته را باید متوجه شد که فاصله زیاد میان دو کشور ایران و لهستان بهیچوجه مانع از آن نخواهد بود که این دو کشور بایکدیگر در ارتباط بازرگانی باشند زیرا لهستان مواد اولیه مورد احتیاج صنایع بافتگی خود را از استرالیا و آمریکا وارد میکرد و همچنین ایران لباس و ماشین از آلمان و قند از بلژیک وارد میکرد. در بازرگانی خارجی کشور لهستان بیشتر ارتباطش با کشورهای اروپائی بخصوص انگلیس و آلمان میباشد. روابط بازرگانی این کشور با آسیا بسیار ضعیف است فقط از میان کشورهای این قاره هندوستان دارای اهمیت میباشد. لهستان در درجه سوم پس از انگلیس و آلمان با کشورهای متعدد آمریکای شمالی در داد و ستد تجارتی میباشد. از میان کشورهای آمریکای جنوبی تنها کشور آرژانتین است که نسبتاً بالهستان در عمل بازرگانی میباشد.

در خصوص واردات این کشورها درجه اول اهمیت را دارا میباشند - آلمان ۲۳٪، انگلیس ۱۴٪ و کشورهای متعدد آمریکای شمالی بیش از ۱۲٪ برای صادرات لهستان نیز بدینقرار باید مذکور شد - آلمان ۲۴٪، انگلیس ۱۸٪ کشورهای

متحده آمریکای شمالی .٪ ۵,۳

بازرگانی لهستان با ایران قبل از سال ۱۹۳۹ نسبتاً ضعیف و بزحت بچندین هزار زلوتی در میان سالهای ۱۹۳۵ و ۱۹۳۷ میرسید.

واردات به لهستان	سال	واردات با ایران
۶۰۲۰۰۰	۱۹۳۵	۳۸۷۹,۰۰۰
۹۹۳۰۰۰	۱۹۳۶	۲۲۲۶,۰۰۰
۶۷۷۰۰۰	۱۹۳۷	۵۳۱۹,۰۰۰

لهستان با ایران مواد و محصولات صنعتی مانند کاغذ و انواع پارچه‌ها و ماشینهای باقندگی و قراورس برای راه‌آهن و اشیاء آهنی می‌فروخت از ایران میوه‌جات خشک و توتون و پوست و فرش حل میشد.

روابط بازرگانی میان ایران و لهستان طبق مفاد معاهده‌ای بازرگانی که در ۱۹ مارس ۱۹۲۷ در تهران با مضاء رسید در جریان بود.

**وسائط** سر زمین لهستان مانند ایران در شاهراه‌های بزرگ اروپا  
**حمل و نقل** خصوصاً و راههای بزرگ و آسیا بطور عموم واقع شده است  
 جاده‌های بزرگی از شمال بجنوب و از مغرب به مرکز از خاک لهستان می‌گذرد بنا بر این سوئی و نروژ بایونان و کشورهای غربی اروپا با روسیه و کشورهای خاورمیانه و خاور دور از راه لهستان در ارتباط هستند.

از ورشو پایتخت لهستان بزرگترین راه ریگا - برلن - پاریس و ریگا - وین پاریس - مسکو می‌گذرد راههای مهم دیگری که از کشورهای اسکاندیناو و کشورهای اطراف بالتیک شروع می‌شود از گدینیا و دانزیک و ورشو و لوو گذشته به بخارست و کشورهای بالکان و دریای سیاه می‌رسد.

بنادر گدینیا و دانزیک مهمترین مخرج کشورهای اطراف دانوب بخصوص

چکوسلواکی برای دریای بالتیک و حتی اقیانوس اطلس میباشد شهر ورشو یکی از مرکز مهم ارتباط است زیرا در این شهر است که شاهراه‌های شمالی و جنوبی و غربی و شرقی بیکدیگر طلاقی کرده و از آن میگذرند.

در سال ۱۹۳۸ کشور لهستان دارای ۱۸۳۱۳ کیلومتر راه آهن بود در حالیکه در سال ۱۹۲۱ فقط ۱۵۳۵۶ کیلومتر از این راه داشت پیشرفت و توسعه خطوط آهن را در لهستان میتوان از ترقی شماره لوکوموتیو و واگون استباط نمود

سال	لوکوموتیو	واگون باربری	واگون مسافری	
۱۹۲۱	۳۷۵۳	۸۴۰۴۴	۸۶۸۰	
۱۹۳۸	۵۱۷۶	۱۵۲۶۶۲	۱۰۵۴۳	

درجیان مدت دوران استقلال لهستان در نهایت جدیت و کوشش در ترمیم خطوط آهن خود که بواسطه جنگ بین المللی گذشته (که یک قسمت آن در این سرزمین اتفاق افتاد) خراب و از میان رفته بود بکار مشغول شد بعلاوه چون لهستان مدت‌ها در زیر تسلط سه دولت بیگانه بود ناچار سه نوع راه آهن در این کشور وجود داشت که دولت ناچار بود آنها را بیک شکل درآورد. در هر صد کیلومتر مربع در لهستان ۴۲ کیلومتر خط آهن وجود دارد (در اتریش ۸۹ کیلومتر در آلمان ۱۱ و در ایتالیا ۴۰ و در روسیه ۴۰ کیلومتر)

تراکم خطوط آهن در خاک لهستان بیشتر در نواحی باختری این کشور است بطوریکه به ۱۲۵ کیلومتر در هر صد کیلومتر مربع میرسد در حالیکه در نواحی خاوری این مقدار فقط به ۳۳ کیلومتر در هر صد کیلومتر مربع میرسد.

در لهستان جاده‌های شوشه نسبت بوسعت خاک بسیار قلیل و مقدار آن بیش از ۶۳ هزار کیلومتر است و بیشتر این مقدار در نواحی باختری کشور که شباهت زیادی از این حیث باروپای باختری دارد کشیده شده است ولی در قسمت خاوری طول جاده‌های شوشه بسیار کم و حتی ناچیز است. علت قلت جاده‌های شوشه در لهستان

بیشتر بواسطه نبودن کارخانجات اتومبیل سازی و نیز عدم توجه باین نکته بوده است. در سال ۱۹۳۹ مجموع اتومبیل‌ها در تمام کشور لهستان فقط ۴۲ هزار بوده است در حالیکه در هین تاریخ در انگلیس ۲۴۰۰۰۰۰ اتومبیل در حرکت بوده است پس از تصرف قسمتی از کرانه‌های دریاچه‌های بحیره خودوارد مرحله بازرگانی و آمدورفت در دریاها اگر دید در آغاز جنگ دانزیک تنها بندر مورد استفاده بود این بندر که دردهانه رود ویستول قرار دارد در فاصله بین قرون پانزدهم و هیجدهم عمل عمده‌ای را در بازرگانی لهستان و بازرگانی بین‌المللی بهره‌مندی داشت تنها لویک بود که در کرانه بالتیک با دانزیک رقابت می‌کرد ولی پس از الحاق دانزیک به پروس از اهمیت آن روز بروز کاسته شد زیرا از یک طرف دامان مادر خود یعنی لهستان جدا شده و از طرف دیگر آلمانها برای ترقی دادن بنادر دیگر خود مانند اشتین و کوئیک‌سبرک از توسعه و پیشرفت آن جلوگیری بعمل آوردند.

پس از جنگ بین‌المللی ۱۹۱۴ بندر دانزیک موضوعی جداگانه در سیاست گردید. بواسطه الحاق این بندر و اراضی اطراف آن بخاک لهستان و نیز اتحاد کمرکی این بندر با کشور لهستان ترقی و توسعه خود را از سرگرفته و روز بروز اهمیت آن افزوده شد چنانکه اگر در سال ۱۹۱۳ مقدار کالائی که از این بندر خارج و یا بدان وارد می‌شد به ۹۰۰ هزار تن میرسید در سال ۱۹۳۸ این مقدار به ۴۸۰۰۰۰۰ تن یعنی پنج برابر زیادتر رسید. صادرات زغال سنگ لهستان یکی از افلام بزرگ صادرات این بندر را تشکیل میداد (۵۰٪) کنده و چوب پس از زغال سنگ درجه دوم و سوم را دارا بودند.

از نظر واردات نیز بندر دانزیک دارای اهمیت شده و مواد فلزی و کالای دیگر قیمتی پیوسته بدان وارد می‌شد.

ولی بندر دانزیک به تنها نیتی و احتیاجات صادراتی و وارداتی لهستان را مرفوع نماید بهمین نظر بود که دولت لهستان در سال ۱۹۲۱ به ایجاد بندر

گدینیا (Odynia) که تا آن زمان فقط بندر کوچک ماهیگیری بود پرداخت از سال ۱۹۲۶ بندر گدینیا با قدمهای سریع بجانب پیشرفت و توسعه شتافت چنانکه بزودی بیکی از مهمترین بنادر کرانه بالتیک شده و جمعیت آن به ۴۰ هزار نفر رسید (در سال ۱۹۳۶).

در سال ۱۹۳۸ مقدار بازرگانی دریائی آن بالغ بر ۵۶ میلیون تن شد که از این حیث بر داتزیک واستکلهلم و استینبرگری یافت در سال ۱۹۳۷ ۴۶٪ را از حیث قیمت بازرگانی این بندر متعلق به لهستان بوده است. ایجاد چنین بندری در این مدت قلیل بخوبی ثابت داشت که لهستان میتواند کشوری دریائی باشد استعدادی که بسیاری از دشمنان آن نخواسته اند بر آن اعتراف نمایند.

دولت لهستان مدین ترتیب بردا منه بازرگانی دریائی روز بروز وسعت داد. در سال ۱۹۳۹ دارای هفتاد و یک کشتی بظرفیت ۱۰۲ هزار تن بود البته این مقدار با مقایسه با دولتهای معظم دریائی بسیار ناچیز می‌آید ولی باید باین نکته متوجه شد که لهستان فقط برای بازرگانی از دریا استفاده کرده و در این راه دشواریهای فوق الطاقه‌ای را می‌باشد از میان بردارد، خطوط بزرگ هوایی بتدریج در لهستان ایجاد شده و در حال توسعه بود هواپیماهای کشوری در سال ۱۹۳۸ در حدود ده هزار پروانه بعمل آورد که ۳۳ هزار نفر مسافر و بیش از ۱۰۰۰ تن محمول پشمی حمل و نقل کرد هواپیماهای ارتباطی لهستان نه تنها در آسمان این کشور در پرواز بود بلکه در کشورهای بالتیک و بالکان و خاور میانه نیز در رفت و آمد بودند.

# قوانين حمايت کارگران

در لهستان



**کارگر و حمايت آن**  
 قوانين کارگري در لهستان بسیار جامع بوده و شامل تمام مسائل مربوط به آن است. لهستان بعضاًت شورای اداري انجمان بین المللی کارگران در جامعه انتخاب شده بود. دولت لهستان برای آنکه قوانين و اصول کارگري اش شبیه سایر کشورها باشد تا کنون ۱۹ قرارداد کارگري را امضاء نموده است.

بموجب این قوانين اصل هشت ساعت کار در روز و چهل و هشت ساعت در هفته در صنعت و بازرگاني و همچنين مرخصی با استفاده از حقوق در سال برای کارگران دستي و غير دستي در تمام کشور مقرر شده است. بکارگران دستي پس از یک سال کار متعدد يك مرخصی هشت روزه و پس از سه سال کار در همان کارخانه يك مرخصی يك ماهه داده ميشود همچنان کارگران غير دستي پس از شش ماه کار دو هفته مرخصی و پس از یک سال کار يك ماه مرخصی ميگيرند.

کار زنان و جوانان مورد حمايت خصوصی است. لااقل ۱۱ ساعت استراحت شبانه برای اينها اجباری است همچنان مواظبت‌های پزشکی تحصيلات کافي برای خردسالان و ممانعت بعضی کارها که برای سلامتی آنان زيان آور باشد کاملاً اجرا ميگردد. كمک ديگري که به زنان کارگر داده ميشود اينست که آنها مجاز هستند برای غذا دادن به طفل خود کار را تعطيل کنند همچنان روزهای خصوصی برای استراحت دارند و برای پرستاری و پرورش اطفال آنان اتفاقهای ويزه‌اي گشوده ميشود. قوانين

حمایت کارگران (که در سال ۱۹۲۸ تصویب رسیده‌اند) امنیت و بهداشت شرائط کار را تأمین نموده و شرائط کار را معین می‌کنند همچنین مدت مرخصی‌ها را تعیین می‌کنند با این ترتیب که بکارگران دستی ۱۴ روز و بکارگران فکری سه‌ماه مرخصی داده می‌شود.

یک کمیسیون اجباری حکمیت اختلافات را حل می‌کند و قراردادهای جمعی را در کشاورزی و سایر رشته‌های محصولات تعدیل مینماید کشور لهستان به ۱۲ ناحیه تقسیم شده است که در آنها ۱۱۰ نفر بازرگان مشغول فعالیت هستند که رئیس بازرگان نیز از جمله آنانست در سال ۱۹۳۴ دویست و هفتاد و نه اتحادیه بازرگانی وجود داشتند که مجموع اعضاء آنان بالغ بر ۹۴۵۰۰۰ نفر بود.

در سال ۱۹۳۵ عده کارگرانی که در کانهای تأسیسات مختلف صنایع بزرگ و متوسط کار می‌کردند به ۶۰۲۳۰۰ نفر میرسید (در صورتی که در سال ۱۹۳۴ این عده مساوی ۵۷۴۲۰۰ نفر بود) نسبت در صد زنان و جوانانی که در رشته‌های کوناکون صنعت مشغول کار بودند با این ترتیب بود زنان ۲۷ درصد و ۷/۲ درصد جوانان عده کارگران غیر دستی در سال ۱۹۳۱ بطور تخمین چنین بود:

در کشاورزی ۱۸۰۰۰ نفر (چهار درصد) در کانهای صنایع ۹۴۰۰۰ نفر (۲۰ درصد) در بازرگانی و قسمتهای بیمه ۷۶۰۰۰ (۱۷ درصد) ارتباطات و حمل و نقل ۹۷۰۰۰ (۲۰ درصد) خدمات عمومی (دولتی یا شهرداری) ۱۶۰۰۰ نفر (۳۵ درصد) مشاغل کوناکون ۱۵۰۰۰ نفر (۳ درصد)

ماده هشتم قانون اساسی لهستان می‌گوید:

فعالیت اعتبار

«کارگر اساس تکامل و نیرومندی جمهوری است. دولت

برای کار محترم

کارگران کشور را مورد حمایت خود گرفته و در شرائط کار

در لهستان

آن نظارت دارد»

حایت و مواظبت شرائط زندگی بکنفر کارگر یکی از وظایف عمدۀ لهستان جدید شده است. وزارت‌خانه‌ای بنام «تمدن‌ستی اجتماعی و حایت کارگر» در کار تمام کارگران کشور لهستان مواظبت می‌کند و بخصوص آن‌کسانی را که از کارکردن محروم شده‌اند بیشتر مورد توجه و مواظبت قرار می‌دهد. تمام نکات سیاست اجتماعی در لهستان بخوبی ترقی می‌نمود. در سال ۱۹۲۴ قانونی بنام «قانون بیمه اجباری» تصویت رسید که بموجب آن هر کارگری که در رشته‌های صنعتی مشغول کار است باید بر ضد بیکاری بیمه شود پس از آنکه استخدام شده و شروع بکار نمود نیم درصد (۵٪) از مزد خود را بصندوق بیکاری می‌دهد. کارفرمای او ۱ درصد و دولت فیز ۱ درصد اضافه بصندوق بیکاری اعطای می‌کند. بدین ترتیب سه درصد مزد کارگر صرف بیمه شدن در مقابل بیکاری می‌شود. هر کاه کارگری کار خود را از دست دهد مدت ۱۳ هفته متواتی مبلغی برابر ۴۰ درصد مزد سابقش دریافت می‌کند و اگر کارگر مزبور پس از انقضای این مدت نتواند برای خود کاری پیدا کند مورد حایت انجمن کارگران واقع می‌شود.

انجمن کارگران که در سال ۱۹۳۴ تأسیس شده بود فعالیتها و کارهای صندوق بیکاری را انجام داد. فعالیتها صندوق اخیر الذکر در این مؤسسه جدید التأسیس بطور قابل ملاحظه‌ای افزایش یافته و وسیعتر شده بود. بالاترین هدف انجمن کارگران اینست که برای بیکاران کار پیدا کند.

انجمن کارگران با اعتبارات هنگفتی که به کارهای عمومی می‌دهد برای عده زیادی از مردم بیکار کار پیدا می‌کند انجمن مذکور با این روش خود در عین حال دو کار مهم انجام می‌دهد - نخست آنکه با اشخاصی که بیکار هستند و هیچگونه وسیله امرار معاش ندارند کمک نموده و آنها را تحت حایت خود قرار می‌دهد و ثانیاً با این کار موجب پیشروی و توسعه زندگانی اقتصادی کشور می‌شود.

**مساعدت اجتماعی** مساعدت اجتماعی در لهستان بوسیله فرمانداریهای محلی (فقط در موارد نادر استثنائی بوسیله دولت) انجام می‌گیرد. فعالیتهای فرمانداریهای محلی بوسیله کارهای تشکیلات خدمات عمومی بطور قابل توجهی افزایش می‌یابند.

**حمایت اجتماعی کودکان** - در سال ۱۹۳۵ در لهستان ۹۱۰ مؤسسه با قسم مختلف برای کودکان و جوانان وجود داشت در این مؤسسه‌ها خانه‌ها و آسایشگاههایی برای کودکان کور یا کم ناقص العقل و ناتوان ساخته شده بود در مؤسسه‌های مزبور در حدود ۴۳۰۰۰ نفر شاگرد نگاهداری می‌شوند که هر کدام غذای کاملی دریافت می‌کنند همچنین برای اطفال و کودکان از ۳ تا ۶ ساله پرورشگاهها و خانه‌ای ویژه‌ای برای دادن غذاهای فوق العاده بکودکان باشگاههایی برای کودکان و جوانان و شبانه روزیهایی برای جوانان بی خانه وجود دارد. عموماً در تابستان عده دسته‌های این کودکان زیاد افزایش می‌یابد. در طی سال ۱۹۳۵ در آن مؤسسات ۲۳۷۰۰۰ نفر مقیم بودند. اطفال و کودکان یتیم بخانواده‌هایی که با دقت انتخاب شده بودند سپرده می‌شوند.

**حمایت اجتماعی جوانان بالغ** در لهستان برای جوانان بالغ ۱۵۱۷ منزل از اقسام مختلف وجود داشت که در آنها جوانان کور و کم ناقص العقل فربانیهای امر ارض مقاربته و برای امور دادوطلبی واجباری وجود دارد شماره کسانی که در آن منازل سکونت داشتند بالغ بر ۳۰۵۰۰ نفر بود همچنین شبانه روزیهایی برای اشخاص بی خانه و آواره و مرآکزی برای دادن غذا و منازلی برای سکونت زیانی که بتنهای مسافرت می‌کنند ساخته شده‌اند.

فعالیتهای مخصوص این انجمنهای مساعدت اجتماعی عبارتند: از همبارزه بر ضد آوارگی و فقر اقدامات مؤثر بر ضد فحشا و تشویق سکانی که برای اشخاص بیکار

منزل و مسکن تهیه می‌کنند در سال ۱۹۳۶ - ۱۷۹۳۳ نفر از جنگجویان بازنشسته حقوق تقاعده دریافت می‌کردد.

**بیمه‌های اجتماعی** تجدیدنظر و اصلاحاتی که در سال ۱۹۳۴ بعمل آمد کلیه مؤسسات بیمه اجتماعی را تحت تشکیلات قانونی و ناظر متحد الشکلی در آورد و بالنتیجه بیمه شدن کارگران در سراسر کشور انجام گرفت. در لهستان ۶۱ مؤسسه بیمه اجتماعی وجود داشتند که گذشته از آنکه در مقابل بیماریها بیمه می‌کردند بقبولاندن و تحمیل کردن قانون بیمه اجباری و جمع آوری اعانه و انجام تقاضاهای اشتغال داشت. این فعالیتها در یک مؤسسه مرکزی بنام « مؤسسه بیمه اجتماعی » هتمرکز شده بودند و مؤسسه منبور باز به این شاخه‌های بیمه اجتماعی را نظارت می‌نمود.

بیمه بیماری و پیری را توافق و بیوه شدن و بیتیم شدن و بیمه کارگران دستی و غیر دستی کلیه افراد کارگر اعم از مستخدمین یا کسبه‌ها مشمول بیمه اجباری می‌باشد. کارگران کشاورزی ایالات مرکزی خاوری و جنوبی لهستان از این قانون معاف هستند باستثناء بیمه شدن در مقابل حوادث که اجباری است در ایالات باختیری لهستان پرداختی بیمه کارگران کشاورزی مشمول در نظارت یاسان کشور نیست. و همچنین است در مورد بیمه شدن در مقابل بیماری و بیمه کارگران معادن در ایالات سیلزی. شخص بیمه شده در صورتیکه بیمار شود از همه نوع کملهای پزشکی و داروئی برخوردار می‌شود (حتی در مورد اعمالیات جراحی بزرانجام می‌گیرد وغیره) مدت ۲۶ هفته یک مساعدت مالی بر ابر ۶۰ درصد مزدش دریافت می‌کند. در بیمارستان از او مواطبهای زیادی بعمل می‌آید. عطیه و بخششی برای مدت ۸ هفته دریافت می‌کند بعادران پرستاره کونه کمک می‌شود و خارج تشییع جمازه نیز پرداخت می‌کردد اعضاء خانواده شخص بیمه شده همین مساعدت را فقط با درجه کمتری دریافت می‌کنند. بیمه در مقابل پیری پس از ۶۵ سالگی (در مورد کارگران کانها ۶۰ سالگی) پرداخته می‌شود.

بیمه کارگران دستی در مقابل بیکاری و مساعدتی که به اشخاص بیکار داده میشود در فصل «فعالیت اعتبار برای کارگران» شرح داده شده است.

کارگران غیردستی در مؤسسه بیمه اجتماعی بطور اجبار بیمه میشوند و در صورت بیکار شدن از این مؤسسه در مدت ۶ تا ۹ ماه مساعدتی برابر ۳۰ تا ۸۰ درصد حد متوسط مزدشان دریافت میکنند.

وجه اشتراك دو در صد حقوق مستخدم است. کارگر مبلغی برابر با ۸۰ تا ۴۲ در صد و کارفرما از ۱۱۰۰۰ تا ۱۱۴۰۰ بصندون مزبور هیفترستد.

اول زانویه سال ۱۹۳۷ مطابق آماری که منتشر گردیده عده بیکارانی که نامشان را ثبت نموده بودند برابر با ۴۶۰۰۴ نفر بود لهستان با چند کشور بیگانه قراردادهای منعقد کرده بود که بموجب آنها آن کارگران لهستانی که در کشورهایشان مشغول کار بودند از همان اختیارات و حقوقی بهره میبردند که کارگران آن کشورهای بیگانه در کشور لهستان داشتند وغیره . . .

#### بیمه اجتماعی در لهستان (در سال ۱۹۳۵)

۱۸۶۵۰۰۰	تندرنستی
۳۸۹۰۰۰۰	حادنه
۱۸۳۰۰۰۰	ذاتوانی پیری و مرگ (کارگران دستی)
۷۸۰۰۰	کارگران کانها و خطوط آهن
۲۷۹۰۰۰	کارگران غیردستی
۱۰۹۹۰۰۰	بیکاری
۸۲۱۰۰۰	کارگران دستی
۲۷۸۰۰۰	کارگران غیردستی

عداد فوق متوسط سالیانه هر قسم است.

**ورزش در لهستان** ورزش در لهستان که ترتیب آن بوسیله تشکیلات مستقل اجتماعی داده میشد در تحت نظر و حمایت دولت بود انجمن کشوری پرورش جسمی پرورش نظامی شورای علمی پرورش جسمی که از توابع وزارت جنگ میباشد اساس تشکیلات ورزشی و پرورش جسمی ملت را بوجود میآوردند.

انحادیه مؤسسه های ورزشی لهستان مبنای اصلی ورزشهای متعدد لهستان و بنوان عضو مشاور اداره پرورش جسمی کشور میباشد. در لهستان ۲۴ مؤسسه ورزشی با ۹۹۵۷ باشگاه ورزشی دایر بود که ۰۰۰۰۰۴ نفر عضو داشت. نتایج حاصله از شرکت ورزشکاران لهستانی در مسابقه المپیک سال ۱۹۳۶ در برلن بین ترتیب میباشد.

دوشیزه والاسیویچ (Walasiewicz) در مسابقه در مسابقه در سرعت نفر دوم دوشیزه وايس (Wajss) در مسابقه پرتاب دیسک نفر دوم وغیره.

مؤسسه مرکزی پرورش جسمی در بیلانی (Bielany) واقع در نزدیکی ورشو و مؤسسه پرورش جسمی پوزنان (Poznan) آموزشگاههای ژیمناستیک بودند. مدت تحصیل در این آموزشگاهها دو سال بود و در این آموزشگاهها ۱۲۰ نفر دانشجوی مرد و ۶۰ نفر دانشجوی زن مشغول تحصیل بودند.

**بهداشت عمومی** امر بهداشت عمومی در لهستان در تحت نظر مستقیم دولت و فرمانداران ایالات و ولایات با همکاری تشکیلات خدمات اجتماعی میباشد حد متوسط مردگان در لهستان مطابق ارقام زیر تقلید یافته است.

تعداد مردگان در هر هزار نفر جمعیت .

در سال ۱۹۲۵ در هر هزار نفر جمعیت ۱۶/۷ نفر

۱۹۳۰ ۱۵/۵ ۱۵/۵

۱۹۳۵ ۱۴/۵ ۱۴/۵

مؤسسه خدمات بهداشتی عمومی با مرکز بهداشتی که بر علیه سل - تراخم و امراض مقاربتش مبارزه می‌کنند توجه مخصوصی دار ده بارزه این مرکزچه در شهرها و چه در دهات مطابق آخرین اسلوب و روش‌های پزشکی صورت می‌گیرد . در سال ۱۹۳۴ در لهستان ۲۶۰ مرکز بهداشتی وجود داشت در صورتی که این رقم در سال ۱۹۳۵ به ۳۱۰ رسید و در سال ۱۹۳۶ در لهستان ۴۰۴ مرکز بهداشتی موجود بود .

از طرف دولت نیز کمکهای زیادی به اداران و کودکان برای مبارزه با مرگ در اوان تولد یا طفولیت داده می‌شود تعداد زایشگاهها در کشور لهستان از این‌قرار بود . در سال ۱۹۳۴ ۳۸۷ زایشگاه در سال ۱۹۳۵ ۴۲۳ و در سال ۱۹۳۶ ۴۹۸ زایشگاه در سال ۱۹۳۵ در لهستان ۶۷۲ بیمارستان با ۷۰۷۳۴ تختخواب وجود داشت و هیئت پزشکی نیز از ۱۲۶۱۲ پزشک و ۳۱۵۷ دندان‌ساز و ۱۰۰۰ پرستار و ۹۵۵۴ قابله و ۱۹۲۳ کمک پزشک تشکیل شده بود اولیای بهداشت عمومی برای نگاهداشتن اصل و قاعده بهداشت عمومی در شهرها و نقاط دور دست کار می‌کنند . دولت نیز اداره مخصوصی برای کنترل غذاها و مواد خوراکی عمومی دارد . در مؤسسه کل بهداشتی لهستان آموزشگاهی برای پرورش و تعلیم کارگران آسایشگاهها وجود دارد .

# تشکیلات کشوری

## و دادگستری لهستان



دولت

و قانون اساسی

قانون اساسی جمهوری لهستان که در تاریخ هفدهم مارس ۱۹۲۱ تصویب شد (Sejm) یا مجلس شورای ملی لهستان رسیده و بعدها در آوریل ۱۹۳۵ تغییراتی در آن داده شده دارای این چند نکته اساسی است. حقوق و امتیاز فردی چه برای مرد و چه زن عمومی است. رأی دادن از سن ۲۱ بعمل می‌آید. سربازان از حق رأی دادن استثناء هستند در لهستان دو مجلس وجود دارد مجلس شورای ملی و مجلس سنا که هر دو مطابق سیستم نمایندگی نسبی از طرف آراء ملت انتخاب می‌شوند. رئیس جمهور موظف است که برای تشکیل یک جلسه عادی هر سال از مجلس شوری دعوت بعمل آورد. رئیس جمهور فرماده عالی نیروهای کشور است ولی او برای فرماندهی کل ارتش کسی را انتخاب می‌کند. رئیس جمهور از طرف مجالس شورای ملی و سنا که در یک جلسه ملی باهم متحد شده‌اند انتخاب می‌شود او می‌تواند با مقامات خارجی قرار داد اعضاء کند. رئیس جمهور مطابق قانونی که تصویب هیئت وزراء رسیده قدرت و اختیار دارد که در هر موقع هر دو مجلس را منحل کند. در موقع تعطیل مجلس و بی تکلیف بودن انتخابات جدید مجالس رئیس جمهور با مسئولیت هیئت وزراء می‌تواند مطابق فرامیں سلطنتی قوانینی اعلام و انتشار دهد مثلاً قوانینی که پس از افتتاح مجلس شورا باید تصویب نمایندگان بر سر رئیس جمهوری نمی‌تواند قوانینی وضع کند.

که بموجب آن تغییراتی در قوانین مالی و قانون اساسی کشور داده شود. کلیه اسناد و قوانین مهم کشور با اعضاء رئیس جمهور و نخست وزیر و همچنین وزیر مخصوصی که کارش ملاحظه و اعضاء اسناد خصوصی میباشد میرسد. قوه مجریه با شورای وزراء در يك جا قرارداد. بغير از شخص نخست وزیر که دارای عنوان رئیس شورای وزراء میباشد سایر وزراء از اینقدر اند.

وزیر امور خارجه.

وزیر کشور.

وزیر دارائی.

وزیر بازرگانی و پیشه و هنر و دریاداری.

وزیر امور نظامی.

وزیر دادگستری.

وزیر عقاید و تعلیمات دینی.

وزیر کار و آسایش عمومی.

وزیر راه.

وزیر پست و تلگراف.

قانون اساسی لهستان تمام اهالی آنکشور در مقابل قانون و حمایت زندگی دارائي حقوق و امتیازات برابری اعطاء میکند.

داشتن هرگونه مذهب آزاد است و هیچکس در مورد مذهبش متحمل زحمت باشکنجه نخواهد شد.

امنیت خانواده نیز بموجب این قانون ضمانت میشود و خانواده های ویژه را فقط میتوان بر روی اساس نصیب محکمه عالی کشوری باستثناء بازرسیهای بهداشتی وبعضاً موادر دیگر اجرای آن بوسیله قوانین مخصوصی اجازه داده میشود پیدا کرد.

جمهوری لهستان هیچگونه عنوان و لقب نجیبا یا اعیان را نمی‌شناشد و قبول نمی‌کند ولی در کارهای اختصاصی درجات والقب خدمت وجود دارد که آن مسلمًا مورد قبول است.

اختیار داشتن مقام عالی درستگاه دولت حتی داشتن بالاترین مقامات دولتی برای هر فرد اینکشور ممکن و مجاز است. رازداری نامه‌ها بوسیله قانون مخصوصی تأکید و بمورد اجرا گذاشته می‌شود.

این بود مختصری از چگونگی مجلس لهستان در سال ۱۹۳۷

دارای ۲۰۸ نفر نماینده یکنفر رئیس و پنج نواب رئیس و مجلس شورای ملی لهستان یا سیم (Sejm) منشی مجلس. در این مجلس چهار کمیسیون وجود داشت کمیسیون بودجه کمیسیون فرهنگ کمیسیون دادگستری و کمیسیون امور خارجه - حرفه‌های مختلفی در مجلس نمایندگی داشتند از این‌قرار:

۱ - کشاورزان ۷۶ نفر نماینده

۲ - بازرگانان ۴۰ «

۳ - کارگران ۱۲ «

۴ - حرفه‌های آزاد ۳۴ «

(وکالت ۱۱ نفر داروساز یکنفر دکتر طب ۸ نفر مهندس دونفر وغیره ۱۲ نفر)

۵ - مأمورین دولتی ۶۸ نفر

(وابسته بازنش ۶ نفر از قضات دادگستری یک نفر آموزگاران ۱۷ نفر وغیره)

۶ - و مشاغل دیگر

---

جمع ۲۰۸ نفر

هر دوره مجلس شورای ملی پنج سال است هر فرد کشوری اعم از مرد و زن بمحض اینکه بسن ۲۱ رسید اختیار رأی دادن برای مجلس شورا را خواهد داشت و هر کس که سنش به ۳۰ رسیده باشد میتواند بعضویت مجلس برقرار شود.

**مجلس سنای لهستان** دارای بیکنفر رئیس و سه نفر نواب رئیس و شش نفر منشی سناتورها یا نمایندگان مجلس سنا ۹۶ نفرند و از این قرارند:

- |  |                          |                             |
|--|--------------------------|-----------------------------|
| ۱ - کشاورزان<br>۲۴ نفر                 | ۲ - بازرگانان<br>۷ نفر   | ۳ - حرفه‌های آزاد<br>۱۸ نفر |
| (وکالت سه نفر دکتر در طب شش نفر وغیره) |                          |                             |
| ۴ - کارگر<br>۱ نفر                     | ۵ - اعضاء دولت<br>۴۲ نفر | ۶ - حرفه‌های دیگر<br>۴ نفر  |

در مجلس سنای لهستان ۱۱ کمیسیون وجود داشت. کمیسیونهای بودجه - اداره‌ای - دولتی - حقوق و دادگستری - اقتصاد - کشاورزی - دارائی - حایت اجتماعی - راه - امور نظامی - امور خارجی. حق رأی دادن برای انتخاب نمایندگان در مجلس سنا منحصر با آن اشخاصی است که کواهین‌نامه تحصیلی دارند یعنی آنها باید از یک اکادمی یا آموزشگاه پلی‌تکنیک دارای دیپلم فارغ التحصیلی باشند. کسانی که بنمایندگان مجلس سنا رأی میدهند باید لااقل چهل سال داشته باشند و همچنین نمایندگان مجلس سنا نیز باید لااقل چهل سال داشته باشند.

**اوپر اداری** برای تقسیمات اداری عمومی، کشور لهستان به شانزده استان تقسیم شده است که هر یک بنام (Wojewodztwo) «وویه‌دزتوو» خوانده می‌شود و هر یک از این استانها دوباره بنواحی کوچکتری تقسیم می‌شود که هر یک «استاروستوو» نام دارد (Starostwo). سیلزی علیا که یکی از ایالات لهستان است یک دولت ایالتی (Sejm) و یک دولت مستقل دارد. وویه‌و دزتووها (Wojewodztwo) و استاروستووها (Starostwo) و شهرها و نواحی زراعتی و روستایی هر یک دولت مستقلی دارند.

قوانین ویژه‌ای، فرمانداری مستقل استانها را وضع و مرتب می‌کند. انتخابات مجلس در لهستان در يك موقع آغاز شده و در طرف ۲۴ ساعت تمام می‌شود.

**دادگستری** دادگستری بوسیله قضات و محکمه‌ها و بنام جمهوریت بمورد عمل کذاشته می‌شود. وکلای دادگستری در وظایفشان مستقل بوده و قابل تغییر نیستند. آنها نمیتوانند عقایدی مخالف قوانین موجوده ابراز کنند ولی میتوانند بگویند که مثلاً فلان قانون اداری موافق یا مخالف قوانین موجوده می‌باشد. پائین ترین محکمه‌های کشور محکمه‌های قصبات می‌باشد (Sady Powiatowe) محکمه‌های درجه دوم محکمه‌های نو حی کفت (Sady Okręgowe) می‌باشد و محکمه‌های درجه سوم محاکم استیناف می‌باشد. (Sad Apelacyjny) عالیترین محکمه لهستان محکمه عالی ورشو می‌باشد که به چهار شعبه تقسیم شده است. در لهستان همچنین محکم اداری وجود دارد که کارشان رسیدگی بکارهای اداری و ملکی می‌باشد.

**مجلس سنای لهستان** دارای یکنفر رئیس و سه نفر نواب رئیس و شش نفر منشی سناتورها یا نمایندگان مجلس سنای ۹۶ نفرند و از اینقرارند:

- |  |                         |  |
|--|-------------------------|--|
| ۱ - کشاورزان<br>۲ - بازرگانان<br>۳ - حرفه‌های آزاد<br>۴ - کارگر<br>۵ - اعضاء دولت<br>۶ - حرفه‌های دیگر | ۲۴ نفر<br>۷ «<br>۱۸ نفر | (وکالت سه نفر دکتر در طب شش نفر وغیره)<br>۱ نفر<br>۴۲ «<br>۴ « |
|--|-------------------------|--|

در مجلس سنای لهستان ۱۱ کمیسیون وجود داشت. کمیسیونهای بودجه - اداره‌ای - دولتی - حقوق ودادگستری - اقتصاد - کشاورزی - دارائی - حایت اجتماعی - راه - امور نظامی - امور خارجی. حق رأی دادن برای انتخاب نمایندگان در مجلس سنای منحصر با آن اشخاصی است که کواهین‌نامه تحصیلی دارند یعنی آنها باید از یک اکادمی یا آموزشگاه پلی‌تکنیک دارای دیپلم فارغ التحصیلی باشند. کسانی که بنمایندگان مجلس سنای رأی میدهند باید لااقل چهل سال داشته باشند و همچنین نمایندگان مجلس سنای نیز باید لااقل چهل سال داشته باشند.

**اوپرای اداری** برای تقسیمات اداری عمومی، کشور لهستان به شانزده استان تقسیم شده است که هر یک بنام (Wojewodztwo) «وویه‌دزنوو» خوانده می‌شود و هر یک از این استانها دوباره بنواحی کوچکتری تقسیم می‌شود که هر یک «استاروستوو» نام دارد (Starostwo). سیلزی علیا که یکی از ایالات لهستان است یک دولت ایالتی (Sejm) و یک دولت مستقل دارد. وویه‌و دزتووها (Wojewodztwo) و استاروستووها (Starostwo) و شهرها و نواحی زراعی و روستائی هر یک دولت مستقلی دارند.

قوانین ویژه‌ای، فرمانداری مستقل استانها را وضع و مرتب می‌کند. انتخابات مجلس در لهستان در یک موقع آغاز شده و در طرف ۲۴ ساعت تمام می‌شود.

**دادگستری** دادگستری بوسیله قضات و محکمه‌ها و بنام جمهوریت بمورد عمل کذاشته می‌شود. وکلای دادگستری در وظایفشان مستقل بوده و قابل تغییر نیستند. آنها نمیتوانند عقایدی مخالف قوانین موجوده ابراز کنند ولی میتوانند بگویند که مثلاً فلان قانون اداری موافق یا مخالف قوانین موجوده میباشد. پائین‌ترین محکمه‌های کشور محکمه‌های قصبات میباشد (Sady Powiatowe) محکمه‌های درجه دوم محکمه‌های تو حی کفت (Sady Okręgowe) میباشد و محکمه‌های درجه سوم محکم استیناف میباشد. (Sad Apelacyjny) عالیترین محکمه لهستان محکمه عالی ورشو میباشد که به چهار شعبه تقسیم شده است. در لهستان همچنین عماکم اداری وجود دارند که کارشان رسیدگی بکارهای اداری و ملکی میباشد.

# جهانگردی



زمائیکه جهانگرد بیگانه قدم در خاک لهستان بگذارد قبل از هر چیز بیک نکته. توجه او را جلب مینماید و آن عبارت از این است که : لهستان با اینکه در خاور اروپا قرار گرفته است معدلك زندگانی و تمدن آن کاملاً باخترا زمینی و هم آهنگ ملل باختری اروپا میباشد . تمدن لاتینی اساس تمدن و عادات و اخلاق ملی لهستانیها قرار گرفته و این ملت با وجود حفظ خصائص و خصائص ملی گذشته خویش تمدن لاتین را پذیرفته و آنرا به تمام شون زندگانی خود آمیخته است .



کشور لهستان برای بیک  
جهانگرد مانند گنجینه است  
که مبتواند باسهولت از تمول  
سرشار و بی نهایت آن استفاده  
های شایان ببرد . در این  
سر زمین دست طبیعت شاهکار  
خود را بخرج داده و کوههای  
مرتفع و جلکه های حاصل غیریز  
و جنگلهای سبز و شاداب و  
دره های پراز کل و ریاحین و  
رودخانه های پر آب و دریاچه

لهستان خاوری - و باتلاتهای بوائزی  
های متعدد و بخصوص دریای بالتیک بارگاه آسمانی شفاف بر زیبائی آن افزده موجبات

شادی و لذت هر بیننده را فراهم می‌سازد. در هر فصلی بخصوص در پائیز نقاش طبیعت نقشی بکار زده است.

**جنگل‌های لهستان** بیش از بیست درصد وسعت آنرا فراگرفته است جنگل‌های ناحیه بیالوویژا (Bialowieza) از مشهورترین و زیباترین جنگل‌های اروپا بشمار می‌رود. مساحت جنگل‌های این ناحیه بالغ بر ۲۵۰۰ کیلومتر مربع و در درون آن حتی بیزون که در سراسر قاره اروپا نادر است یافت می‌شود.

کرانه‌های بالتیک متعلق به لهستان دارای بهترین حمام‌های دریائی باسازمانی بسیار جدید می‌باشد که هر ساله هزاران جهانگرد را بسوی خود جلب می‌نماید. شهرهای لهستان با حفظ آثار باستانی و تاریخی خود را که تمدن جدید را گرفته مرکز اردهام از هر طبقه مردم می‌باشد. در حالیله دهات و قبیات هریک با داشتن رنگ محلی لباس‌های متنوع و عادات مختلفه مخصوص بخود از بهترین تابلوهای نقاشان معروف جلوه‌گر می‌باشند.

جهانگردی که استان پولشه (Polesie) را در لهستان خاوری دیدن نماید پرده‌ای از شهر ملوس و زیمای ونیز در خاطره‌اش نقش می‌بنند. کانالهای بزرگ و کوچک متعدد و جویبارهای بیشمار هائند صفحه شعر نیج شهرها را ب تقسیمات کوچک و بزرگ تقسیم کرده تنها راه رفت و آمد را تشدیل میدهند.

**بناهای و موزه‌ها** بسیاری از شهرهای لهستان با داشتن بناهای باشکوه و مجلل تاریخی که هریک با سبدی که حاکی از ذوق و سلیقه ظریف و دقیقی است ونیز هزار آثار تاریخی و تازگی‌های دیگر برای جهانگردان بیکانه خود موزه‌ای قابل ملاحظه بشمار می‌وند.

اولین شهری که جلب انتظار را مینماید شهر کراکوف می‌باشد این شهر که بهمن اهمیت اصفهان ایرانست در کنار رود و سلاسل‌اخته شده پایتخت قدیمه‌ی پادشاهان لهستان می‌باشد که اکنون هنوز هم با وجود دیوارهای عظیم و برج‌های بارویی مستحکم

اطرافش و نیز کوچه‌های پیچاپیج و تنگ و کلیساهاي متعدد و قدیمیش شکوه و جلال سابق خود را حفظ کرده است. گنبدهای زرفام بنها و معابد این شهر از فرسنگها فاصله چشم بینندگان را خیره می‌سازد.

جهانگردی که مایل است بگذشته باستانی و ادوار پر افتخار لهستان آغاز شود برای وی کافی است که شهر کراکوف را دیدن نماید. شهر خود موزه‌ای است که هر یک از قطعات سنگهای بنهاش صفحه ایست از تاریخ این کشور پر افتخار که مانند سدهای آهنین حافظ و نگاهبان اروپا در ادوار گذشته بوده است.

کاخ پر عظمت پادشاهی واول که در روی بلندی در کنار رودخانه ویستول ساخته شده است آرامگاه جاودائی پادشاهان لهستان است از نظر ثروت ویادگارهای صنعتی و تاریخی در کشور لهستان نظیر ندارد. سنگ آرامگاه پادشاهان کراستادان و حیجاران ماهروز بر دست از جمله ویت استفونش می‌باشد. مهمترین و قابل توجه ترین رواق کلیسای بزرگ کراکوف راک زیگموند است که به توسط برچی (Bereccci) در نیمه اول قرن شانزدهم ساخته شده که یکی از شاهکارهای دوره رنسانس در اروپا بشمار می‌آید ناقوس این کلیسا که بنام «زیگموند» موسوم است از بزرگترین ناقوس کلیساهاي لهستان است، قطر دهانه آن ۲/۸۸ متر و از ذوب توپهایی که در جنک از دشمن غنیمت گرفته شده ساخته است. یکی دیگر از آثار دیدنی کلیساهاي اویل دخمه افسانهای ازدهائی است که بدست اویل پادشاه لهستان موجود و بانی شهر کراکوف کشته شده می‌باشد.

از میان بنها و آثار کراکوف باید موزه چارتوریسکی (Czartoryski) را بشمار آورد که در این موزه تابلوهایی از استادان معروف جهان مانند رفائل و لئناردو دینچی و سائرین موجود و مضمبوط می‌باشد.

در کلیسای نوتردام (Notre Dame) زیبای ترین اثر گوتیک لهستان تا زمان حلله آلمانها مشاهده می‌شود در این کلیسا رواقی بود که در اطراف آن مجسمه‌های حضرت

صریم و حواریون او از سفلت بتوسط ماهر ترین حجاران لهستانی ویت استفسوس در قرن پانزدهم ساخته شده بود. آلمانها در زمان هجوم و تسلط خود بکشور لهستان در میان غنائمی که برداشت بعنوان اینکه صنعتگر نامبرده آلمانی بوده است همین رواق بود.

دانشگاه قدیمی کراکوف و کتابخانه‌ای که دارای ۵۰۰ هزار مجلد کتاب است خود بزرگترین شاهدی است که جهان علم و ادب این کشور باستانی دارای سوابق تاریخی می‌باشد.

**پایتخت بزرگ لهستان** شهری است بسیار زیبا و با طرزی بسیار جدید و باشلوه که در کناره رودخانه وستول بنایشده است ورشو در سال ۱۹۳۹ دارای ۱۲۰۰۰۰۰ نفر جمعیت بود ورشو را (قلب) لهستان می‌گویند و بر استی شایسته این عنوان است. در محله‌های جدید این شهر که دارای خیابان‌های عریض و طویل با بناهای زیبا می‌باشد کثیر جمعیت و رفت و آمد عالیین و وسائل حمل و نقل جلب انتظار را کرده جلوه خصوصی بمنظره آن میدهد.

باغهای سبز و خرم و مملو از گلهای رنگارنگ و پارک‌های متعدد در تمام نقاط پایتخت بزیبائی و خرمی و لطافت هوای آن افزوده روح ساکنین را شاد و خاطر شان مخطوظ میدارد

تاسال ۱۹۳۹ ورشو شهر شادی ولذت بود. تئاترها و سینماها و سیرک‌ها و کافه‌ها و رستورانهای بزرگ و دانسینگ‌کهای متعدد که شب و روز بکار مشغول بودند هر گونه وسائل تفریح را برای ساکنین بخصوص جهانگردان فراهم می‌ساختند چیزی که بیش از همه در ورشو پایتخت زیبایی لهستان جلب انتظار را می‌کند کاخ پادشاهی آن می‌باشد، این کاخ که مقر رئیس جمهور است در قرن ۱۷ ساخته شده و دارای تالارهای بزرگ با نقش ونگاره‌هایی که اثر قلم نقاشان مشهور کانالتو (Canaletto) و باچیارلی (Baciarelli) می‌باشد.

محله قدیمی پایتخت که بنام (ورشوی قدیم) مشهور است دارای بنایهای است بسیار کهن که هر کدام با حجارهای که از قرن ۱۶ میباشد زینت شده است خانه‌های



میدان «لوو»

قدیمی که بیشتر آنها در اطراف (میدان بازار) قرار گرفته‌اند خود منظره‌ای بسیار جالب توجه را تشکیل داده‌اند. از آن میان میکده فوکیو مشهور است که در سال ۱۵۹۰ میلادی بنا شده و دارای انبارهایی از بهترین و گوارا ترین شرایطی جهان میباشد. نزدیک این میدان کلیسا‌ای سن ژان قرار گرفته که ساختمان

آن در قرن ۱۶ میلادی با تمام رسیده و آرامگاه بسیاری از شاهزادگان لهستان همین قرن است بسیاری دیگر از کاخها که جایگاه شاهزادگان و اشراف بوده و با بهترین وظایف فریادن حجارهای و نقاشیهای زمانهای مختلفه آرایش بافته‌اند برآمده و عظمت پایتخت می‌افزایند که زیباترین آنها بدین قرارند. کاخ لازنکی که در میان باغ مصفاًی که در میان آن در یاقه‌ای احداث شده باستونهای عظیم حجاری شده بنا گردیده است دیگر کاخ ویلانوف (Wilanow) که مقر پادشاه سوبیسکی (Subieski) فاتح عثمانیها که در آن طلاها و شاهنشین‌های نقاشی شده جالب توجه میباشد بوده است.

در موزه بزرگ شهر ورشو معرفت‌رین گروههای صنایع طریقه و تابلوهای نقاشی که شاهکار نقاشان لهستانی است موجود میباشد، در شهر ورشو شماره زیادی

ازموزه‌های مختلف موجود است این پایتخت نیز دارای یک دانشگاه و یک دارالفنون و چندین فرهنگستان و آموزشگاه‌های عالی میباشد و تمام وزارتخانه‌ها و بنگاه‌های عمومی و دیگر مؤسسات بشماره‌های زیادی در ورشو مشغول کار میباشند.

در تاریخ جنگ کنونی شهر ورشو تمام خود را باخون و شهامت و یاداری نبست کرده است. این شهر که از هر طرف محصور قوای دشمن شده و بدون خواربار و بدون آب و داشتن تجهیزات کافی مدت چندین روز در زیر بمباران مدهش و گلوله‌ها و آتش دائمی توپخانه مقاومت کرده یاداری نمود بیش از صدهزار نفر از سکنه کشته و بیش از صدی چهل از خانه‌ها و بناها خراب شدند ولی این بلای عظیم و این گونه فداکاری و شهامت آوازه‌اش در سراسر جهان ییچیده عموم ملل غم‌خواهی ملت لهستان را متاثر ساخته و باتفاق برای کشیدن انتقام از مخربین و غارتگران و جلادان دامن همت بر کمر بستندر روز پیروزی آنها روز رستاخیز ملت لهستان و تجدید عظمت پایتخت یعنی شهر ورشو خواهد بود.

این شهر اولین پایتخت حکومت پادشاهی لهستان بوده است

### پوزنان

در این شهر است که در سال ۹۶۵ میلادی اولین پادشاه لهستان

میچیسلاو اول با عنی عیسویت‌گرد پوزنان دارای بنایان سیار قدیمی بسیلت رنسانی میباشد مانند دانشگاه و کاخ امپراطوری، تالار نقاشی و موزه (لهستان بزرگ) با کتابخانه معروف راچینسکی از ذخایر تمدن این شهر و نزد ملت لهستان است کلیسا‌ای بزرگ پوزنان که در قرن دهم میلادی ساخته شده از نظر تاریخی و معماري و بخصوص که آرامگاه پادشاهان اولیه لهستان است دارای اهمیتی بسزا میباشد، موزه نظامی که نشانه رشادت و جنگ‌های پی در پی بر ضد همسایگان و رهائی و استقلال این کشور پس از سال ۱۹۱۸ می‌باشد در این شهر وجود دارد.

پوزنان دارای باغ وحشی است که از حیث تعدد و تنوع حیوانات در تمام

لهستان بی نظیر میباشد. تا سال ۱۹۳۹ پوزنان یکی از مهمترین مراکز بازرگانی

و صنعتی که با بیشتر از مراکز اقتصادی اروپا در ارتباط بود بشمار میرفت .  
لووو (Lwow) یکی از قدیم ترین و تاریخی ترین شهرهای لهستان است در  
عین حال قلعه مستحکم و سد سدید مرزهای جنوب خاوری بشمار مرفته است . این  
شهر بسیاری از نهاجم‌های اقوامی را که از این سمت کشور را مورد تهدید و خطر  
قرار داده بودند جلوگیری نموده است همین قلعه مستحکم است که در مقابل هجوم  
اقوامی هانند هنگریها و قزاقها و تاتارها و مللی هانند عثمانی‌ها و روسها و سوئدیها  
در سینم مختلفه پایداری کرده مانع از پیشرفت آنان شده است .



در سال ۱۹۱۹ کودکان این  
شهر در دفاع از مولد خود  
عمل عمده‌ای را بعهده داشتند .  
در سال ۱۹۳۹ نز لووو در  
مقابل مهاجمین آلمانی مقاومت  
عجبی بخرج داد و برای همین  
است که عموماً لهستانیها این  
شهر را عزیز و گرامی داشته  
و آنرا بنام ( Semper Fidelis )  
« همیشه باوفا » نامیده‌اند .

یکی از کوچه‌های قدیمی و بلند

لووو دارای بنایهای است که در طی قرون مختلف ساخته شده که نشانه پر افتخار  
کشور پادشاهی لهستان شمار می‌رود . این شهر کلسای کهن‌چندی دارد که ار آن میان  
کلیساها لاتین وارمنی از آثار قرن ۱۶ میلادی معروفند . موزه‌هایی هانند موزه  
سویی بسکی که محتوى خاطره‌های تاریخی دوران پیروزمندی ملت لهستان است  
جلب نظر را می‌کند .

لورو مرکز مهم علمی و ادبی است. دارای یک دانشگاه و یک دارالفنون و چندین آموزشگاه عالی و بسیاری کتابخانه که نادر ترین مجموعه ها و آثار قدیمی پربها در آن موجود است.

ویلنو که در قرن ۴ میلادی ساخته شده از حیث حجاری و نروف و صنایع طریقه اش مشهور میباشد. با اینکه چندین بار طعمه حریق و یا خراب شده دو باره بحال آبادی برگشته است معدلك خاصیت ملی خود را از دست نداده است. در طی قرون متمادی این شهر مرکز تمدن لاتین دور پایی شمال خاوری بوده است. از نظر علمی ویلنوبیوسته علاوه بر اینکه مرکز اجتماع دانشجویان داخلی بوده دانشجویان بیگانه نیز برای فراگرفتن دانش باین شهر آمده اند. برای جهانگردی شهر ویلنو از زیباترین و باشکوه ترین شهر های اروپائی میباشد که از هر جهت آنرا در حظ ولذت دارد.

ویلنونقطه ای است که در آنجا شهرستانهای باختر و خاور با یک دیگر آمیخته شده مخلوطی از علم و صنعت بمعرض نمایش میگذارد کابسا های کهن و قدیمی و کاخ پادشاهی بر استی از آثار قابل ملاحظه این شهر است که از آن میان باید کابسای مشهور سنت آن (Sw.Anna) را که بسبک گوتیک ساخته شده محسوب داشت این کابسا باندازه ای طرف توجه ناپلئون اول امپراطور فرانسه فراگرفته بود که در نظر داشت آنرا بپاریس منتقل نماید.

ورشو، کراکوو، پوزنان، لورو، ویلنو نمونه ایست از شهر های متعدد و بی شمار کشور لهستان و بسیاری دیگر از شهرها هستند که هر یک دارای خصائصی جداگانه میباشند از جمله شهر لودج مهمترین مرکز صنایع بافتگی. کاتو وینtra مرکز کانهای ذغال سنگ و کارخانه های فلز کاری و شهر تورون که مولد منجم مشهور لهستانی نیکلاکوپرینیک و شهر گینسی زنو مهد پادشاهی لهستان و گدینیا (Odynia) مهمترین بندر در کنار دریای بالتیک و بسیاری دیگر میباشد. هر یک ازین

شهرها در طی فرون متمادی مرکز علم و صنعت و تمدن و عادات و اخلاق ملی و حتی اروپا بوده‌اند.

**تئاتر، سینما، قریحگاه:** برای لهستانیها تئاتریکی از لوازم زندگی بشمار آمده و گذشتن از آن برای آنها بسیار دشوار است. صنعت نمایش در سراسر لهستان ترقی فوق العاده کرده و بسیار طرف توجه عموم قرار گرفته است، در هر یک از شهرهای بزرگ چندین سالن برای نمایش ساخته شده است که هر یک برای قصحتی از آن مانند اپراء و اپرت و نمایشهای دراماتیک و کمدی وغیره تخصیص داده شده شهرهای کوچک و قصبات که فاقد سالنها برای نمایش هستند از این لذت روحانی بی بهره نمانده در سال چندین بار دسته‌های نمایش دهنده‌گان پیوسته از نقطه‌ای به نقطه دیگر با مهارت خود وسیله تفریح ساکنین را فراهم می‌سازند.

لهستانیها در تم رشته‌های صنایع ظریفه دست داشته و از میان آنها معروفترین نوابغی مانند مدژیوسکا (Modrzejewska) آرتیست تراژدی بیرون آمده است این زن در آمریکا بدرود زندگانی کفت و آمریکائیها او را با سارا برnard آرتیست شهری فرانسوی مقایسه کرده‌اند دیگر کرزاں کیپورا (Kiepura) خواننده شهری و پولانگری (Pola Negri) ستاره سینما و بسیاری دیگر از استادان موسیقی و رقص وغیره.

سینما در لهستان باندازه طرف توجه خاص و عام قرار گرفته است که کارخانه‌های سینماتوگرافی آمریکا و سائر کشورهای دیگر مجبور شده‌اند که بهترین و نازه ترین فیلمهای خود را که در لندن و نیویورک و پاریس بعرض نمایش می‌گذارند در ورشو هم بیارند صنعت سینما توگرافی در لهستان نیز دائم و بسیاری از فیلمها که در داخل و حتی در خارج از کشور بعرض نمایش گذاشته می‌شود نهیه مینمایند.

سینما و تماشاخانه‌های متعدد در تمام شهرهای بزرگ دائم بوده و بهترین و معروفترین استادان این فنون از تمام دنیا در روی صحنه آن به بازی کردن مشغولند

موسیقی یک قسمت مهم از زندگی لهستانیها را شامل است آموزشگاهها و مراکز این کشور موجود و قطعات شاهکار را بكمک استادان لهستانی و بیگانه تهیه و تدوین مینمایند. کنسرتهای جمعه فیل آرمونی ورشو بسیار مهم و قابل توجه بوده‌اند. در هر سال بر حسب عادت قدیمی مسابقه بین‌المللی موزیک شوپن در فیل آرمونی ورشو گذاشته میشود در این مسابقه پیانوزنهای مشهور گیتی شرکت می‌کردند.

لهستانیها اصولاً از ورزش و بسر بردن در هوای آزاد لذت می‌برند در تمام شهرها با غلهای مفرح و پارک‌های زیبا و میدانهای ورزش و اسب دوانی و استخرهای شنا وغیره مشاهده می‌شود.

کشور لهستان در جهان ورزش اهمیت بسزا داشته و ورزشکاران این کشور در هر یک از فنون ورزش مانند فوتبال و بوکس و اسکریم و کشتی در موقع مسابقه بادیگر ورزشکاران بیگانه گوی سبقت را داربوده‌اند. در موقع مسابقه هزاران نفر از تماشچی‌ها با ذوق سرشاری بمیدانهای بازی شتافتند و از دیدن سایه‌های گوناگون حظ روحی می‌برند.

علاوه در هر نقطه‌ای که رودخانه‌ای جاری و یا دریاچه‌ای وجود داشته باشد سازمانی برای شناوری و با قایق رانی ایجاد گردیده است. بخصوص قایق رانی در کشور لهستان اهمیتی شایان یافته و بر شائقین این کار روز بروز افزوده میشود. در فصل تابستان هزاران قایق دستی و یا بادبان در روی رودخانه‌ها و یا دریاچه‌ها و حتی در کرانه‌های بالکی در گردش و رفت و آمد بوده و بدین وسیله ایام خوشی برای راکبین خود فراهم می‌سازند.

ورزش شایان تقدیر و قابل ملاحظه‌ای که در سراسر کشور لهستان از زمانهای قدیم مورد توجه عامه بوده است سواری میباشد اصولاً یک نفر لهستانی ازما در سوارکار بدنیا می‌آید. نیزه داران لهستان در قرون گذشته مشهور آفاق بوده اند تا سال ۱۹۳۹ در هر سال مسابقه اسب دوانی بین‌المللی در ورشو بعمل می‌آید. در این مسابقه بهترین

سوارکاران نظامی و غیر نظامی تمام کشورهای روی زمین شرکت میکردند. دسته سوارکاران لهستانی چندین بار در خارج از کشور خود مخصوص در فرانسه گوی سبقت را از جهانیان ربوهند.

کشور لهستان در چهارراه کشورهای اروپائی قرار گرفته است

دارای بهترین وسائل حمل و نقل رمینی و آبی و هوایی میباشد.

طول خطوط آهن بالغ بر ۱۲۴۰۰ میل است (۱۹۲۰ میل

### وسائل حمل

#### ونقل :



در برخانیای (کبیر) خطوط

هوایی تمام مراسکر مزرک

لهستان را سک دیگر متصل

مبنیاید. خطوط ارتماطی

رودخانه ها و دریا های زیاد و

متصل بیکدیگر می باشند.

جهانگردان از طرف دولت

پذیرائی شده و بوسله انجام

سازمانها و نگاه های مخصوص

و تخفیف در قیمت ها وسائل

گردش و مسافرت آنها را

را کویا به - به رین نقطه کشور برای اسکی باری

تسهیل نموده بسی گدارد کوچکترین اسما باراحتی جهانگردان فراهم شود.

رها که از ورشهای رمستانی لهستان صحبتی بمان میاید

ورزشی زمستانی (Zakopane) بهتر است مدنی در را کویا توقف تعابیم اینجا ناحیه ای است که مورد نوجه اهالی کشور حتی خارج از آن نیز میباشد.

در زاکوپانه دو فصل بیشتر دیده میشود: زمستان و تابستان. شعار جهانگردان

و مسافرین این شهر در هر سال از صد هزار نفر تعاور می‌نمایند در حالیکه جمعیت خود آن از بیست هزار نفر تجاوز نمی‌کند این شهر در ناحیه تاترا (Tatra) در رشته کوههای کاریات در ارتفاع ۸۵۰ متر از سطح دریا قرار گرفته است راکوپا به دارای لطیف ترین و مفرح ترین هوای است که مخصوص برای مسولین سوار معید همیشد آسایشگاههای چندی برای این کار در این شهر تخصص داده شده که با وجود پیشگان ماهر متخصص هر ساله شماره زیاد از مسولین تحت درمان قرار گرفته معالجه مشود



لایه وندسی « ح سک »

و دره های پوشیده از حنکل و گل و ناحیه نباشت کاملی کوههای آلب دارد. بنگاه مخصوصی بنام (بنگاه لهستانی تارا) امور حهانگردان و مسافرین را بوسله راهنمایی بصیر و کاردار اداره می نماید در رهستان راکوپا به بواسطه داشتن مددانها و مرآکری برای اسایی و سورتمه راسی

یکی از نقاط مهم ورزش‌های زمستانی محسوب می‌شود آموزشگاه‌های چندی برای تعلیم دادن بازی اسکی و دیگر ورزش‌های روی برف و بخ در این شهر موجود است که هرساله صدها نفر از ورزشکاران را تعلیم داده و در این کارها متخصص می‌نماید.

زاکوپانه دارای یک رشته خط تلفریک است طول این خط ۵۰۰ متر یعنی طویل ترین راهی است که در اروپا موجود می‌باشد. این خط بقله کاسپرووی (Kasprowy) بارتفاع ۱۹۸۸ متری می‌شود. از این نقطه جاده اسکی شروع شده و برف بازان باید راهی بطول دوازده کیلومتر را تا پائین کوه با اسکی پائین بیایند. در این شهر راهی دیگر موجود است که بتوسط جرنیل بر شته کوه‌های گوبالوفکا (Gubalowka) که دارای میدانهای مناسبی که برای اسکی کردن می‌باشد متصل می‌شود.

بخ بازان نیز در زاکوپانه میدانهای مناسبی برای بازی خود دارد که هرساله چندین مسابقه چوگان بازی در روی بخ (هوکی Hokey) در این نقطه بعمل می‌آید. در سال ۱۹۳۹ در شهر زاکوپانه مسابقه بین‌المللی بتوسط اتحادیه بین‌المللی اسکی (Fis) بعمل آمد که حسن عمل و سازمانهای ورزشی لهستانی را بخوبی ثابت داشت.

دوستداران شکار و ماهی‌گیری نیز در رشته کوه‌های تأثراً باداشتن انواع حیوانات برای شکار و ماهی‌های مختلف در رودخانه‌های آن می‌توانند با حفظ ولذتی فراوان بکار خود مشغول بوده و استفاده ببرند.

یکی از خصائص مهم زاکوپانه معماری و صنایع آن است که در تمام لهستان تمام این محل معروف شده. بعلاوه لباسهای محلی و موسیقی و رقصهای مخصوص آن مشهور و واقعاً مورد توجه خاص و عام می‌باشد.

مهمازخانه‌ها و پاتسیونهای خانوادگی و کافه و رستورانها و تئاترها و سینماها و بالاخره آنچه را که برای تفریح و بردن لذت و بهره از زندگی برای مسافرین

و جهانگردان لازم است در زاکوپانه موجود و فراهم میباشد.

**شهرهای آب و آبهای معدنی در لهستان**  
 از جیت آبها و چشمهای معدنی کشور لهستان بسیار غنی و تعداد آنها یکی از منابع بزرگ نرونی این کشور را شامل است در زمان تقسیم لهستان ترقی و پیشرفت شهرهای آب بواسطه اشغال قوای نظامی و نیز بواسطه رقابت در این قسمت



آسایشگاه شهر «کرینیتسا»

به حال وقفه باقی ماند. از زمان بازگشت استقلال کامل شهرهای مزبور مجدداً در راه ترقی افتاده بزودی نه تنها آوازه شهرت آنها در سراسر کشور لهستان پیدا شد بلکه در خارج از آن نیز طرف توجه قرار گرفت. بهمین مناسبت بر شماره مسافرین جهانگردان که برای استفاده و استحمام از آبهای معدنی آمدند افزوده

گردید. در میان مسافرین برجسته باید شاهزاده خانم ژولین هلندر افام بر د که در سال ۱۹۳۵ با شوهر خود شاهزاده بر نار د چندین هفته در کری نیتر (Krynica) بزرگترین شهرهای آب لهستان جنوبی اقامت داشت.

از اختصاصات شهرهای آب لهستان یکی این است که در میان کوهستانها و پوشیده از جنگل دور از زندگانی شهر و آلودگیهای آن فرار گرفته و از هر جیت برای صحت و سلامتی مناسب میباشد.

از نظر محلول شیمیائی آبهای معدنی لهستان در تمام ادوار گذشته در درجه اول اهمیت و فایده قرار داشته‌اند. در شفا دادن بیماران معجزه‌های فراوانی دیده شده و هزاران بیمار با استفاده از آن شفا یافته‌اند. مدت بهبودی بیماران از چند ماه بلکه چند هفته تجاوز نمی‌کند.

کشور لهستان انواع و اقسام آب‌های معدنی را که در پزشکی بکار می‌روند دارا می‌باشد بین قرار: سی و یک چشمۀ با محلول آلکالینو آسید وله. بیست و یک چشمۀ فروژینوز. سی و هفت چشمۀ کلو روره سودبک بیست و یک چشمۀ سالین بر مو پودره بیست و چهار چشمۀ هیدروسولفو روزو یک چشمۀ آمرپوگاتیف. این چشمۀ اخیر در میان انواعش نادر می‌باشد.

آب‌های معدنی مذکور علاوه بر اینکه در تمام رشته درمانها برای بیماران مفید است برای اشخاص سالم که قدری ضعیف و یا خسته هستند فوق العاده قابل استفاده و مفید می‌باشد. دولت لهستان که پی‌باشد منبع حیاتی برده وسائلی اتخاذ کرده است که از هر حیث وسائل اشخاصیکه برای استفاده و رفع درد خود بدان نقاط مسافت مینمایند فراهم و آماده باشد.

پزشکان لهستانی نیز باشناسائی کامل بخاستی هر یک از این آبهای معدنی در درمان بیماران استفاده زیاد برده و نتایج بسیار قابل ملاحظه‌ای در معالجات خود از آنها برده‌اند.

در تمام شهرهای آب وسائل استفاده از آب و روشنایی و کلینیک و آزمایشگاهها و مهمناخانه‌ها و آسایشگاهها با جدیدترین طرزی موجود و با سهیترین و جهی در دسترس استفاده کنندگان قرار داده شده است.

شهرهای مهم آب‌های معدنی بقرار ذیل است:

(Busko) بوسکو (Ciechocinek) چخوچینک (مرکز چشمۀ آبهای گوگردی و نمکی)

در شمال برگترین و مهمترین مرکز سارمان و سگاههای آنهای سکی کلوروو -



صومعه قدیمی کاولک در شهر بیک

سودبیک، دارای ۱۵ چشمه و  
چهار سگاه برای آنهای معدنی  
گازدار. این مرکز علاوه  
دارای کارخانه برای حشک  
کردن آب صورت قرص و  
دابه میباشد

( Druskienski ) دروسکی سکی  
در شمال حاوری دارای هفده  
چشمه ما مخلول بمل کالسوم  
ومایری و آنهای معدنی سالن

برم و بودره

اینوروتسلاو ( Inowroclaw ) در شمال باحری، آنهای ماتحاول کاواره و سودبیک  
حمام سرگرفته متشود دارای آدماشناهی رای معالجه بارق  
ایومنج ( Iwoner ) در حبوب دا ای حمام گاردار و آنهای کاوره و سودبیک  
کری بیسا ( Krysi ) در حبوب در گردی حمام آب معدنی در تمام لهستان  
دارای شش چشمه آب معید آلکالی آسدولادزو و زبور چشمہ مشهور روبر ( Zuber )  
هر اران بیمار را بسوی حود حلب مددماد حمامهای آن دارای ۲۰۰ دونش میباشد  
فصل تاستان این شهر از پارده مدد ۱۵ اکتیر است و ای بواسطه قرار گرفتن آن  
در کوهستان و دارا و دن میدانهای اسلامی طرف توحه دوستداران اسکی دور رشتهای  
زمتایی بیرون میباشد

مورشن ( Morszyn ) در حبوب دارای آنهای نلح مسهلی و سولمانه سودبیک

نالنچوف ( Nalerzow ) در مرکز . دارای حمامهای آب معدنی و چشمه‌های آلکالین و فروژینوز .

رابکا ( Rabka ) در جنوب . دارای حمامها و آبهای با محلول لیتین و پودو پرموره و کلوروره سودیک در زمستان میدانها برای اسکی .

سولتس ( Solec ) در مرکز . دارای آبهای سولفوروز و کلوروره سودیک .



کاخ قدیمی « بیدریتسا »

اشچاوینیتسا ( Szczawnica ) در جنوب دارای انواع چشمه‌های معدنی برای بیماریهای بخاری تنفسی یا آهای آسیدولد و کلوروره سودیک .

تروسکاوینتز ( Truskawiec ) در جنوب دارای هفت چشمه آب معدنی خصوص بیماریهای قلبی و معدنی و کامه‌ای با محلول کلوروره سودیک و سولفو-

آلکالین مشهور ترین چشمه‌های آن تفتوسیا ( Naftusia ) میباشد .

ژگستوف ( Zegiestow ) در جنوب . دارای آهای آلکالین آسیدولو فروژینوز و مانیزی و کالسیک .

# لهستان در جنگ کنونی



با حمله مأکهای درویشی آلمان بمر رهای لهستان در ربع اول سیتامبر ۱۹۳۹ جنگ خاکهاد سور کنوبی شروع گردید. لهستان در مقابل حمله دشمن پایداری زیادی نشان داد. و صعut لهستان حوب سود ربرا.

۱ - آلمان ارسه سمت ملهستان حمله نمود - از طرف شمال (ار پروس شرقی) از طرف ماحتر (ار آلمان اصی) او از طرف حسوب (ار دنور اسلوا کی) نشانه این لهستان در صعut محاصر، سده ای قرار گرفت، برآ آلمان دسه رهانی که در شمال و در



درویشی لهستانی در مرد ایالات

جنوب لهستان بودند مستعمره خویش ساخته بود از این جهت با آس نی لهستان را محاصره نمود.

۲ - ارتش لهستان تماماً بسیج نشده بود - بسیج نیروها که میباشتی یک هفته قبل از شروع جنگ انجام کرد بواسطه فشار سیاسی انگلیس و فرانسه با آخرین دقیقه صلح معوق شده بود.

۳ - تجهیزات و تسلیحات ارتش لهستان خیلی فقیرتر از تجهیزات ارتش آلمان بود. در ارتش لهستان مخصوصاً قلت زره پوشها و وسایل مکانیزه زیاد دیده نمیشود. با وجود این اختلافات نیروها ارتش لهستان بر علیه سپاهیان نیرومند آلمان در تمام جبهه ها پیکار نمود آلمانیها خصوصاً در سواحل دریای بالتیک و باختر لهستان با مقاومت سختی مواجه شدند. در ساحل دریای بالتیک گروه کوچکی از نیروهای لهستان که از ابتدای شروع جنگ به محاصره آلمانیها درآمده بودند حتی با وجود نویزی زیادی که داشتند از «وستربلات» واقع در دانزیک شجاعانه دفاع نمودند. توپخانه ساحلی شبه جزیره «هل» تحت فرماندهی دریاسالار اوئروگ بر علیه حملات دریائی و هوائی و زمینی دشمن شدیداً پایداری نمود. دژ مودلین واقع در لهستان مرکزی مدت درازی مقاومت نمود و در شوپاپنخت این کشور بهترین نمونه میهن پرستی و فداکاری را نشان داد. این شهر با یک میلیون و سیصد هزار جمعیت خود بدون داشتن هیچ استحکاماتی بر علیه محاصره سخت دشمن دلاورانه پایداری نمود.

این شهر یکماه تمام مقاومت کرد و تا ماه اکتبر آن سال آلمانیها قادر نشدند که داخل این شهر ویران شده شوند.

نیروی هوائی لهستان که دارای مقدار کمی هواییما بود بواسطه حله ناکهانی نیروهای آلمان نابود شدن اغلب فرودگاههای مهم کشور بصورت اسف آوری درآمد مع الوصف خلبانان لهستانی با رشادت زیادی جنگیده و مقدار زیادی از هواییها دشمن را نابود ساختند.

بیروی دریائی لهستان سر امتحان حوبی داد گروههای ونادی ارناؤهای لهستان تو استند حط محاصره دشمن را شکافند و نه بروی دریائی انگلیس یعنی همان نبروئی که تا امروز ما آن همکاری مینم بند ملحق شوید مخصوصاً زیردریائی اورزل (Orzel) یا عقاب یکماه تمام در آبهای میں گرایی شده دشمن مشغول عملیات بود اگر لهستانها واقعاً فرصتی پیدا می‌ارزید که بروهای خود را دوباره جمع آوردی کنند یقیناً جنگ لهستان پیش از آن مدتی که طول کشد ادامه می‌یافت . بدین تابه و سعنه می‌یجاد شد که بروهای لهستان محصور شدند ترک محاصره کنند ربرا در روز ۱۷ سپتامبر سپاهیان شوروی از سمت حاور می‌گهای رلهستان روی آوردند . آنها با پاپاداری کوچکی موافق شدند ریز اتمام سر بران لهستانی در حالت لهستان مشغول پیکار بر علیه مهاجمین آمامی دودند همچنان که دولت شوروی لهستان بطر داشته باشد ریرا این این دو دولت بدمان عدم تعریضی اعضاء شده بود



بروهای اهستانی در مرد ایتنا

رئیس جمهور و دولت لهستان که در آبرمان در خنوب حاوری لهستان بودند

از ترس گرفتار شدن مدست شورویها مواجه شدید موچینسکی (Mosicki) رئیس جمهور لهستان بهمین علت ولادیسلاو راچه کیویچ (Raczkiewicz) را بجایشینی حویش تعین نمود و پس از این کار به راهی سایر اعضاء دولت وارد کشور رومانی شد. بروهای قار و مار شده لهستان تارور پنجم اکتس پایداری خود ادامه دادید.



بروهای لهستانی در ایتالیا مر فهارا در حاده پاک میکشد  
ما ورود دولت لهستان به حکم رومانی فصل جدیدی آغاز می شود. دولت جدید لهستان دو سیله ولادیسلاو سیکورسکی (Sikorski) در خاک فرانسه تشکیل گردید و ملا فاصله پس از تأسیس دست تشكیل ارتش حددید لهستان در این کشور نمود. ارنستی که از مهاجرین لهستانی در فرانسه و افریقایی که از لهستان می آمدند تشکیل گردید، برودی بصفه رئیس دادخواه شد و خود را آماده ننمود که این بار با مهاجرین آلمانی در سمت باخته روپرتو شود در عین حال دولت لهستان کوشش سیار نمود تا در لهستان حنشهای ملی تشکیل دهد. این حنبش پایداری بوسیله یک جمع بسیار

هم پنهانی که مشغول تربیت گروههای نیرومندی از مقاومین و توطئه‌کنندگانی بود که در سراسر مناطق اشغال شده بر علیه مهاجمین آلمانی پیکار مینمودند تشکیل گردید این تشکیلات نظامی پس از مدت کمی بیک ارتش زیرزمینی که در پنج میان سال جنگ دارای چهارصد هزار نفر سرباز و مرد جنگجو بود بالغ گردید. این ارتش که در پیشتر مرزهای آلمان - شوروی مشغول سرکوبی دشمنان میباشد خدمات بسیار گرانها و برجسته‌ای برای متفقین انجام داده است.

ارتش لهستان در فرانسه چند دین بار رشادت و شجاعت خود را در جنگهای فرانسه نشان داد و بویژه در جنگ ایالت «لورن» پایداری عجیبی بمنصه ظهور رساند متأسفانه پس از آنکه ارتش فرانسه شکست خورد - ارتش لهستان دیگر بتنها نمیتوانست مقاومتی بسکند و محبور بعقب نشینی شد جندین هزار سرباز با خسارات زیادی بدست دشمن اسیر شدند عده دیگری در آخرین لحظه محبور شدند وارد خاک سوئیس شوند و در اینجا نیز توفیف گشتند و بعضی دیگر تو انسانند با انگلستان فرار کنند.

رئیس جمهور و دولت لهستان بر حسب دعوت مستر چرچیل از فرانسه بلندین آمدند و از آن‌مان تابحال در لندن استقرار دارند. نخستین کار آنها دادن تشکیلات جدید بار ارتش نار و مار شده لهستان بود. ارتش لهستان در انگلستان امروز در حدود ۳۰۰۰۰ سرباز قوی نهایت مجهز و مکافیزه دارد و گذشته از این دسته‌ای از چتر بازان کار آزموده دارد.

سر بازان این دسته چتر بازان احتمالاً نخستین کسانی خواهند بود که بر روی خاک لهستان آزاد شده فرود خواهند آمد. در انگلستان دولت لهستان همچنین نیروی هوائی نیرومندی دارد که تقریباً در تمام حالات هوائی بر آلمان شرکت میکند نیروی هوائی لهستان مخصوصاً خلبانان لهستانی در نبرد هوائی بریتانیا در سال ۱۹۴۰ نقش عمده‌ای را انجام دادند و با دفاع شجاعانه خود از آسمان بریتانیا از آن‌زمان

تا کنون محبویت ملت انگلیس را بدست آورده است.

باید همچنین اشاره نمود که در طی حمله آلمانیها بر نروژ در بهار سال ۱۹۴۰ دولت لهستان که در فرانسه بود تیپی از سربازان شجاع لهستان را برای نجات نروژیهای فداکار بکشور اخیر فرستادند. این تیپ مجبور گشت که با نیروهای انگلیسی بندر نارویک را تخلیه نماید.

در همین ایام یعنی در یائیز سال ۱۹۴۰ نخستین گروه سربازان و جنگجویان لهستانی در خاور میانه تشکیل گردید. عده زیادی از لهستانیها که توanstند از زیر ظلم و فشار آلمانی‌ها فرار نموده را از طریق کشورهای بالکان وارد خاور میانه شوند در کشور سوریه تیپ مستقلی از سربازان تشکیل دادند. پس از شکست فرانسه در زوئن سال ۱۹۴۰ این تیپ لهستانی وارد فلسطین گشت و در آنجا از طرف زمامداران مهمان دوست انگلیسی از این تیپ پذیرایی گرمی بعمل آمد. این تیپ لهستانی که با فعالیت زیادی ابتدا در فلسطین و سپس در مصر مجهز و آماده میشد در سال ۱۹۴۱ بجهه لیبی اعزام گشتب تا برعلیه مهاجمین آلمانی و ایتالیائی بجنگد، این تیپ در طی چهارماه مدافعه در محاصره شده «طبرق» و در تبرد بزرگ «غزاله» چندین بار شجاعت خود را بظهور رساند.

در سال ۱۹۴۱ پس از حمله آلمان بر وسیه بین دولت شوروی و دولت لهستان در لندن قراردادی با مضاء رسید که بموجب آن دولت شوروی از فتوحات سال ۱۹۳۹ خود در لهستان دست کشیده و همایل بایجاد روابط حسنی سیاسی با دولت لهستان بود. پس از اعضاء این قرارداد دولت لهستان سفارتخانه‌ای در شهر کوی بیچف تأسیس نمود و وزیر سیکورسکی نخست وزیر لهستان برای ملاقات استالین بر وسیه رفت. در نتیجه این مذاکرات ارتضی از سربازان لهستانی در خاک شوروی تشکیل گردید. این ارتض از اسیران سابق لهستانی و همچنین از تبعید شدگان لهستانی بوجود آمده بود. این ارتض دارای شش لشکر ناکامل بود. در تابستان و در پائیز ۱۹۴۲ بر حسب

تفاضای زمامداران بریتانیا این ارتش بطرف خاور میانه حرکت نمود تا در آنجامانع پیشرفت سربازان مهاجم آلمانی بسوی قفقاز شود. این ارتش از روسیه و از طریق ایران وارد خاور میانه شده و نخست در خاک عراق مستقر کرد و در آنجا بتجهیز خویش پرداخت پس از چندی این ارتش بسوی فلسطین و مصر حرکت نمود و در آنجا به تیپ سربازان لهستانی که سابقاً در لیبی جنگیده بودند ملحق گشت این ارتش که بعداً بنام «ارتش لهستان» معروف گشت در اوآخر سال ۱۹۴۳ با ایتالیا اعزام شد و در نبرد رود «سانکرو» شجاعانه شرکت نمود. هنگامیکه در ماه مه ۱۹۴۳ حمله عظیم متفقین در ایتالیا شروع شد ارتش لهستان در عملیاتی که بعلت منجر شدن بتصرف صومعه «مونته کاسینو» بسیار مشهور گشت، نقش عمده‌ای انجام داد. صومعه «مونته کاسینو» یکی از مستحکمترین دژهای آلمانی بود که مدت زیادی بر علیه حالات عظیم متفقین پایداری نموده بود. تصرف مونته کاسینو راه پیشرفت سایر سربازان متفقین را بسوی رم باز نمود. در حال حاضر هم ارتش دوم لهستان در نبردهای ایتالیا نقش عمده‌ای ایفاء میکند.

هنگامیکه این سطور نوشته میشود در حدود یکماه از آن تاریخ میگذرد که متفقین با حمله بزرگ خود بسواحل فرانسه در نرماندی، جبهه باخترا گشوده‌اند در این عملیات دونیروی لهستانی خدمات برجسته‌ای انجام دادند. و آن دونیرو یکی نیروی هوایی و دیگری نیروی دریائی لهستان بود. در طی جنگ دریائی نهم زوئن در سرتاسر ساحل نرماندی چهار ناوشکن لهستانی و رزمیان لهستانی «دراگون» (Dragon) بر علیه ناوهای آلمانی جنگیده و چندین ناو دشمن را غرق نمودند با این ترتیب پیاده شدن نیروهای متفقین را در سواحل فرانسه آسان و عملی ساختند. در همان موقع و همچنین در حال حاضر نیز نیروی هوایی لهستان با پرواز بر فراز نواحی دشمن و بمباران استحکامات و مراکز نیروی هوایی آن فعالیت زیادی بخراج داده و میدهد.

بنابراین مادر اینجا نقطه بتمام مرحل پایداری لهستانیها بر علیه آلمانیها اشاره نمودیم. پس از شکست ابتدائی در سپتامبر ۱۹۳۹ ملت لهستان هرگز استعمار آلمانیها را قبول نکرد و هرگز از حق آزادی خود صرفنظر ننمود. از آن زمان تا بحال هرگاه حمله‌ای بر علیه آلمانیها شروع میشد لهستانیها در اولین صفوف سربازان قرار می‌گرفتند. با ذکر فداکاریها و دلاوریهای ارتش‌های لهستان در فرانسه روسیه اندلسستان نروژ و ایتالیا نباید در وحله اول کمک جسورانه ملت لهستان را در سراسر خالک اشغال شده لهستان فراموش کنیم. این ملت هرگز با فرمانفرمایی آلمانیها موافق نکرد و تا کنون جزوی ترین کمکی هم با آلمانیها ننموده است. این ملت که در زیر فرمادرویی بیگانه زندگانی دشواری دارد و از ظلم واستبداد آلمانیها بیش از تمام کشورهای اشغال شده اروپائی رنج میبرد. بخاطر آزادی فداکاریهای زیادی نموده است و تشکیل نیروی پنهانی میهن پرستان لهستان نیز نمونه‌ای از این فداکاریها هبتوشند و نبروی اخلاقی ملت نیز این نکته را ثابت میکنند که ملت لهستان همواره زنده خواهد هاند و آزادی مقدس خود را دوباره بدست خواهد آورد.



صریح شاهی در شوکه بدست آلمانیها سوزانیده شد.

## غلطنامه

صیحع	غلط	۱۰۰	۹۹	صیحع	غلط	۱۰۰	۹۹
ذابلونسکی	ذابلوزکی	۲۳۸	۲۳۸	روودوایس	Dunajec	۴۶	۴۷
سوگلوبیج	شوگلوبیج	۱۰۲۸	۱۰۲۸	بژورا	Bzura	۴۶	۴۷
۱۷۸۸ - ۱۷۹۲	۱۷۸۸	۲۱۲۸	۱۷۸۸	پریچ	Peric	۰	۰
نارگوبیتسا	نادگوبویتسا	۱۲۴۹	۱۲۴۹	سووالیکی	Suwalski	۱۶	۱۷
Uniwersal	Universel	۱۲۴۰	۱۲۴۰	دره راهیة	Drerajah	۶	۸
مهاجرت	مهاجر ب	۱۴۶۶	۱۴۶۶	در طول سالهای	Drطول سالهای	۷	۸
مبشکبوج	میز کبوج	۱۹۶۳	۱۹۶۳	تاتارهانی	Tatarski	۱۱	۱۰
۱۷۹۸ - ۱۸۰۰	۱۷۹۸ - ۱۸۰	۲۰۶۷	۲۰۶۷	خط	خط	۲۰	۱۲
اسکشیتز کی	اسکشیز کی	۳۶۷	۳۶۷	در کراہه	Drkraha	۱۹	۱۲
سکشیتیسکی	هنوژبلکه بزرگترین	۱۶۴۷	۱۶۴۷	فکری	Fekri	۱۴	۱۴
متوفی در	وقات	۱۸۶۸	۱۸۶۸	جنتو خواوا	Gentouxwawa	۱۵	۱۴
مبشکبوج	میز کبوج	۴۱۹	۴۱۹	brzesc	Brzese	۱۲	۱۰
ماری کونوینیتسکا	ماری کونوینیتسکا	۷۰۲	۷۰۲	Mieszko I	Mieszko I.	۱۷	۱۶
ریموست	رمون	۸۰۲	۸۰۲	Boleslaw I	Boleslaw	۱	۱۷
دھانبر	تاما نیز	۱۲۰۲	۱۲۰۲	۱۰۳۵	۱۰۳۵	۱۱	۱۷
ستروه	ستروو	۸۰۴	۸۰۴	قرمز	Qrmz	۷	۱۱
۱۹۴۲	۱۹۴۱	۱۱۰	۱۱۰	گال آنونیم	Gall Anonim	۱۹	۲۰
با جدیت	با جدی	۱۲۶۱	۱۲۶۱	Galla enomina	Galla enomina	۱۹	۲۰
بیسادان در ایطالیا	بیسادان	۴۰۶۱	۴۰۶۱	بر روی	Boroj	۰	۲۲
۱۰/۰/۰	۱۰/۰/۰	۲۲۶۱	۲۲۶۱	۱۵۰۵	۱۵۰۵	۱	۲۲
۱۰/۰/۰	۱۰/۰/۰	۲۲۶۱	۲۲۶۱	مودزو سکی	Mozoski	۸	۲۵
۸۰/۰۰۰	۴۶۴۰۰	۱۳۶۲	۱۳۶۲	بیکلا کبرینک	Nikla Kbrinck	۱	۲۶
کراکوو	کراکوی	۶۳	۶۳	همینیتسکی	Hminitski	۴	۴۰
با وجود استاد	با وجود اشتاد	۱۴۶۴	۱۴۶۴	جنتو خواوا	Gentuxwawa	۱۵	۲۰
زاکنفسکی	زاکچوسکی	۶۶۰	۶۶۰	پرتو سکی	Prtoski	۱۶	۲۲
تسیبوینسکی	تسویشی روحانی	۸۶۵	۸۶۵	پتو سط روحانی	Ptosat Ruhani	۲	۲۴
هواییمهای	قص قدمی پادشاهی	۱۱۶۷	۱۱۶۷	قصر پادشاهی قدیمی	Qsr Padsahhi Qdym	۴۴	۴۴
بیر مرد	لازنکی	۷۰	۷۰	لازنکی	Laznki	۴۶	۴۶
برای جهان ایان	برزی جهانی	۵۷۱	۵۷۱	دولتهانی که	Doltehanie ke	۴	۴
برای بار دیگر	برای دیگر	۹۷۱	۹۷۱	کر میستسکی	Kr Mistski	۴۷	۴۷
انگلیسی	انگلیس	۱۲۷۱	۱۲۷۱	شمرا	Shmra	۱	۴۸

صحیح	غلط	ردیف	ردیف	صحیح	غلط	ردیف	ردیف
دوژنوف	ذرنوو	۱۳	۱۱۸	مانند	مانند	۱۲	۲۲
ازدامان مادر	دامان مادر	۹	۱۱۷	۱۸۴۰	۱۸۴۱	۷	۲۲
باشخاصی که	با اشخاصی که	۲۰	۱۱۷	کوزنیوسکی	کرنیوسکی	۲۱	۲۲
دوپیوودزقوو	ووبی دزتوو	۱۸	۱۳۱	کرافسکی	کراسوسکی	۲۱	۲۲
نواحی	نویی	۸	۱۳۷	syczescia	szezeszia	۶	۸۰
بیالوورزا	بیالودیزا	۴	۱۳۹	Risztan	Risztan	۲	۸۲
پولسیه	پولشه	۱۴	۱۳۹	ضیروفسکا	پیروفسکا	۴	۸۴
که آوازه اش	آوازه اش	۹	۱۴۳	بولاگویا و پیچنیسکا	بولاگویا و پیچنیسکا	۹	۸۶
کاتوویته	کاتوویترا	۲۱	۱۴۰	استله	استله	۱۶	۸۶
ایرا	ایراه	۷	۱۴۶	ماکوشینسکی	ماکوشینسکی	۶	۸۰
فیلارمونیک	فیل آرمونی	۳	۱۴۷	گویاپیچنیسکا	گویاپیچنیسکا	۱۰	۸۰
زاکوبانه	زاکوبانا	۲۰	۱۴۸	فیلارمونیک	فیلارمونیک	۲۰	۹۳
کاسبرودی	کاسبرودی	۶	۱۵۰	پادرفسکی	پادرفسکی	۱۰	۹۳
کریپتیسا	کری نیترا	۱۸	۱۰۱	کیریمیسکی	کیریمیسکی	۶	۹۰
کریپتیسا	کری نیسا	۱۶	۱۰۳	بلز کردن	بلزی کردن	۷	۹۷
نیدزیتسا	نیدزیتسا	۱۶	۱۰۴	مبکبوج	مبکبوج	۱۲	۹۷
نانتوسیا	ننتوسیا	۱۷	۱۰۴	یادداشت	یادداشت	۱۸	۹۸
موستیتسکی	موچنیسکی	۱	۱۰۸	این کشورها	این کشور	۲۰	۱۰۱
راجهکبه و بج	راجه کبوچ	۲	۱۰۸	۱۹۳۹	۱۹۴۰	۱۷	۱۰۹
سبکورسکی	سبکورسکی	۷	۱۰۸	صادر	حاصل	۶	۱۱۱
جنگجو	جنگجو	۴	۱۰۹	ریبل	رابل	۹	۱۱۲
				در لذت زیز کارخانه های	در لذت کارخانه های	۴	۱۱۳